

ལྷན་སྐྱོད་ལཱ་ལྷན་སྐྱོད་ལཱ་

了義寶藏

壹

儀軌系列

藏文題字：第十七世法王噶瑪巴 鄔金欽列多傑



ཨོཾ་གནམ་ཚོས་བྱུགས་ཀྱི་གཏེར་ཁ་སྟན་བརྒྱད་ཟབ་མོའི་བསྐྱེད་ལས་  
བདེ་ཆེན་ཞིང་གི་སྐྱབ་ཟབས་འདོན་ཆ་བཟུགས་སོ། །

## 天法密意藏甚深耳傳極樂淨土修持儀軌

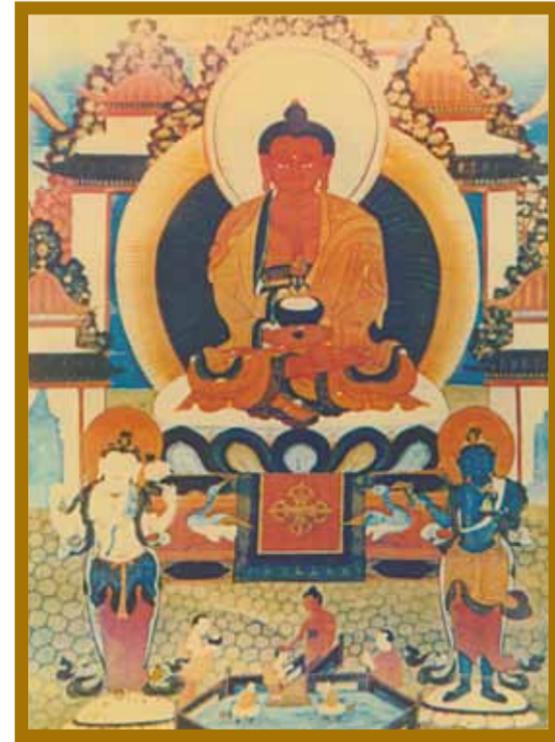
(未獲灌頂口傳，請勿自行修持)

天法儀軌：天法明就多傑 | 儀軌編纂：噶瑪恰美仁波切 | 法本編譯：比丘尼洛卓拉嫫





漢傳西方三聖  
(第十七世大寶法王 恭繪)



藏傳西方三聖  
(美國灣區師姊 提供)



# 目次

1. 第十七世法王噶瑪巴 序	9
2. 阿彌陀佛法會程序	11
3. 彌陀天法壇城佈置圖	12
4. 八聖吉祥文	13
5. 蓮師七句祈請文	15
6. 蓮師祈請文：意樂任運成就	17
7. 極樂淨土修法祈請文	24
(第十四世法王噶瑪巴 特秋多傑 作)	
8. 息災事業三根本總前行	26
(蓮師 親授 · 天法明就多傑 伏藏)	
9. 極樂淨土修持儀軌 · 正行	28
10. 極樂淨土修持儀軌 · 持咒觀想	42
11. 長壽法	47
12. 極樂淨土護法祈請供養儀軌	53
(又稱「行忠護法修法」，噶瑪恰美仁波切 編纂)	
13. 加持雨降蒼供儀軌	60
(第十四世法王噶瑪巴 特秋多傑 作)	

14. 簡短極樂願文	72
(阿彌陀佛 親授 · 天法明就多傑 伏藏)	
15. 極樂願文	75
(噶瑪恰美仁波切 作)	
16. 吉祥文	95
17. 迴向文	96
18. 長壽祈請文	98
· 無死無憂善樹：尊榮噶瑪噶舉聖者父子眾長壽祈請文	98
· 堪布卡塔仁波切長壽祈請文	101
19. 蒼首歌	103
· 第十七世法王噶瑪巴 作	103
· 波卡仁波切 作	105
20. 三十五佛懺悔文	108
21. 關於《了義寶藏》	116





## 第十七世法王噶瑪巴 序

《了義寶藏》系列性地將噶舉祖師的經典翻譯成中文，讓華人信徒們能夠直接接觸傳承珍貴的教法。有時候我們會因為祖師們已經不在，就覺得比較神祕，會有些密而不宣的東西，其實如果親眼見得到祖師，他們講說的也就是這些教法，沒有比這更深奧的了。教言就是祖師們的體現，閱讀教言，就是直接跟祖師們溝通。我相信這一系列的法教，一定能夠讓有緣人法喜充滿。

祈願善妙吉祥！

第十七世大寶法王噶瑪巴 鄔金欽列多傑

2013年10月30日



## 阿彌陀佛法會程序

早晨法座	法本頁次	下午法座	法本頁次
八聖吉祥文	13 - 15	彌陀儀軌正文	28 - 34(右2)
蓮師七句祈請文	15 - 17	彌陀儀軌正文	36(左3) - 40
意樂任運成就祈請文	17 - 23	持咒觀想	42 - 44
極樂淨土修法祈請文	24 - 25	寶瓶觀想持咒	45 - 46(右2)
息災事業	26 - 28(左)	行忠護法修法	53 - 60
彌陀儀軌正文	28 - 34(右2)	薈供	60 - 68(左)
七珍八寶供養	34(右3) - 36(左1)	長壽祈請文	98 - 102
彌陀儀軌正文	36(左3) - 40	薈供繼續	68(右) - 70(左)
持咒觀想	42 - 44	結行	70 - 72
寶瓶觀想持咒	45 - 46(右2)	簡短極樂願文	72 - 74
長壽法	47 - 51(左3)	吉祥文	95 - 96
子母音咒等	51(左4) - 52(左2)	迴向文	96 - 97
極樂願文	75 - 94		
迴向文	96 - 97		

## 阿彌陀佛超薦法會程序

早晨法座	法本頁次	下午法座	法本頁次
八聖吉祥文	13 - 15	彌陀儀軌正文	28 - 34(右2)
蓮師七句祈請文	15 - 17	彌陀儀軌正文	36(左3) - 40
三十五佛懺悔文	108 - 115	持咒觀想	42 - 44
極樂淨土修法祈請文	24 - 25	寶瓶觀想持咒	45 - 46(右2)
息災事業	26 - 28(左)	薈供	60 - 67(右1)
彌陀儀軌正文	28 - 34(右2)	第八世噶瑪巴上師相應法	另有法本
七珍八寶供養	34(右3) - 36(左1)	超薦	法師修法
彌陀儀軌正文	36(左3) - 40	第八世噶瑪巴上師相應法	繼續法本
持咒觀想	42 - 44	超薦最後部分	法師修法
寶瓶觀想持咒	45 - 46(右2)	薈供歌	103-107
子母音咒等	51(左4) - 52(左2)	薈供繼續	67(右2) - 68(左)
寶瓶觀想最後部分	46(右3) - 47	長壽祈請文	98-103
行忠護法修法	53 - 60	薈供繼續	68(右) - 70(左)
極樂願文	75 - 94	結行	70(右) - 72(左)
迴向文	96 - 97	簡短極樂願文	72 - 74
		吉祥文	95 - 96(右)
		迴向文	96 - 97

## 彌陀天法壇城佈置圖

(僅供個人修持用)

以下擺設，自行者前方觀之：

**上層**· 阿彌陀佛像位中央，若佛像稍小，可置略高之台上。若無佛像亦可。

- 1 阿彌陀佛多瑪位佛像之左方，上端插西方三聖佛卡。
  - 2 觀音多瑪位彌陀多瑪之左，3 大勢至多瑪位彌陀佛像之右。
- 若修寶瓶觀想，尊勝寶瓶位觀音多瑪左方，事業寶瓶位大勢至多瑪右方

**中層**1 藥食子位中間，左右各有一嘎巴拉，其左右各置一小湯匙。

- 2 左方為甘露嘎巴拉，內盛無色烈酒（用烈酒以免日久發霉），內置一甘露丸。
  - 3 右方為血嘎巴拉，內盛深色烈酒，內置一藥甘露丸。
  - 4 甘露嘎巴拉左方為父行忠多瑪，上端插父行忠小卡。
  - 5 血嘎巴拉右方為母行忠多瑪，上端插母行忠小卡。
  - 6 父行忠多瑪左方為男尸神多瑪。
  - 7 母行忠多瑪右方為女尸神多瑪。
- 另可置八吉祥、七珍寶、八寶物卡片或塑製品。
  - 長壽箭（若修持長壽法）

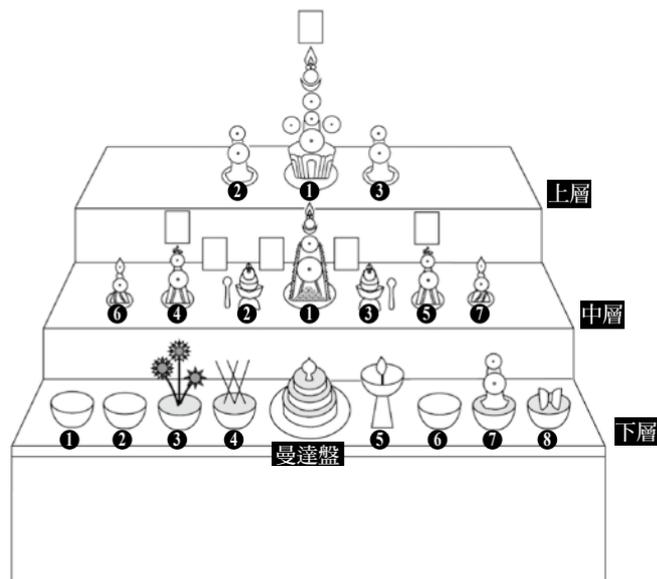
**下層**· 八供杯（1 水、2 水、3 花、4 香、5 燈、6 塗、7 食、8 樂）從左到右。

- 另可置三層曼達盤於中央。

### 關於行者修法桌：

1. 手鼓、杵、鈴由右至左排列
2. 小水杯，旁置小匙或小束吉祥草做灑水加持用

## 阿彌陀佛佛壇



### 關於所需多瑪：（若不會做多瑪，供養多瑪可以餅乾糖果取代）

1. 紅色曉歲放在八供杯的食物杯中
2. 行忠多瑪（若修護法）
3. 個人自修毋需修息災除障和蓄供，若修則需：除障多瑪、蓄供多瑪、千多多瑪、殿瑪多瑪



ས་ཡི་སྟིང་པོ་སྦྱིབ་པ་རྣམ་པ་སེལ།  
薩宜 寧柏 只巴 南巴 雖  
地藏菩薩除蓋障菩薩

ལུངྭལ་དོ་རྗེ་པད་དཀར་ལྷུ་གིང་དང་།  
悟包 多傑 貝嘎 鹿行 當  
鄔巴拉、杵、白蓮、龍華樹

ཕྱག་མཚན་ལེགས་བསྐྱམས་བཀྲ་གིས་དཔལ་གྱི་མཚོག  
恰曾 類南 扎西 包即 秋  
善妙法幟吉祥德殊勝

རིན་ཚེན་གདུགས་མཚོག་བཀྲ་གིས་གསེར་གྱི་ཉ།  
仁千 讀秋 扎西 雖即 娘  
殊勝寶傘、吉祥金色魚

སྟུན་གྲགས་དུང་དང་ཕུན་ཚོགས་དཔལ་ལེལ།  
念扎 同當 盆湊 包貝 吾  
名聞法螺、圓滿如意結

ཁ་མ་མཁའ་སྟིང་པོ་འཕགས་མཚོག་ཀུན་ཏུ་བཟང་།།  
南給 寧波 帕秋 棍度 桑  
虛空藏及普賢大菩薩

ཁོར་བུ་རླུ་བ་རལ་གི་ཉི་མ་ཡི།།  
諾布 大哇 繞之 尼瑪 宜  
摩尼寶珠、月、寶劍、日輪

བྱང་རྒྱལ་སེམས་པ་བརྒྱད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།།  
強曲 森巴 傑拉 恰擦 樓  
八大菩提薩埵我頂禮

འདོད་འབྱུང་བུམ་བཟང་ཡིད་འོང་ཀ་མ་ལ།།  
德炯 盆桑 宜喻 嘎瑪 拉  
妙力寶瓶、悅意青蓮花

མི་ལུས་རྒྱལ་མཚན་དབང་བསྐྱུར་འཕོར་ལོ་སྟེ།།  
密奴 交曾 望具 擴樓 磑  
尊勝寶幢、力自在法輪

རིན་ཚེན་རྟུགས་མཚོག་བརྒྱད་གྱི་ཕྱག་མཚན་ཅན།  
仁千 大秋 結寄 恰曾 見  
持妙寶幟殊勝八吉祥

སྒྲིག་སོགས་ངོ་བོ་དུན་པས་དཔལ་སྤེལ་བའི།  
給叟 諾我 趁貝 包貝 唯  
娑娑麗質憶念德增長

ཚངས་པ་ཚེན་པོ་བདེ་འབྱུང་སྟེད་མེད་སྟ།  
倉巴 千柏 磑炯 雖美 布  
大梵天、大自在、遍入天

འཕགས་སྦྱིས་པོ་དང་ལྷུ་དབང་མིག་མི་བཟང་།  
帕借 柏當 鹿望 密蜜 桑  
增長天王、龍王廣目天

འི་ལུ་ལ་དང་མདུང་ཕུང་དོ་རྗེ་ཅན།  
之修 拉當 動同 多傑 見  
輪、三叉戟、短槍、金剛杵

ཕྱོགས་དུས་རྒྱལ་བ་མཚོན་ཅིང་དབྱེས་བསྐྱེད་མ།།  
秋讀 焦哇 確敬 傑傑 瑪  
供養諸佛令彼生歡喜

ཁབ་གེས་ལྷ་མོ་བརྒྱད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།།  
扎西 拉嫫 傑拉 恰擦 樓  
八大吉祥天女我頂禮

མིག་སྟོང་ལྷན་དང་རྒྱལ་བོ་ཡུལ་འཕོར་སྟངས།།  
密動 典當 焦柏 玉闍 送  
帝釋天王及持國天王

རྣམ་ཐོས་གསུམ་ཉེ་ལྷ་རྣམས་འཕོར་ལོ་དང་།།  
南特 雖磑 拉則 擴樓 當  
多聞天王各持寶法幟

འི་མང་རལ་གི་མཚོན་རྟེན་རྒྱལ་མཚན་འཛོམ།།  
必旺 撓之 確典 焦曾 今  
琵琶、長劍、寶塔、尊勝幢

ས་གསུམ་གནས་སུ་དགེ་ལེགས་བཀྲ་ཤིས་སྒྲེལ།

薩松 內蘇 給類 扎西 貝  
三界之中增長善吉祥

བདག་ཅག་དེང་འདིར་བྱ་བ་རྩོམ་པ་ལ།

達佳 典笛 恰哇 總巴 拉  
我等如今所作諸事業

འདོད་དོན་དབལ་འཕེལ་བསམ་དོན་ཡིད་བཞིན་འགྲུབ།

德登 包佩 桑燈 宜新 住  
滿願增德如意皆成就

།འཛིག་རྟེན་རྫོང་བ་བརྒྱད་ལ་བྱག་འཚལ་ལོ།།

吉典 炯哇 傑拉 恰擦 樓  
八大世間護法我頂禮

།གཤམ་དང་ཉེ་བར་འཚོ་བ་ཀྱན་ཞི་ནས།།

給當 涅哇 翠哇 棍息 內  
一切障礙損擾盡安寂

།བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་སྤྱན་སྲུང་ཚོགས་པར་ཤོག།

扎西 磔雷 彭送 湊巴 修  
吉祥善妙祈願臻圓滿

### ༄༅།ཚིག་བདུན་གསོལ་འདེབས།

#### 蓮師七句祈請文

རྗེ། ཨོ་རྒྱན་ཡུལ་གྱི་རྒྱབ་བྱང་མཚམས།

吽 鄔堅 有記 努將 參  
吽 鄔金刹土西北隅

ཡ་མཚན་མཚོག་གི་དངོས་གྲུབ་བརྟེས།

亞曾 丘記 呢竹 涅  
得證稀有勝悉地

འཁོར་དུ་མཁའ་འགོ་མང་བོས་བསྐོར།

擴讀 康卓 芒柏 果  
空行眷屬眾圍繞

བླ་གེ་སང་སྤོང་པོ་ལ།

貝瑪 給薩 東柏 拉  
蓮花梗莖胚蓬上

བླ་འབྲུང་གནས་ཞེས་སུ་གྲགས།

貝瑪 炯內 寫蘇 札  
世稱聖名蓮華生

ཞིང་གི་རྗེས་སུ་བདག་བསྐྱབ་གྱི།

切記 界蘇 達助 記  
隨尊成就我成就



ཨོ་ཨུ་རྩི་བརྗེ་གུ་རུ་བསྐྱེད་པ་རྩི་གི་རྩི་གུ་ཨུ་རྩི་ཕྱི་ཕྱི་ཨོ་

喻阿吽 邊雜咕如 貝瑪 碟哇札給尼 嘎呀阿比肯雜 喻

ལྷ་ལྷ་ཨོ་ཕྱི་ཕྱི་ཨུ་རྩི་ཨོ་ཕྱི་ཕྱི་ཨུ་རྩི་ཨོ་ཕྱི་ཕྱི་ཨོ་

瓦嘎阿比肯雜 阿 茲達阿比肯雜吽 薩哇阿比肯雜是

ཨོ་ཨོ་རྒྱན་རིན་པོ་ཆེའི་གསོལ་འདེབས་བསམ་པ་ལྷན་འགྲུབ་བཞུགས་སོ་

蓮師祈請文：意樂任運成就

ཨོ་ ཨོ་མ་ཏོ་ ལུ་བཟློགས་འདེབ་ཅན་གྱི་ཞིང་ལམས་སུ་

欽瑪后 努秋 碟哇 見吉 行康蘇  
奇妙哉 西方極樂世界淨土中

སྐྱུ་སྐྱུ་བསྐྱེད་འབྱུང་གནས་ཕྱིན་རྒྱབས་ཏེ་

竹固 貝瑪 炯內 欽拉碟  
加持化身蓮花生大士

འགྲོ་དོན་རྒྱན་ཆད་མེད་པའི་གྲུགས་རྗེ་ཅན་

卓騰 君切 美貝 突皆堅  
以大慈悲恆常利眾生

བསམ་པ་ལྷན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྒྱབས་

三巴 輪吉 竹巴 欽吉樓  
加持意樂如願任運成

སྤང་བ་མཐའ་ཡས་གྲུགས་རྗེའི་བྱིན་རྒྱབས་གཡོས་

囊哇 塔耶 突皆 欽拉月  
無量光佛大悲加持力

འཛམ་བུའི་སྐྱིད་དུ་འགྲོ་བའི་དོན་ལ་བྱོན་

贊部 令突 卓唯 騰拉全  
利益南瞻部洲諸有情

ཨོ་རྒྱན་བསྐྱེད་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་

鄔堅 貝瑪 炯內拉 叟哇碟  
祈請鄔金蓮花生大士

རྒྱལ་པོ་བྱི་མོང་ལྗེ་བཙན་མཁ་ཆད་ནས་

交柏 赤松 碟怎 面切內  
始自國君赤松德贊王



ལྷ་བརྒྱུ་ཐ་མ་ཚོན་དུས་སྟིགས་མ་ལེ།

納佳 塔瑪 則度 尼瑪拉  
爭訟鬥亂五百濁惡世

ཉོན་མོངས་དུག་ལྷ་རང་རྒྱུད་སྟོད་པའི་ཚེ།

瘡蒙 度納 攘巨 決貝翠  
自心煩惱五毒纏繞時

དད་ལྡན་མཐོ་རིས་འདྲེན་པའི་བྱུགས་རྗེ་ཅན་མ།

帖典 透日 真貝 突皆堅  
大悲救拔淨信至善趣

བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

三巴 輪吉 竹巴 欽吉樓  
加持意樂如願任運成

ཚོས་འཁོར་གཉེན་པོ་འཛིག་ལ་བྱུག་པའི་ཚེ།

確擴 念柏 吉拉 突貝翠  
聖教瀕臨危亡之時節

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཉོན་མོངས་དུག་ལྷ་རགས།

森堅 坦皆 瘡蒙 度納惹  
一切有情五毒煩惱重

དེ་འདྲའི་དུས་ན་གྲུ་རུའི་བྱུགས་རྗེས་རྫོབས།

碟追 度納 故如 突皆久  
爾時蓮師大悲心救怙

ཨོ་རྒྱན་པདྨ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

鄔堅 貝瑪 炯內拉 叟哇碟  
祈請鄔金蓮花生大士

ཉོར་སོགས་འཛིག་པའི་དམག་གིས་མཐའ་བསྐོར་ནས།

或叟 吉貝 瑪格 塔過內  
蒙古可怖軍陣圍繞時

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

宜尼 帖從 美巴 叟哇碟  
恭敬祈請心中無疑懼

ཨོ་རྒྱན་ལྷ་སྟིན་སྟེ་བརྒྱུད་འཁོར་དང་བཅས།

鄔堅 拉心 碟給 擴當界  
鄔金八部鬼神眾圍繞

ཨོ་རྒྱན་པདྨ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

鄔堅 貝瑪 炯內拉 叟哇碟  
祈請鄔金蓮花生大士

སེམས་ཅན་སྐྱུ་ལུས་འཛིག་པའི་ནད་བྱུང་ཚེ།

森堅 巨陸 吉貝 內炯翠  
有情如幻之身病危時

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

宜尼 帖聰 美巴 叟哇碟  
恭敬祈請心中無疑懼

ཚོ་བད་མ་ཡིན་བར་ཆད་དེས་པར་སེལ།

翠雖 瑪音 巴切 內巴雖  
除非壽盡必能除障難

ཉོར་སོགས་དམག་དཔུང་བསྐོག་པར་ཐེ་ཚོམ་མེད།

或叟 瑪繃 豆巴 帖聰美  
蒙古軍旅無疑悉退散

བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

三巴 輪吉 竹巴 欽吉樓  
加持意樂如願任運成

མི་བཟོན་སྐྱུག་བསྐྱེལ་ནད་གྱིས་ཉེན་པ་ན།

米色 篤瑙 內吉 念巴納  
於大疾苦極難堪忍受

ཨོ་རྒྱན་སྐྱེན་གྱི་བླ་དང་དབྱེར་མེད་པས།

鄔堅 面吉 拉當 耶美貝  
蓮師藥師如來無差別

ཨོ་རྒྱན་པདྨ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

鄔堅 貝瑪 炯內拉 叟哇碟  
祈請鄔金蓮花生大士

བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

三巴 輪吉 竹巴 欽吉樓  
加持意樂如願任運成

སེམས་ཅན་སྲ་གཏེན་གྱིས་ཉེན་པ་ན།

森堅 木給 內吉 念巴納  
饑荒病痛逼凌眾生時

ཨོ་རྒྱལ་མཁའ་འགྲོ་ལོ་ལྷའི་ཚོགས་དང་བཅས།

鄔堅 康卓 諾雷 湊當界  
鄔金空行財神眾圍繞

ཨོ་རྒྱལ་བདུ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

鄔堅 貝瑪 炯內拉 叟哇磔  
祈請鄔金蓮花生大士

ལས་ཅན་འགྲོ་བའི་དོན་དུ་གཏེར་འདོན་ན།

雷堅 卓唯 騰突 磔登納  
為利眾生福緣掘寶藏

འབྲུང་བ་དགའ་ལངས་ས་བཅུད་ཉམས་པའི་ཚེ།

炯哇 札朗 薩巨 釀貝翠  
地大衰頹喪失滋養時

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

宜尼 帖聰 美巴 叟哇磔  
恭敬祈請心中無疑懼

དལུལ་ཐོངས་བཀའ་སྒྲོམ་སེལ་བར་ཐེ་ཚོམ་མེད།

物彭 迫共 雖哇 帖聰美  
貧困饑渴無疑悉消除

བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

三巴 輪吉 竹巴 欽吉樓  
加持意樂如願任運成

དམ་ཚིག་ཟེལ་ཟེལ་མེད་པའི་དཔལ་འགདང་གིས།

坦器 色叟 美貝 巴典格  
以無偽詐誓言具無畏

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

宜尼 帖聰 美巴 叟哇磔  
恭敬祈請心中無疑懼

ཕ་ཚོར་བུ་ཡིས་ལོན་པར་ཐེ་ཚོམ་མེད།

帕諾 普宜 冷巴 帖聰美  
如受父之財產無疑慮

བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

三巴 輪吉 竹巴 欽吉樓  
加持意樂如願任運成

ཁ་ཆར་བུ་ཡུལ་འཚུབ་ཅིང་ལམ་འགགས་ན།

卡洽 普宇 促靜 藍噶納  
雨雪狂風道路已斷絕

ཨོ་རྒྱལ་གཞི་བདག་གཉེན་པོ་འཕོར་གྱིས་བརྒྱར།

鄔堅 希大 念柏 擴吉果  
鄔金威猛地神眾圍繞

ཨོ་རྒྱལ་ཡི་དམ་ལྷ་དང་དབྱེར་མེད་པའི།

鄔堅 一旦 拉當 耶美貝  
蓮師與諸本尊無差別

ཨོ་རྒྱལ་བདུ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

鄔堅 貝瑪 炯內拉 叟哇磔  
祈請鄔金蓮花生大士

སྲས་ཡུལ་ནགས་ཁྲོད་དབེན་ས་སྟོགས་པའི་ཚེ།

貝宇 納車 文薩 紐貝翠  
荒僻林野幽隱曠遠處

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

宜尼 帖聰 美巴 叟哇磔  
恭敬祈請心中無疑懼

ཚོས་མཛད་ལམ་སྐྱ་འདྲེན་པར་ཐེ་ཚོམ་མེད།

確最 藍納 真巴 帖聰美  
引領行者正道無疑懼

ཨོྭ་རྒྱལ་པ་ལྷོ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

鄔堅 貝瑪 炯內拉 叟哇磔  
祈請鄔金蓮花生大士

ལྷ་གཟིག་དོམ་དྲེད་དུག་སྐལ་མཆེ་བ་ཅན།

大希 同垂 突住 切哇堅  
虎豹熊羆蟒蛇具利牙

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

宜尼 帖聰 美巴 叟哇磔  
恭敬祈請心中無疑懼

གདུག་པའི་སེམས་ཅན་སྐྱོད་པར་ཐེ་ཚོམ་མེད།

度貝 森堅 哲巴 帖聰美  
驅散凶暴有情無疑懼

བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

三巴 輪吉 竹巴 欽吉樓  
加持意樂如願任運成

བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

三巴 輪吉 竹巴 欽吉樓  
加持意樂如願任運成

འབྲོག་ཆེན་འཛིགས་པའི་འཕྲང་ལ་འགྲིམ་པའི་ཆེ།

卓千 吉貝 昌拉 金貝翠  
曠野山林遭遇險隘時

ཨོྭ་རྒྱལ་དཔའ་བོ་གིང་དང་སྐྱང་མར་བཅས།

鄔堅 巴沃 京當 松瑪界  
鄔金勇父護法眷屬眾

ཨོྭ་རྒྱལ་པ་ལྷོ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

鄔堅 貝瑪 炯內拉 叟哇磔  
祈請鄔金蓮花生大士

ས་ཚུ་མེ་རླུང་འབྲུང་བའི་བར་ཆད་གྱིས།

薩曲 美隆 炯唯 巴切吉  
地水火風災障紛起時

སྐྱུ་ལུས་གཡར་བོ་འཛིག་ལ་བྱུག་པའི་ཆེ།

巨陸 亞柏 吉拉 突貝翠  
虛假幻身危亡壞滅時

ཨོྭ་རྒྱལ་འབྲུང་བ་བཞི་ཡི་ལྷ་མོར་བཅས།

鄔堅 炯哇 希宜 拉莫界  
鄔金四大空行天女眾

ཨོྭ་རྒྱལ་པ་ལྷོ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

鄔堅 貝瑪 炯內拉 叟哇磔  
祈請鄔金蓮花生大士

ལམ་སྲང་འཛིགས་པའི་འཕྲང་ལ་འགྲིམ་པའི་ཆེ།

藍桑 吉貝 昌拉 金貝翠  
行於險隘可怖路途中

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

宜尼 帖聰 美巴 叟哇磔  
恭敬祈請心中無疑懼

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

宜尼 帖聰 美巴 叟哇磔  
恭敬祈請心中無疑懼

འབྲུང་བ་རང་སར་ཉི་བར་ཐེ་ཚོམ་མེད།

炯哇 攘薩 希哇 帖聰美  
四大自然調順無疑懼

བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

三巴 輪吉 竹巴 欽吉樓  
加持意樂如願任運成

བསད་ཁྱེར་ཇག་པ་ཚོམ་པོས་ཉེན་པ་ན།

雖切 洽巴 瓊柏 念巴納  
盜匪劫掠殺戮逼凌時

ཨོྭ་རྒྱལ་ལྷ་རྒྱ་བཞི་ཡི་དགོངས་པར་ལྷན།

鄔堅 恰佳 希宜 共巴典  
鄔金四種印契之密意

ཙྰ་ར་མི་རྒྱུད་རམ་སེམས་བསྐྱེད་པར་བྱེད།  
奏惹 米格 囊森 拉巴切  
摧破豪強盜匪兇惡心

བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྐྱོབས།  
三巴 輪吉 竹巴 欽吉樓  
加持意樂如願任運成

མཚན་ཚུན་པོས་འདེབས་ཤིང་ཉེན་པ་ན།  
曾洽 嫩柏 磔行 念巴納  
各執刀杖利刃逼凌時

ཨོ་རྒྱན་རྗེ་རྗེ་ལྷུང་དང་ལྷན་པ་ཡིས།  
鄔堅 多傑 庫當 典巴宜  
鄔金金剛帳幔以護持

ཨོ་རྒྱན་བསྐྱེད་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།  
鄔堅 貝瑪 炯內拉 叟哇磔  
祈請鄔金蓮花生大士

ཨོ་རྒྱན་བསྐྱེད་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།  
鄔堅 貝瑪 炯內拉 叟哇磔  
祈請鄔金蓮花生大士

གང་ཞིག་གཤེད་མ་དམག་གིས་མཐའ་བསྐྱོར་ནས།  
康希 謝瑪 瑪格 塔果內  
若為刑吏劊子手圍繞

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།  
宜尼 帖聰 美巴 叟哇磔  
恭敬祈請心中無疑懼

གཤེད་མ་བྲེད་ཅིང་མཚན་ཚུན་འཕོར་བར་འགྲུབ།  
謝瑪 垂京 曾洽 托哇巨  
刑吏退散利刃悉斷壞

བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྐྱོབས།  
三巴 輪吉 竹巴 欽吉樓  
加持意樂如願任運成

ནམ་ཞིག་ཚེ་བད་འཚི་བའི་དུས་བྱུང་ཚེ།  
南希 翠雖 器唯 度炯翠  
壽終命盡臨近死亡時

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།  
宜尼 帖聰 美巴 叟哇磔  
恭敬祈請心中無疑懼

བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་དུ་ངེས་པར་སྐྱེ།  
磔哇 堅吉 行突 內巴給  
必令往生極樂淨土中

བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྐྱོབས།  
三巴 輪吉 竹巴 欽吉樓  
加持意樂如願任運成

འཕྲུལ་སྐྱང་ཉིང་འཕྲུལ་སྐྱུག་བསྐྱེད་ཉེན་པ་ན།  
出囊 寧出 篤瑙 念巴納  
迷惑狂亂諸苦逼凌時

མནར་གཅོད་སྐྱུག་བསྐྱེད་འདུའ་ཕྱད་ཉེན་པ་ན།  
納決 篤瑙 度垂 念巴納  
身遭肢解離散之痛苦

ཨོ་རྒྱན་སྐྱང་བ་མཐའ་ཡས་སྐྱུལ་བ་སྟེ།  
鄔堅 囊哇 塔耶 住巴磔  
鄔金無量光佛之化身

ཨོ་རྒྱན་བསྐྱེད་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།  
鄔堅 貝瑪 炯內拉 叟哇磔  
祈請鄔金蓮花生大士

སྐྱུ་ལུས་གཡར་པོ་ཞིག་པའི་བར་དོ་རྟུ།  
巨陸 亞柏 希貝 帕豆如  
虛假幻身壞死至中有

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།  
宜尼 帖聰 美巴 叟哇磔  
恭敬祈請心中無疑懼

ཨོྭ་རྒྱལ་དུས་གསུམ་མཁུན་པའི་སྤྲུགས་རྗེ་ཡིས།

鄔堅 度松 千貝 突皆宜  
鄔金遍知三世悲心者

ཨོྭ་རྒྱལ་བདུ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

鄔堅 貝瑪 炯內拉 雙哇磬  
祈請鄔金蓮花生大士

གཞན་ཡང་ལས་དང་རྐྱེན་གྱིས་དབང་གྱུར་ཏེ།

先央 雷當 堅吉 旺巨磬  
復次業緣障難生起時

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

宜尼 帖聰 美巴 雙哇磬  
恭敬祈請心中無疑懼

སྤྲུག་བསྐྱེད་འཁྲུལ་བ་ཅུད་ནས་གཞིག་པར་བྱེད།

篤瑙 出巴 最內 希巴切  
根絕迷亂困惑諸煩惱

འཁྲུལ་སྐྱེད་རང་སར་གྲོལ་བར་ཐེ་ཚོམ་མེད།

出囊 攘薩 綽哇 帖聰美  
迷亂幻境自然消無疑

བསམ་པ་ལྟུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

三巴 輪吉 竹巴 欽吉樓  
加持意樂如願任運成

འཁྲུལ་སྐྱེད་དངོས་པོར་ཞེན་ཅིང་སྤྲུག་བསྐྱེད་ན།

出囊 呢柏 先京 篤瑙納  
迷亂執實感現諸煩惱

ཨོྭ་རྒྱལ་བདེ་ཚེན་རྒྱལ་པོའི་ངོ་བོ་རྟེ།

鄔堅 磬千 交柏 諾沃磬  
鄔金大樂體性法王尊

ཨོྭ་རྒྱལ་བདུ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

鄔堅 貝瑪 炯內拉 雙哇磬  
祈請鄔金蓮花生大士

བསམ་པ་ལྟུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

三巴 輪吉 竹巴 欽吉樓  
加持意樂如願任運成

ཁྱད་པར་བོད་ཀྱི་རྗེ་འབངས་སྤྲུག་བསྐྱེད་ན།

切巴 坡吉 界邦 篤瑙納  
尤以西藏君民遭苦時

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

宜尼 帖聰 美巴 雙哇磬  
恭敬祈請心中無疑懼

ཨོྭ་རྒྱལ་བདུ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

鄔堅 貝瑪 炯內拉 雙哇磬  
祈請鄔金蓮花生大士

ཞེས་གསུངས་སོ།།

如是宣說

འགོ་དྲུག་སྤྲུག་བསྐྱེད་ཆེན་པོས་ཉེན་པ་ན།

卓出 篤瑙 千柏 念巴納  
六道輪迴大苦極迫切

དད་གུས་མོས་པའི་གདུང་ལྷགས་དྲག་པོ་ཡིས།

帖庫 莫貝 冬許 查柏宜  
若具猛利虔誠淨信者

ཨོྭ་རྒྱལ་སྤྲུག་རྗེས་འཕོ་འགྱུར་མེད་པར་གཟིགས།

鄔堅 突皆 坡巨 美巴希  
鄔金大悲恆常憫念者

བསམ་པ་ལྟུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

三巴 輪吉 竹巴 欽吉樓  
加持意樂如願任運成

༄།།བདེ་ཆེན་ཞིང་སྐྱབ་གྱི་གསོལ་འདེབས་བཞུགས་སོ།།

### 極樂淨土修法祈請文

第十四世法王噶瑪巴 特秋多傑 作

ན་སོ་ཨ་མི་ཏ་ལ། (以下全文合掌)

南摩 阿彌 達巴 耶  
禮敬阿彌陀佛

རུབ་ཕྱོགས་བདེ་ལྷན་བསྐྱེད་ཞིང་གཙོ།  
努秋 喋典 貝瑪 格興 奏  
西方極樂蓮華淨土尊，

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བྱིན་རྒྱལ་དངོས་གྲུབ་སྦྱོལ།  
叟哇 喋叟 欽拉 呢竹 奏  
虔誠祈請加持賜成就，

།འཆི་མེད་བཙུག་ལྷན་འོད་སྣང་མཐའ་ཡས་ལ།།  
祈美 炯典 峨囊 塔耶 拉  
無死世尊無量光如來，

།གདོད་མའི་སངས་རྒྱས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།།  
德美 桑傑 竹巴 欽吉 樓  
為證本初佛陀祈加持。

སྤྱན་རས་གཟིགས་དབང་མཁུ་ཆེན་ཐོབ་ལ་སོགས།།  
堅瑞 希旺 突千 透拉 叟  
觀世音與大勢至等等，

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བྱིན་རྒྱལ་དངོས་གྲུབ་སྦྱོལ།  
叟哇 喋叟 欽拉 呢竹 奏  
虔誠祈請加持賜成就，

སངས་རྒྱས་གཉིས་པ་མཚོ་སྐྱེས་བསྐྱེད།  
桑傑 尼巴 湊給 貝瑪 炯  
第二文佛蓮花生大士，

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བྱིན་རྒྱལ་དངོས་གྲུབ་སྦྱོལ།  
叟哇 喋叟 欽拉 呢竹 奏  
虔誠祈請加持賜成就，

མི་འགྲུབ་རྩོ་རྩེ་བདུད་འདུལ་རོལ་ལ་སྦྱུལ།  
民巨 多傑 敦讀 若巴 早  
明就多傑降魔神通力，

།བྱང་སེམས་ཉན་རང་དགའ་བཙུག་འཕོར་ཚོགས་ལ།།  
強森 念讓 札炯 擴湊 拉  
菩薩聲聞緣覺羅漢眾，

།གདོད་མའི་སངས་རྒྱས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།།  
德美 桑傑 竹巴 欽吉 樓  
為證本初佛陀祈加持。

།རིག་འཛོལ་གྲུབ་ཐོབ་རྒྱ་མཚོའི་ཚོགས་རྣམས་ལ།།  
日今 竹透 佳策 湊南 拉  
持明成就海會諸聖眾，

།གདོད་མའི་སངས་རྒྱས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།།  
德美 桑傑 竹巴 欽吉 樓  
為證本初佛陀祈加持。

།ཙྰ་བརྒྱུད་དཔལ་ལྷན་སྲ་མ་མཚོགས་རྣམས་ལ།།  
雜居 保典 喇嘛 秋南 拉  
根本傳承具德諸上師，

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བྱིན་རྒྱལ་སྐབས་དངོས་གྲུབ་སྦྱོལ།  
叟哇 喋叟 欽拉 呢竹 奏  
虔誠祈請加持賜成就，

ཞི་དང་ཁྲོ་བོས་སྤྱུལ་བསྐྱུར་སྣེ་ཚོགས་པར།  
希當 綽沃 竹巨 那湊 巴  
寂靜忿怒尊現諸變化，

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བྱིན་རྒྱལ་སྐབས་དངོས་གྲུབ་སྦྱོལ།  
叟哇 喋叟 欽拉 呢竹 奏  
虔誠祈請加持賜成就，

མ་མགོན་ལྷུང་དཔལ་སེང་གདོང་ཡབ་ཡུམ་སོགས།  
瑪根 江超 僧東 雅永 叟  
瑪根兄妹獅面父母等，  
(瑪為女性護法，根為男性護法)

།གདོད་མའི་སངས་རྒྱས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།།  
德美 桑傑 竹巴 欽吉 樓  
為證本初佛陀祈加持。

།སྟོན་མཛད་ཡི་དམ་རྒྱ་མཚོའི་ཚོགས་རྣམས་ལ།།  
登最 一旦 佳策 湊南 拉  
示現本尊海會諸聖眾，

།གདོད་མའི་སངས་རྒྱས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།།  
德美 桑傑 竹巴 欽吉 樓  
為證本初佛陀祈加持。

།བསྟན་སྲུང་དམ་ཅན་རྒྱ་མཚོའི་ཚོགས་རྣམས་ལ།།  
典松 坦建 佳策 湊南 拉  
具誓護法海會諸聖眾，

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བྱིན་རྒྱལ་སྐབས་དངོས་གྲུབ་སྦྱོལ།  
叟哇 喋叟 欽拉 呢竹 奏  
虔誠祈請加持賜成就，

དེ་ལྟར་གསོལ་བ་བཏབ་པའི་བྱིན་རྒྱལ་གྱིས།  
帖大 叟哇 大貝 欽拉 吉  
如是祈請以此加持力，

ཚེ་དཔལ་ཡེ་ཤེས་སྣང་བ་རབ་ཏུ་རྒྱས།  
翠巴 耶希 囊哇 惹度 給  
壽榮智慧光明廣增長，

ཅེས་གནམ་ཚོས་འོད་ཚོག་གི་བརྒྱུད་པའི་གསོལ་འདེབས་ཉུང་བསྐྱུས་འདི་འདང། དགེ་སྲོང་ཀམ་ཚོས་ལྡན་གྱིས་བསྐུལ་དོར།  
以上為天法彌陀儀軌之傳承精簡祈請文。 應比丘噶瑪卻典之請，  
ཀམ་པ་བཅུ་བཞི་པས་གང་གར་འགྲུལ་དུ་བྲིས་པ་དགེ་བར་གྱུར་ཅིག།  
十四世噶瑪巴即興撰寫。願具善樂。  
སམ་མཛྲ་ལོ།།  
薩哇芒嘎浪 (吉祥圓滿)

།གདོད་མའི་སངས་རྒྱས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།།  
德美 桑傑 竹巴 欽吉 樓  
為證本初佛陀祈加持。

།སློབ་གཉིས་ནད་གདོན་བར་ཚད་ཞི་བ་དང།།  
知尼 內登 帕切 希哇 當  
二障病魔障難悉平息，

།འོད་དཔག་མེད་མགོན་དབྱེར་མེད་སངས་རྒྱས་ཤོག།  
峨巴 美根 耶美 桑傑 修  
願證無量光佛無二果。

ཨིཾགནམ་ཚོས་བྱུགས་ཀྱི་གཏེར་ཁ་སྐྱབ་བརྒྱད་ཟབ་མོ་གུ་རུ་ཞི་བའི་སྐོར་ལས་  
རྩ་གསུམ་སྤྱི་ཡི་སྲོན་འགྲོ་བཞུགས་སོཾ

### 天法密意藏甚深耳傳蓮師息災事業 三根本總前行

蓮師 親授 · 天法明就多傑 伏藏

མན་ལཾ། གུ་རུ་རྗེ་མ་རྒྱལ་གེཾ།  
芒嘎浪 咕嚕喋哇達格尼

(以下四句合掌念三次)

ན་མོ་དཀོན་མཚོག་གསུམ་དང་རྩ་བ་གསུམ་།  
拿摩 根秋 松當 雜哇 松  
禮敬三寶三根本

སྤྱབས་གནས་རྣམས་ལ་སྤྱབས་སུ་མཆིཾ།  
佳內 南拉 佳蘇 祈  
皈命一切皈依處

འགོ་གུན་སངས་རྒྱས་ལ་འགོད་ཕྱིར།  
卓棍 桑傑 拉格 祈  
為令眾生悉成佛

བདག་ཉིད་སྤྱན་རས་གཟིགས་གསལ་བའིཾ།  
達尼 堅瑞 希艘 威  
自現明淨觀音身

ཕྱོགས་སྐྱོད་གཞི་བདག་འབྱུང་བའི་ཚོགས་།  
秋炯 希達 炯柏 湊  
護境地神部多眾 (鬼魅)

རིན་ཆེན་སྣོད་དུ་གཏོར་མ་ནིཾ།  
仁千 呢突 多瑪 尼  
珍寶器皿盛食子

བྱང་ཚུབ་མཚོག་ཏུ་སེམས་བསྐྱེད་དོཾ། ལན་གསུམ།  
強曲 秋度 森皆 豆  
生起殊勝菩提心

བྱུགས་ཀའི་འོད་ཀྱི་འཕྲོ་འདུ་ལསཾ།  
突給 峨吉 綽讀 雷  
心中放光返集後

སྤྱན་བྱངས་མདུན་དུ་འཕོད་པར་གྱུར་།  
堅昌 敦突 格巴 巨  
迎請環列於前方

བདུད་རྩིར་གྱུར་ཅིག་ཨོྲཱཾ་ཧྲཱཾ།  
讀吉 巨吉 喻 阿 吽  
令化甘露喻阿吽  
(灑清水於除障多瑪上以加持)

གཏུག་གནས་སྐྱོ་བུར་ལྷག་པ་ཡི།

女內 樓普 拉巴 宜  
主居此地或客居

འདིར་འདུས་མཚོད་སྦྱིན་གཏོར་མ་བཞེས།

地讀 卻今 多瑪 協  
聚此請納食子供

བུར་ཕྱག་དོག་མ་བྱེད་པར།

如納 插豆 瑪切 巴  
請勿嫉妒或嗔恨

ནག་ཕྱོགས་བགགས་རིགས་གཞན་དུ་དོངས།

那秋 給日 賢突 聽  
惡品魔眾去他方

ཡེ་ཤེས་སྐོ་བོས་བསྐྱག་པར་འགྱུར།

耶希 綽沃 拉巴 巨  
智慧忿怒將毀汝

གནས་བདག་གཞི་བདག་འབྱུང་པོའི་ཚོགས།

內達 希達 炯柏 湊  
家宅土地諸鬼神

གནས་འདིར་གསང་སྤྲུགས་སྦྱབ་པ་ལ།

內地 桑阿 竹巴 拉  
對此密乘修行者

དཀར་ཕྱོགས་སྤོང་གོགས་མཐུན་རྐྱེན་སྦྱབས།

嘎秋 東綽 屯建 竹  
善品益友作順緣

གལ་ཉེ་མི་ཉན་འཚོ་བྱེད་ན།

考喋 米念 翠切 那  
倘若不聽欲惱害

དེ་བས་བསྐོ་བའི་བཀའ་ལ་ཉོན།

帖威 國威 嘎拉 虐  
如是訓誡請從命

ཨོ་སམ་ལོ་ག་ལ་ལ་ལིང་ཏཱ་ལྷ་ཉི་ལྷ་ཉི།

喻 薩哇 樓嘎巴拉 巴令達 卡噫 卡噫 薩哇 比嘎念 給雜給雜  
(搖鈴，句終搖鈴鼓奏樂。然後將除障多瑪供於屋外，並以瓶水倒多瑪盤中清洗，再將水倒掉)

སམ་བིགྷ་ནན་གཙུག་ལྷོ།

ས་མ་ཡེ་རྒྱ་རྒྱ་རྒྱ། ལ་མི་གུ་བྱ་ལྷ་བ་མ་དེ།

薩瑪呀 佳佳佳 卡坦故亞嘎哇瑪達

ཞེས་པ་སྦྱུལ་སྦྱུ་མི་འགྲུར་དོ་རྗེ་རྒྱུང་ལོ་བུ་གསུམ་བྱ་ལོ་ཚུ་སྟོང་ལྔ་བའི་ཚེས་གསུམ་ལ་སྐོ་ལྷན་མཚོག་སྲིད་ཀྱིས་དོངས་སུ་གསུངས་པའོ།

以上為明就多傑祖古十三歲雞年七日三日由蓮師親授

སྦྱུ་ལས་མེ་དཔུང་སྐོ་ཚོགས་འཕྲོས།

固雷 美繡 綽湊 車  
自身放射烈火焰 (注2)

གདོན་བགགས་ཐམས་ཅད་ཚར་བཅད་ནས།

登給 坦皆 擦界 內  
一切魔障悉消滅

ཕྱི་རོལ་དོ་རྗེའི་གྲུང་ལང་ལ།

祈若 多傑 庫康 拉  
外罩金剛帳幕上

ཡེ་ཤེས་ལྷ་ལྷན་མེ་དཔུང་འབར།

耶謝 阿典 美繡 巴  
五智慧火烈焰燃

注2：從「自身放射烈火焰」到「芒嘎浪」不是天法明就多傑所作，後世推測為噶瑪恰美仁波切所加。

བཛོ་རྒྱ་རྒྱ་རྒྱ་

邊雜 惹恰 惹恰 忠 (左手搖鈴，右手做護輪手印)

མྱུ་ལོ།

芒嘎浪 (吉祥)

ཨིལའམ་ཚེས་ཐུགས་ཀྱི་གཏེར་ཁ་སྐྱབ་བརྒྱད་ཟབ་མོའི་བསྐྱོར་ལས་  
བདེ་ཆེན་ཞིང་གི་སྐྱབ་ཐབས་འདོན་ཆ་བཞུགས་སོ།།

### 天法密意藏甚深耳傳極樂淨土修持儀軌 · 正行

ཨིལུ་རླེ་མ་རྒྱ་གེ།      འོད་དཔག་མེད་པ་བསྐྱབ་པ་ནི།      དཀྱིལ་འཁོར་མེད་ཅིང་གཏོར་མ་མེད།  
咕嚕 喋哇 達格尼      無量光佛修持法，無需壇城或食子。

(以下四句合掌念三次)

ན་མོ་དཀོན་མཆོག་གསུམ་དང་ཅུ་བ་གསུམ།      སྐྱབས་གནས་རྣམས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆི།  
拿摩 根秋 松當 雜哇 松      佳內 南拉 佳蘇 祈  
禮敬三寶三根本      皈命一切皈依處

འགོ་ཀུན་སངས་རྒྱས་ལ་འགོད་ཕྱིར།      བྱང་ཚུབ་མཆོག་ཏུ་སེམས་བསྐྱེད་དོ།  
卓棍 桑傑 拉格 祈      強曲 秋度 森皆 豆  
為令眾生悉成佛      生起殊勝菩提心

ཀ་དག་གྲོང་ནས་སྤུལ་པ་ཡི།

嘎塔 隆內 竹巴 宜  
從本淨界所化現

(灑清水於佛壇供品以加持)

ལྷན་གཏོར་རྟ་ལྷ་མོར་བཅས།

面多 惹達 拉摩 界  
藥血食子天女俱

མེ་ཏོག་ཚུ་སྐྱེས་པ་ལྷའི་སྟེང་།

美豆 曲給 貝美 丁  
水中所生蓮華上

མདུན་དུ་བསྐྱེ་བྱ་གདན་ལ།

敦突 貝瑪 達典 拉  
前方蓮華月墊上

གནས་ས་གང་བའི་མཚོད་པའི་སྤྱིན།

南薩 康威 卻貝 今  
遍布天地妙供雲

བད་མེད་གྱུར་ཅིག་བྱ་རྩོད།

雖美 巨吉 布雜 后  
祈願供養無窮盡  
(句終搖鈴鼓奏樂)

དེ་ནང་རང་ཉིད་སེམས་དཔལ་འདུལ།

帖囊 讓尼 森巴 嘎  
於內自現白觀音

འོད་དཔག་མེད་མགོན་སྐྱེ་མཛོག་དམར།

哦巴 美根 棍豆 瑪  
無量光佛身紅色

ཞལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་མཉམ་བཞག་སྟེང་།

小吉 洽尼 釀峽 丁  
一面二臂等持印

སྤྱིལ་མོ་ཀྲུང་གིས་བཞུགས་པ་ལ།

吉摩 仲格 許巴 拉  
金剛跏趺而安坐

ཞལ་གཅིག་ཕྱག་བཞི་བལ་སྤྱར་དང་།

小吉 洽希 桃佳 當  
一面四臂前合掌

བཞེངས་པའི་སྤྱབས་ཀྱིས་པད་ལྷན་བཞུགས།

先貝 大吉 貝達 許  
立於蓮華月輪上

ཞལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་སྐྱེ་མཛོག་སྟེང་།

小吉 洽尼 棍豆 哦  
一面二臂身藍色

ལྷུང་བཟེད་འཛིན་ཅིང་ཚོས་གོས་གསོལ།

隆雖 今徑 卻可 雙  
托鉢身著三法衣

གཡས་སུ་འཛིན་རྟེན་དབང་ཕྱག་དཀར།

耶松 吉殿 旺曲 嘎  
右為白色觀自在

གཡས་གཡོན་འབྲེང་བ་བསྐྱེ་འཛིན།

耶元 成哇 貝瑪 今  
右持晶珠左持蓮

གཡོན་ཏུ་ཕྱག་དོར་མཁྱེན་ཐོབ།

元度 洽多 突千 透  
左為大力金剛手

གཡས་གཡོན་དོ་རྗེ་རྒྱལ་བུ་འཛིན།

耶元 多傑 持布 今  
右手持杵左持鈴

བཞེངས་པའི་སྟབས་ཀྱིས་པད་ལྷུང་བཞུགས།

先貝 大吉 貝達 許  
立於蓮華月輪上

ཉན་ཐོས་དག་བཅོམ་དཔག་མེད་བསྐྱོར།

念特 札炯 巴美 果  
聲聞羅漢眾圍繞

འབྲུག་སྐུམ་ལས་ནི་འོད་འཕྲོས་པས།

竹松 雷尼 峨車 貝  
三種子字放光明 (喻阿吽)

རྗེ་འོད་དཔག་མེད་ཀྱི་ལྷ་ཚོགས་མ་ལུས་རྣམས།

吽 峨巴 美吉 拉湊 瑪陸 南  
吽 彌陀海會聖眾盡無餘

སངས་རྒྱས་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་དང་།

桑傑 強曲 森巴 當  
無量諸佛與菩薩

གཙོ་བོ་གསུམ་གྱི་གནས་གསུམ་གྱི།

奏沃 松吉 內松 吉  
三位主尊之三處

བདེ་བ་ཅན་ནས་སྐྱུན་བྲངས་གྲུང་།

喋哇 堅內 見昌 巨  
自極樂土作迎請  
(句終搖鈴鼓奏樂)

གནས་འདིར་སྐྱུན་འདྲེན་བྱིན་ཚེན་དབབ་ཏུ་གསོལ།

內地 見真 欽千 哇度 叟  
祈請降臨垂賜大加持

སྐལ་ལྷན་དད་ལྷན་བདག་ལ་དབང་མཚོག་བསྐྱར།

高典 帖典 達拉 旺秋 固  
為我具緣具信勝灌頂

སྐྱ་ཚོགས་པ་ལྷ་སྐྱ་བའི་གདན་སྟེང་དུ།

納湊 貝瑪 達威 典丁 突  
多色蓮華月輪寶座上

རྗེ་བདེ་ཚེན་ཞིང་དུ་ཚོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་བསྐྱོར།

吽 喋千 興突 卻吉 擴樓 果  
吽 極樂淨土轉法輪  
(持鈴杵半合掌)

དམ་བཅའ་ཞལ་བཞེས་འགྲོ་བའི་སྐྱབས་མཛད་པ།

坦佳 小些 卓威 佳最 巴  
誓允救護諸眾生

ལོག་འདྲེན་ཚེ་ཡི་བར་ཆད་བསལ་དུ་གསོལ།

樓真 翠宜 帕切 艘突 叟  
祈求淨除邪引與壽障 (搖鈴)

འོད་དཔག་མེད་ཀྱི་ལྷ་ཚོགས་བཞུགས་སུ་གསོལ།

峨巴 美吉 拉湊 許蘇 叟  
彌陀海會聖眾祈安住 (請坐印)

སེམས་ཅན་རྣམས་ལ་དྲག་ཏུ་བྱུགས་རྗེས་གཟིགས།

森間 南拉 大度 突傑 希  
恆常慈悲視有情  
(搖鈴)

སྣང་མཐའ་མཉམ་བཞག་མཛད་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ།

囊塔 釀峽 最拉 洽擦 樓  
頂禮等印無量光

ཨོཾ་ཨ་མི་རྩེ་ལྷ་རྩི་བཟླ་ས་མ་ཡ་ར་ར་རྩི་བེ་རྩི་ཏེ་ལྷ་ལྷ་ལྷ་ཨ་ཏི་པུ་རྩི་

嗡 阿彌 喋哇 釋以 邊雜 薩瑪 呀 雜 雜吽榜后 滴叉廉 阿滴布后  
(聚集印，然後搖鈴鼓奏樂) (攝入印) (請坐印) (合掌)

(以下三句念誦，無唱調)

བྱུགས་ཀའི་རྩི་ལས་འོད་འཕྲོས་པས།

突給 是雷 峨車 貝  
心中「釋以」字放光明

རྒྱལ་བ་རེགས་ལྷ་སྐྱེན་དྲུངས་ནས།

交哇 日阿 見昌 內  
迎請五方佛降臨

དབང་བསྐྱར་ཚེ་དཔག་དཔུ་བརྒྱན་གྱིས།

旺固 翠巴 武建 巨  
賜灌長壽佛嚴頂

(觀想五方佛賜予灌頂後，甘露充滿全身，並從頭頂溢出，化為長壽佛，  
即為對生本尊之頂莊嚴)

རྩི་བདག་གིས་དྲི་ལྷ་དྲི་ཚབ་གྱིས།

吽 達格 尺典 尺洽 吉  
吽 我今敬奉勝香水

འོད་དཔག་སྐྱུ་ལ་བྱས་གསོལ་ལོ།

峨巴 固拉 出叟 樓  
祈沐無量光佛身

ལྷ་ལ་དྲི་མ་མི་མངའ་ཡང་།

拉拉 尺瑪 米阿 揚  
尊身本淨無垢穢

(以下整行搖鈴)

ཨོཾ་སྐྱེན་ཏུ་བྱ་ག་ཏུ་ཨ་རྩི་ཏེ་ཀ་ཏེ་ས་མ་ཡ་ལྷ་ལྷི་ལེ་རྩི།

嗡 薩哇 大塔嘎大 阿比給 嘎喋 薩瑪呀 希日耶 吽

(以下每四句搖鈴)

རྩི་རས་དཀར་འཇམ་དྲི་ལྷ་བ་ཡིས།

吽 瑞嘎 江尺 典巴 宜  
吽 香滑柔軟淨白巾

སྤྲིག་སྤྲིབ་དག་པའི་རྟེན་འབྲེལ་བཀྲི།

地知 塔貝 典追 吉  
為淨罪障之因緣

འོད་དཔག་སྐྱུ་ཉིད་ཕྱི་བར་བཀྲི།

峨巴 固尼 祈哇 吉  
敬拭無量光佛身

རྒྱལ་དྲི་མ་མི་མངའ་ཡང་།

固拉 尺瑪 米阿 揚  
尊身本淨無垢穢

སྐྱུ་བསྐྱལ་བྲལ་བའི་རྟེན་འབྲེལ་བཀྲི།

讀瑙 昭威 典追 吉  
為作離苦之因緣

རྫོག་བཟང་མཛེས་ལྗན་ཅུར་སྐྱིག་འདི།  
吽 那薩 最典 努米 地  
吽 端妙莊嚴此袈裟

སྐྱུ་ལ་བསིལ་བ་མི་མངའ་ཡང་།  
固拉 夕哇 米阿 揚  
尊身本無寒冷苦

རྫོ་རེན་ཚེན་རྒྱན་ཆ་མཛེས་པ་འདི།  
吽 仁千 見洽 最巴 地  
吽 珍寶瓔珞等嚴飾

སྐྱུ་ལ་རྒྱན་གསོལ་མི་མངའ་ཡང་།  
固拉 建雙 米阿 揚  
尊身何需莊嚴飾

རྫོ་ཡན་ལག་བརྒྱན་ལྗན་ཞལ་བསིལ་འདི།  
吽 嚴拉 給典 小夕 地  
吽 八功德水供漱洗

རྒྱལ་བའི་སྐྱུ་ལ་གསོལ་བར་བགྱི།  
交威 固拉 雙哇 吉  
敬奉披於如來身

བཀྲ་ག་མདངས་འཕེལ་བའི་རྟེན་འབྲེལ་བགྱི།  
札當 佩威 典追 吉  
為增光燦之因緣

རྒྱལ་སྐས་གཉིས་ཀྱི་སྐྱུ་ལ་གསོལ།  
交雖 尼吉 固拉 雙  
莊嚴二尊佛子身

གཟི་བཞིན་ཆེ་བའི་རྟེན་འབྲེལ་བགྱི།  
希吉 切威 典追 吉  
為添光華之因緣

རྒྱལ་བ་སྐས་བཅས་ཞལ་དུ་འབྲུལ།  
交哇 雖界 小突 布  
敬獻佛與佛子前

ཞལ་ལ་སྐྱེམས་པ་མི་མངའ་ཡང་།  
小拉 間巴 米阿 揚  
聖眾本無口渴意

རྫོ་འོད་དཔག་ཞབས་དྲི་དག་བྱའི་ཕྱིར།  
吽 峨巴 峽尺 塔切 祈  
吽 為淨彌陀蓮足故

བདག་ནི་ཐ་མལ་ལུས་པོ་ཡང་།  
達尼 塔毛 陸柏 揚  
微軀雖為凡夫身

ཞབས་ལ་མཚོན་པ་འབྲུལ་བར་བགྱི།  
峽拉 卻巴 布哇 吉  
謹向蓮足獻供養

མི་དོག་མཛེས་པ་འབྲུལ་བར།  
美豆 最巴 布哇 那  
敬奉美妍淨妙花

སྐྱུ་ག་བསྐལ་བྱལ་བའི་རྟེན་འབྲེལ་བགྱི།  
讀璫 昭威 典追 吉  
為作離苦之因緣

ཞབས་བསིལ་དྲི་ལྗན་འདི་འབྲུལ་ན།  
峽夕 知典 地布 那  
獻此芬芳浴足水

སེམས་ཀྱི་ཞབས་བསིལ་སེར་མོར་བསྐྱེད།  
森吉 峽夕 雖摩 給  
心生獻水黃天女（浴水）

རྫོ་འོད་དཔག་སྐྱུ་ག་གཟིགས་དགེས་པའི་ཕྱིར།  
吽 峨巴 見希 給貝 祈  
吽 為令彌陀悅目故

བདག་ནི་ཐ་མལ་ལུས་པོ་ཡང་།  
達尼 塔毛 陸柏 揚  
微軀雖為凡夫身

སེམས་ཀྱི་སྤྱོད་དཀར་མོར་བསྐྱེད།

森吉 布貝 嘎摩 給  
心生獻花白天女

རྩྱུ་འོད་དཔག་ཤངས་མཚོག་དགེས་པའི་ཕྱིར།

吽 峨巴 香秋 給貝 祈  
吽 為令彌陀悅鼻故

བདག་ནི་ཐ་མལ་ལུས་པོ་ཡང་།

達尼 塔毛 陸柏 揚  
微軀雖為凡夫身

ཤངས་ལ་མཚོད་པ་འབྲུལ་བར་བཅུ།

香拉 卻巴 布哇 吉  
謹向尊鼻獻供養

མར་མེ་གསལ་བ་འབྲུལ་བ་ན།

瑪美 艘哇 布哇 那  
敬奉清淨妙明燈

སྤྱན་ལ་མཚོད་པ་འབྲུལ་བར་བཅུ།

見拉 卻巴 布哇 吉  
謹向尊目獻供養

དྲི་ཞེས་བདུག་སྒྲོས་འབྲུལ་བ་ན།

尺信 讀柏 布哇 那  
敬奉馥郁妙熏香

སེམས་ཀྱིས་རྩྱུ་པེ་སྒྲོན་མོར་བསྐྱེད།

森吉 度貝 嫩摩 給  
心生獻香藍天女

རྩྱུ་འོད་དཔག་ཕྱག་མཚོག་དགེས་པའི་ཕྱིར།

吽 峨巴 洽秋 給貝 祈  
吽 為請彌陀把賞故

བདག་ནི་ཐ་མལ་ལུས་པོ་ཡང་།

達尼 塔毛 陸柏 揚  
微軀雖為凡夫身

སེམས་ཀྱིས་རྩྱུ་པེ་དམར་མོར་བསྐྱེད།

森吉 地邦 瑪摩 給  
心生獻燈紅天女

རྩྱུ་འོད་དཔག་སྐྱུ་ལུས་བཀག་རྒྱས་ཕྱིར།

吽 峨巴固陸札傑祈  
吽 為令彌陀身光燦

བདག་ནི་ཐ་མལ་ལུས་པོ་ཡང་།

達尼 塔毛 陸柏 揚  
微軀雖為凡夫身

སྐྱུ་ལ་མཚོད་པ་འབྲུལ་བར་བཅུ།

固拉 卻巴 布哇 吉  
謹向尊身獻供養

ཞལ་ཟས་རོ་མཚོག་འབྲུལ་བ་ན།

曉雖 若秋 布哇 那  
敬奉勝味淨妙食

ཕྱག་ལ་མཚོད་པ་འབྲུལ་བར་བཅུ།

洽拉 卻巴 布哇 吉  
謹向尊手獻供養

དྲི་ཚབ་དྲི་ལྷན་འབྲུལ་བ་ན།

尺洽 尺典 布哇 那  
敬奉芬芳妙塗香

སེམས་ཀྱིས་གརྩེ་ལྗང་མོར་བསྐྱེད།

森吉 根喋 江摩 給  
心生獻塗綠天女 (塗香)

རྩྱུ་འོད་དཔག་སྐྱུ་བཀག་འདོན་པའི་ཕྱིར།

吽 峨巴 固札 登貝 祈  
吽 為令彌陀身明耀

བདག་ནི་ཐ་མལ་ལུས་པོ་ཡང་།

達尼 塔毛 陸柏 揚  
微軀雖為凡夫身



བདག་གིས་ལྷ་ལ་མཚོན་པ་འཇུག་པའོ།

達格 拉拉 卻巴 布  
謹向本尊獻供養

ཨཱ་མཱ་ལོ་ཏུ་སྐྱ་དུ།

欽札 芒嘎浪 札貝 梭哈（合掌）

རྒྱ་མཚོ་གཉིས་གཙོ་བོ་རྟ་གསལ་བརྒྱད་ལོ།

吽 札希 奏沃 大給 尼  
吽 最勝吉祥八瑞誌

གཉིས་ཚེན་བུམ་པ་པད་མ་བཟང་།

喋千 本巴 貝瑪 桑  
寶藏瓶與妙蓮華

མཚོག་གི་རྒྱལ་མཚན་འཁོར་ལོ་སོགས་།

秋格 交曾 擴樓 叟  
勝寶幢與金輪等

སེམས་ཅན་ཚོགས་གཉིས་རྩོགས་པར་ཤོག་།

森間 湊尼 奏巴 修  
願滿有情二資糧

རིན་ཆེན་གདུགས་དང་གསེར་ཉ་དང་།

仁千 讀當 雖娘 當  
珍寶傘與黃金魚

དུང་དཀར་གཡས་འབྲེལ་དཔལ་ཤེལ་།

東嘎 耶祈 寶佩 武  
右旋白螺吉祥結

བདག་གིས་ལྷ་ལ་མཚོན་པ་འཇུག་པའོ།

達格 拉拉 卻巴 布  
謹向本尊獻供養

སེམས་ཅན་ཚོགས་གཉིས་རྩོགས་པར་ཤོག་།

森間 湊尼 奏巴 修  
願滿有情二資糧

རྒྱ་འདོད་ཡོན་རྩ་བ་རིན་ཆེན་བདུན་།

吽 德元 雜哇 仁千 敦  
吽 根本妙欲七珍寶  
（指輪王七寶）

རབ་མཛེས་བཟུམ་མོ་མི་བདག་དང་།

惹最 尊摩 米達 當  
端麗王妃與人臣

དམག་དཔོན་ལ་སོགས་རིན་ཆེན་བདུན་།

瑪本 拉叟 仁千 敦  
將軍等共七珍寶

ཨཱ་མཱ་ལོ་ཏུ་སྐྱ་དུ།

欽札 芒嘎浪 嘿度 梭哈（合掌）

འཁོར་ལོ་ཡིད་བཞིན་ལོར་བུ་དང་།

擴樓 宜信 諾布 當  
寶輪、如意寶珠等

དཔལ་གྱི་གླུང་བོ་ཅང་ཤེས་ཏེ།

保吉 浪波 江謝 大  
寶象以及千里馬

བདག་གིས་ལྷ་ལ་མཚོན་པ་འཇུག་པའོ།

達格 拉拉 卻巴 布  
謹向本尊獻供養



བདག་གིས་ལྷ་ལ་མཚོད་པ་འབུལ།

達格 拉拉 卻巴 布  
我以奉獻諸尊前

ཨོ་མ་ཏི་རྒྱ་རྩེ།

喻 瑪尼 瑞那 吽（合掌，句終搖鈴鼓奏樂）

།རྩེ་ཀུན་གྱི་གཙོ་བོ་འི་རབ་གླིང་།

吽 棍吉 奏沃 日惹 令  
吽 一切之最須彌洲

བདག་གིས་ལྷ་ལ་མཚོད་པ་འབུལ།

達格 拉拉 卻巴 布  
我以供養諸尊前

ཨོ་རྒྱ་མཚུལ་རྩེ།

喻 瑞那 曼札拉 吽（曼達手印）

བདག་ནི་ཚོགས་གཉིས་རྫོགས་པར་ཤོག།

達尼 湊尼 奏巴 修  
願我圓滿二資糧

འི་རབ་གླིང་བཞི་གླིང་ཐུན་བཅས།

日惹 令希 令趁 界  
須彌四洲及小洲

ཚོགས་གཉིས་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་ཤོག།

湊尼 永蘇 奏巴 修  
願悉圓滿二資糧

（此大段至「悲憫自他眾生故」，站在佛壇前邊念邊供養，每四句搖鈴）

རྩེ་བདག་གིས་སྐྱབས་གནས་ཚེ་དཔག་ལ།

吽 達格 佳內 翠巴 拉  
吽 我向怙主長壽佛

བདག་ནི་ཐ་མལ་ལུས་པོ་ཡང་།

達尼 塔毛 陸柏 揚  
微軀雖為凡夫身

ཚེ་དཔག་ཁྱེད་ལ་འབུལ་བ་ན།

翠巴 切拉 布哇 那  
謹此供養長壽佛

མཚོག་མཐུན་དངོས་གྲུབ་སྣལ་དྲུག་གསོལ།

秋屯 呢竹 早突 叟  
祈賜勝共二成就（殊勝與一般）

བདུད་རྩི་མཚོད་པ་འབུལ་བ་ན།

讀吉 卻巴 布哇 那  
奉獻甘露妙供養（左手以湯匙  
沾甘露嘎巴拉的甘露，往上供灑）

སེམས་ཀྱིས་བདུད་རྩི་ལྷ་མོར་བསྐྱེད།

森吉 讀吉 拉摩 給  
心生甘露妙天女

གུགས་རྗེས་བདག་གཞན་ཐམས་ཅད་ལ།

突傑 達賢 坦皆 拉  
悲憫自他眾生故

རྩེ་བདག་གིས་སྐྱབས་གནས་འོད་དཔག་ལ།

吽 達格 佳內 峨巴 拉  
吽 我向怙主彌陀佛

གཏོར་མའི་མཚོད་པ་འབྲུལ་བ་ནེ།

多美 卻巴 布哇 那  
奉獻食子妙供養（雙手以湯匙沾  
甘露嘎巴拉和血嘎巴拉的甘露，內轉  
後手腕交叉，灑甘露於藥食子）

སེམས་ཀྱིས་འདོད་ཡོན་ལྷ་མོར་བསྐྱེད་ཅེ།

森吉 德元 拉摩 給  
心生妙欲之天女

བྱུགས་རྗེས་བདག་གཞན་ཐམས་ཅད་ལེ།

突傑 達賢 坦皆 拉  
悲憫自他眾生故

རྗེ་བདག་གིས་སྐྱབས་གནས་འོད་དཔག་ལེ།

吽 達格 佳內 峨巴 拉  
吽 我向怙主彌陀佛

བདག་ནི་བླ་མལ་ལུས་པོ་ཡང་ཅེ།

達尼 塔毛 陸柏 揚  
微軀雖為凡夫身

འོད་དཔག་ཁྱེད་ལ་འབྲུལ་བ་ནེ།

峨巴 切拉 布哇 那  
謹此供養彌陀尊

མཚོག་བྱུན་དངོས་གྲུབ་སྣུལ་དུ་གསོལ་ཅེ།

秋屯 呢竹 早突 叟  
祈賜勝共二成就

རྟཱའི་མཚོད་པ་འབྲུལ་བ་ནེ།

惹碟 卻巴 布哇 那  
奉獻鮮血妙供養  
（右手以湯匙沾血嘎巴拉的  
甘露，往上供灑）

བདག་ནི་བླ་མལ་ལུས་པོ་ཡང་ཅེ།

達尼 塔毛 陸柏 揚  
微軀雖為凡夫身

འོད་དཔག་ཁྱེད་ལ་འབྲུལ་བ་ནེ།

峨巴 切拉 布哇 那  
謹此供養彌陀尊

མཚོག་བྱུན་དངོས་སྐྱབས་སྣུལ་དུ་གསོལ་ཅེ།

秋屯 呢竹 早突 叟  
祈賜勝共二成就

ཨོ་བཟླ་པ་ལྷུ་ལ་མི་ཏ་བ་ལིང་ཏ་རྟཱའལ་འུ་ལྷ་ཏི།

喻 邊雜 邊雜 阿米達 巴令達 惹達 卡讓 卡噫（句終搖鈴鼓奏樂）

（以下持鈴杵半合掌，每四句搖鈴）

སེམས་ཀྱིས་མཚོད་པའི་ལྷ་མོར་བསྐྱེད་ཅེ།

森吉 卻貝 拉摩 給  
心生供養之天女

བྱུགས་རྗེས་བདག་གཞན་ཐམས་ཅད་ལེ།

突傑 達賢 坦皆 拉  
悲憫自他眾生故

ཨོ་རྩོ་རྗེའི་སྐུ་ནི་སྐུ་ཡི་མཚོགས།

喻 多傑 固尼 固宜 秋  
喻 金剛身乃殊勝身

ནམ་མཁའ་ལྷ་བྱའི་སྐུ་མངའ་བའི་མེད།

南卡 大布 固納 威  
享有如同虛空身

ཨུ་རྩོ་རྗེའི་གསུང་ལི་གསུང་གི་མཚོགས།

阿 多傑 松尼 松格 秋  
阿 金剛語乃殊勝語

སྙན་པ་སྐུ་མམ་དོ་ལྷ་མེད།

念巴 路美 透達 美  
妙音歌女所不及

འོངས་སྐྱོད་རྩོགས་སྐུ་ཕྱག་འཚལ་བསྟོད།

隆覺 奏固 洽擦 德  
謹向報身行禮讚

ཚངས་དང་བརྒྱ་བྱིན་འགན་དུ་མེད།

倉當 佳欽 真突 美  
梵天帝釋所不及

ཚོས་ཀྱི་སྐུ་ལ་ཕྱག་འཚལ་བསྟོད།

卻吉 固拉 洽擦 德  
謹向法身行禮讚

ཆེ་བ་འབྲུག་གིས་དོ་ལྷ་མེད།

切哇 竹格 透達 美  
巨雷聲響亦難匹

བྲུགས་རྗེའི་སྐུ་ནི་གཟིགས་པ་ཡི།

突傑 見吉 希巴 宜  
慈悲妙眼示垂顧

རྗེ་རྩོ་རྗེའི་བྲུགས་ནི་བྲུགས་ཀྱི་མཚོགས།

吽 多傑 突尼 突吉 秋  
吽 金剛意乃殊勝意

འགོ་བའི་དོན་ལ་ངེས་པར་གཟིགས།

卓威 騰拉 內巴 希  
必定鑒知眾生利

དོ་ལྷ་མེད་པའི་བཀའ་དྲིན་ཅན།

透達 美貝 嘎今 建  
比此大恩遠不及

ཨོ་བདག་ནི་མ་རིག་དབང་གྲུ་པ་པས།

喻 達尼 瑪日 旺巨 貝  
喻 吾以無明之力故

བཤགས་བཀྱི་བརྩ་བ་དུ་རྗེ།

夏吉 邊雜 薩埵 吽  
金剛薩埵咒懺罪

ཁྱེད་ཀྱི་སྐུ་ལ་ཕྱག་འཚལ་བསྟོད།

切吉 固拉 洽擦 德  
謹向尊身行禮讚

ཚངས་པ་བརྒྱ་བྱིན་བྲུགས་ཀྱིས་ཀྱང་།

倉巴 佳欽 突吉 江  
梵天帝釋意所及

སྐུ་པའི་སྐུ་ལ་ཕྱག་འཚལ་བསྟོད།

竹貝 固拉 洽擦 德  
謹向化身行禮讚

འོད་དཔག་བྲུགས་དང་གང་འགལ་བ།

峨巴 突當 康高 哇  
違逆彌陀之心意

ཨོ་སྐུ་ཡི་དམ་ཚིག་ཉམས་པ་བཤགས།

喻 固宜 坦祈 釀巴 夏  
喻 懺悔毀損身誓約

ཨུ་གསུང་གི་དམ་ཚིག་ཉམས་པ་བཤགས།

阿 松格 坦祈 釀巴 夏  
阿 懺悔毀損語誓約

ཁྱེད་གྱི་གསུང་ལ་བྱུག་འཚལ་བསྟོད།  
切吉 松拉 洽擦 德  
謹向尊語行禮讚

རྗེ་ཐུགས་གྱི་དམ་ཚིག་ཉམས་པ་བཤགས།  
吽 突吉 坦祈 釀巴 夏  
吽 懺悔毀損意誓約

ཁྱེད་གྱི་ཐུགས་ལ་བྱུག་འཚལ་བསྟོད།  
切吉 突拉 洽擦 德  
謹向尊意行禮讚

ཨོྲཱ་ཨྲཱ་ཨྲཱ་བཏྲ་ཨོྲཱ་བཏྲ་ཨྲཱ་ཨྲཱ་  
ཨོྲཱ་ཨྲཱ་ཨྲཱ་  
喻 釋 以 梭 哈 邊 雜 薩 埵 喻 邊 雜 薩 埵 阿 邊 雜 薩 埵 吽  
(搖鈴，句終搖鈴鼓奏樂)

ཨོ་མ་ཏོ།  
欸瑪后 (由此至「加持成就無量光」合掌)

ངོ་མཚར་སངས་རྒྱལ་སྣང་བ་མཐའ་ཡས་དང་།  
噢擦 桑傑 囊哇 塔耶 當  
稀有世尊無量光

ཐུགས་རྗེ་ཚེན་པོ་མཐུ་ཚེན་པོ་ལ་སོགས།  
突傑 千柏 突千 透拉 叟  
大悲觀音大勢至

སངས་རྒྱལ་བྱང་སེམས་དབག་མེད་ཐམས་ཅད་ལ།  
桑傑 強森 巴美 坦皆 拉  
無量諸佛與菩薩

ཅེ་གཅིག་གྲུས་པའི་སེམས་ཀྱིས་གསོལ་བ་འདེབས།  
最吉 庫貝 森吉 叟哇 喋  
專一度誠而祈請

བདག་ལ་མཚོག་གི་དངོས་གྲུབ་སྣལ་དུ་གསོལ།  
達拉 秋格 呢竹 早突 叟  
祈賜予我勝成就

སྣང་བ་མཐའ་ཡས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྐོབས།  
囊哇 塔耶 竹巴 欽吉 樓  
加持成就無量光

དེའི་རྩ་རྒྱལ་འབྲིང་པོ་ནི།      ཨོྲཱ་ཨོྲཱ་རྗེ་ཨོྲཱ་      ཨོྲཱ་      ཡང་བསྐྱེད་རྗེ་བསྐྱེད་ཚོག་པ་ཡིན།  
然後持根本中咒      喻阿彌喋哇釋以      釋以      再持短咒釋以字數次

༄༅། །ཞིང་སྐྱབ་ཟིན་གྱི་ལྷན་ཐབས་ཉུང་བསྐྱེད་བཞུགས་པ་ལུགས་སོ།།  
淨土修持補充簡軌(注3)

ན་མོ་ཨོ་མི་ཏ་ལ།  
禮敬阿彌陀佛

注3：本段小字為彌陀修法暨度亡所需準備及壇城擺設參考，不需念誦。

འཛིན་རྒྱུ་བ་བསྐྱེན་པ་སོགས་ཀྱི་སྟོན་ཀྱིས་འབྲིང་བསྐྱེས་གསུམ་སོགས་ནི་ཟེན་གྱིས་ལྷ་ལ་འཕེལ་བའདུག་གཤམ་གཤམ་དོན་སྟོན་གོན་  
རྒྱུས་འབྲིང་བསྐྱེས་གསུམ་ལ།

極樂淨土修法承事之預備分為廣、中、略三種，如淨土修持札記所云，能利益自他及亡者。廣、中、略三種預備分述如下：

རྒྱུས་པ་ནི་འཛིན་བཞོན་ཞལ་ཐང་བའམ་པའི་མདུན་མཚོན་སྟེགས་སྟེང་དུ་འབྲུའི་ཚོམ་བུ་འདབ་བརྒྱུད་ཀྱི་དབུས་སུ་སྐྱེས་ཀྱི་ལྷ་ལ་སྟེན་  
བཞག་གཞུང་སྟེ།

廣者，陳設莊嚴淨土繪像，其前供桌之上，八堆米之中央安置佛像，

རྩམ་རྒྱལ་བུམ་པ་རྩམ་ལྷན་རྒྱུ་འཛོམས་གཡོན་དུ་ལས་བུམ་མདུན་དུ་རྒྱུས་གཏོར་རྒྱུན་ལྷན་དེའི་མདུན་སྐྱེན་པ་གཏོར་གསུམ་  
དང་འཛིན་སྟོན་གཏོར་མ།

右邊尊勝寶瓶，內置加持物，外莊嚴齊備；左邊事業寶瓶（羯摩瓶），前方圓形莊嚴食子，其前方供藥、血、食子、行忠護法食子，

བཀྲ་གིས་རྩམ་རྩམ་གསུམ་རྒྱལ་སྐྱིད་སྐྱོ་བ་དུན་འབྲུང་མའམ་ནི་ཙཀ་ལི་ཉིར་སྟོན་གོང་ནས་འཕྲིད་བཀྲ་མ་མམ་བཙུགས་པ་གང་བདེ་  
མཛེས་པར་བརྒྱན།

及八吉祥物、八吉祥誌、輪王七寶等浮雕或圖片：供品排列或豎起，總之以莊嚴為主；

དེ་མཐར་མཚོན་པ་སྐྱོ་བ་དུན་བའམ། འབྲིང་པོ་རྒྱུས་གཏོར་རྩེ་ལ་འོད་དཔག་ཙཀ་ལི་བཙུག་བུམ་པ་གཉིས་དང་སྐྱེན་པ་གཏོར་  
གསུམ་མཚོན་པ་

復於其周安置七供。中者，圓形食子頂上安置阿彌陀佛圖片，陳設兩種寶瓶、藥、血、食子

སྐྱོ་བ་དུན་བའམ་པས་འབྲུས། འབྲུས་པ་མདུན་བསྐྱེད་རྟེན་རིན་པོ་ཚེའི་སྟོན་འབྲུས་བཀྲ་སྟོན་རྩེ་རྩེ་བཞག་བུམ་པ་གཏོར་མ་གང་  
འཛོམས་བའམ།

及七供。略者，對生壇城之所依，置珍寶器皿充滿米，上置金剛杵，寶瓶、食子則隨意備置。

ཐོག་མར་སྟོན་འགོ་ནི་ཙཀ་ལི་ག་དོག་བའམ་ལ་རིན་ཆེན་སྟོན་དུ་སོགས་ནས་ལྷ་ཉི་གསུམ་དང་གཙུག་ཙུག་ཅེས་ཕྱི་རེལ་དོར།  
首先修前行。備妥一切後，從「珍寶器皿」至「卡噫」三次，及「給雜給雜」，拋施食子於外。

ན་མོ་དཀོན་མཚོག་གསུམ་སོགས་འོད་དཔག་ལས་བྱང་ཚང་བར་བསྐྱེན་པའི་མཚམས་བར་འདོན་ནས།  
從「禮敬三寶三根本」起，修誦儀軌之正行。

## 極樂淨土修法儀軌·持咒觀想

།རང་ཉིད་སེམས་དཔལ་འཛིག་རྟེན་དབང་ལྷུག་དཀར།  
讓尼 森巴 吉典 旺曲 嘎  
自身化現白色觀自在

འོག་མས་ཤེལ་ཐེང་དང་ནི་པད་དཀར་འཛིན།  
哦美 謝趁 當尼 貝嘎 今  
次對右持晶珠左白蓮

སྐྱ་སྐྱད་པ་བླའི་ནང་ལུབ་སྐྱིལ་གྱུང་བཞུགས།  
固美 貝美 囊努 吉仲 修  
下身跏趺坐於蓮花心

འོད་དཔག་མེད་པ་གཙོ་འཁོར་གསུམ་པོ་དང་།  
峨巴 美巴 奏擴 松波 當  
無量光佛主眷三聖尊

།ཞལ་གཙུག་ཕྱག་བཞེད་པོ་ཐལ་སྐྱར་དང་།།  
小吉 洽希 唐柏 桃佳 當  
一面四臂首對前合掌

ཐོར་རྒྱུགས་དར་དང་རིན་ཆེན་རྒྱན་གྱིས་བརྒྱན།།  
託促 塔當 仁千 建吉 建  
頂髻、綢緞、珍寶瓔珞飾

ཐུགས་ཀར་མདུན་དུ་བསྐྱེད་པ་ལྟ་བུ་ཡི།།  
突嘎 敦突 給巴 大布 宜  
心間恰似對生所生起

།བདེ་ཆེན་ཞིང་བཀོད་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་གསལ།།  
喋千 興格 永蘇 奏巴 艘  
極樂淨土莊嚴圓滿現

གཙོ་བོའི་ཐུགས་ཀར་སྐྱ་སྐྱེད་རྩི་ཡིག་མཐར།  
奏沃 突嘎 達丁 是宜 塔  
主尊心月輪上「釋以」字旁

དེ་ལས་འོད་ཟེར་ལ་དོག་སྐྱ་ཚོགས་པ།  
帖雷 峨雖 卡豆 那湊 巴  
由彼放出種種彩色光

ཕྱོགས་བཅུའི་རྒྱལ་བ་སྐྱས་བཅས་ཐམས་ཅད་མཚན།  
秋巨 交哇 雖界 坦皆 卻  
供養十方一切佛菩薩

འགོ་བ་སེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་མྱིག་སྐྱིབ་སྐྱུངས།  
卓哇 森間 棍吉 地知 江  
清淨一切有情諸罪障

ཡུལ་ཕྱོགས་ཕྱི་སྐྱོད་བདེ་ཆེན་ཞིང་དུ་གྱུར།  
宇秋 祈呢 喋千 興突 巨  
外器世間悉化極樂土

།ཨ་མ་རྟེ་མའི་སྐྱགས་འཕྲེང་གཡས་སུ་འཁོར།།  
阿彌 喋威 阿趁 耶蘇 擴  
「阿彌喋哇」咒鬘右旋繞

།མཛོད་སྐྱ་ནས་ཐོན་ནམ་མཁའ་བྱུབ་པར་འཕྲོས།།  
則布 內騰 南卡 洽巴 車  
眉間白毫光湧遍虛空

།རྒྱལ་བའི་བྱིན་རྒྱུབས་བསྐྱས་ནས་རང་ལ་ཐིམ།།  
交威 欽拉 讀內 讓拉 聽  
諸佛加持返集融己身

།བདེ་བ་ཅན་དུ་སྐྱེ་བའི་སྐལ་ལྷན་གྱིར།།  
喋哇 建突 給威 高典 巨  
即具轉生淨土之福緣

།ནང་བཅུད་སེམས་ཅན་འོད་དཔག་མེད་པའི་སྐྱ།།  
囊居 森間 峨巴 美貝 固  
內眾有情悉成彌陀身

ཡེ་ཤུ་སྐུ་དང་སེམས་དཔེ་སེམས་མ་དང་།  
雅永 雖當 森巴 森瑪 當  
佛父、母、子和男女菩薩

།སངས་རྒྱལ་བྱང་སེམས་འཕགས་པའི་དག་འདུན་གྱུར།  
桑傑 強森 帕貝 給敦 巨  
諸佛菩薩皆現聖僧相

སྐགས་སྐྱོགས་པས་ལའོར་བ་དོད་ནས་སྐྱགས།  
阿札 卓貝 擴哇 東內 竹  
咒音遠揚拔濟輪迴淵

།གཟུགས་ཅན་གཟུགས་མེད་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱུར།  
蘇建 蘇美 森間 坦皆 棍  
有色無色一切有情眾

འོད་དཔག་མེད་པའི་གོ་ལམ་ཐོབ་པར་གྱུར།  
峨巴 美貝 構旁 透巴 巨  
悉證無量光佛勝果位

ཇོ་ཨ་མི་རྩེ་ལ་རྩེ་ བརྒྱུམ་ཅི་མང་བཟུངས།  
喻 阿彌 喋哇 釋以 (持108遍·或儘力多誦)

།རང་གི་ཐུགས་ཀའི་སྐྱགས་སྤེད་འོད་ཟེར་ལས།  
讓格 突給 阿成 峨雖 雷  
自身心間咒鬘放光明

།རྩི་ཡིག་དམར་པོ་བྱེ་རུའི་སྤེད་བ་ལྟར།  
是宜 瑪柏 祈如 成哇 大  
紅色「釋以」字如珊瑚念珠

ཞལ་ནས་ཐོན་ཅིང་མདུན་བསྐྱེད་ཞལ་དུ་བཞུགས།  
小內 騰徑 敦給 小突 許  
自口射出對生尊口入

།ཐུགས་ཀའི་སྐྱགས་སྤེད་ལ་ཐིམ་ཐུགས་བརྒྱུད་བསྐྱེད།  
突給 阿成 拉聽 突居 固  
融入彼心咒鬘感尊心

དེ་ལས་རྩི་ཡིག་དམར་པོའི་སྤེད་བ་བྱོན།  
帖雷 是宜 瑪柏 成哇 圈  
由是紅色「釋以」字咒鬘出

ཐུགས་ཀར་ཐིམ་པས་བྱིན་རྒྱུམ་དངོས་གྲུབ་ཐོབ།  
突嘎 聽貝 欽拉 呢竹 透  
復融於心獲加持成就

བར་དུ་ལའོར་ཚོ་འོད་ཟེར་སྐྱོ་ཚོགས་པ།  
帕突 擴翠 峨雖 那湊 巴  
旋轉之間湧現各色光

སངས་རྒྱལ་འོད་དཔག་མེད་པའི་སྐྱེ་ལ་ཐིམ།  
桑傑 峨巴 美貝 固拉 聽  
融入無量光佛之身中

སྐྱེ་ལས་འོད་དཔག་མེད་པའི་སྐྱེ་ཚེ་ཤ།  
固雷 峨巴 美貝 固切 查  
佛身化現大小彌陀身

།ལྷེ་བ་ནས་ཐོན་རང་གི་ལྷེ་བར་ཐིམ།  
喋哇 內騰 讓格 喋哇 聽  
由尊臍輪融入自臍輪

།མགལ་མའི་ལའོར་ལོ་བཞིན་དུ་ལའོར་བ་ལས།  
高美 擴樓 信突 擴哇 雷  
咒鬘恰似火輪之旋轉

།རུབ་ཕྱོགས་བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་དུ་འཕྱོས།  
努秋 喋哇 建吉 興突 車  
射向西方極樂之淨土

།སྐྱེ་གསུང་ཐུགས་རྒྱུད་མཉེས་པའི་མཚོན་པར་གྱུར།  
固松 突居 捏貝 卻巴 巨  
成爲佛身口意歡喜供

།གསུང་ལས་སྐྱགས་སྤེད་རྩི་ཡིག་དམར་པོ་དང་།  
松雷 納成 是宜 瑪柏 當  
佛語化現紅色「釋以」咒鬘

ཐུགས་ལས་དྲེ་རྩེ་དམར་པོ་ཅུ་ལྔ་པ།  
突雷 多傑 瑪柏 最納 巴  
佛意化現紅色五股杵

ལ་བ་བྱ་ཡུག་འཚུབས་པ་བཞིན་དུ་བྱོན།།  
卡哇 普宇 促巴 信突 圈  
如同狂風飛雪交加降

བདག་མདུན་རྣམས་ལ་སྲིབ་སྲིབ་ཐིམ་པར་གྱུར།།  
達敦 南拉 夕夕 聽巴 巨  
一一攝入自生、對生尊。

རྗེ་ བརྒྱ་ཅུ་འམ་ཅི་མང་བརྒྱས་སོ།།  
釋以 持 108 遍，或儘力多誦。

མདུན་བསྐྱེད་བྱས་བསྐྱེད་ཐུགས་ཀ་དུ། ཟླ་སྟེང་རྗེ་དམར་གཟུངས་གྱིས་བསྐོར།  
རང་གི་ཐུགས་ཀའི་རྒྱགས་ཐེང་འཕྲོས།  
མདུན་བསྐྱེད་ཞེས་ཞུགས་ཐུགས་རྒྱུད་བསྐྱུལ། གཟུངས་རྒྱགས་གཡས་སུ་འཁོར་བ་ལས།  
འོད་ཟེང་ལྷ་ཚོགས་སོགས་ནས་བྱམ་པ་གང་བར་གྱུར།  
གཟུངས་རིང་ཅི་མང་བརྒྱས། ལས་བྱམ་ལ།ལས་བྱམ་ནང་དུ་རྟོ་མ་གྲིན་དམར།  
ཐོད་དབྱུག་ཞགས་འཛིན་འདོར་ཐབས་བཞུགས།  
སྐྱུ་ལས་བདུད་ཅི་འི་རྒྱན་བབས་པས།བྱམ་པ་བདུད་ཅིས་གང་བར་གྱུར།

ཨོྲ་ཏ་ཡ་གྲི་མ་རྩི་པའ།ཉེར་གཅིག་བདུན་སོགས་བརྒྱས་སོ།  
དེ་ནས་བདེ་སློབ་རྒྱས་པ་འཕམ། ཤེས་བྱ་མ་འཕམ།སྤོགས་དུས་རྒྱལ་པ་འཕམ།བཟང་སྟོང་དམ་ཐམས་ཅན་  
ཚང་ན་དང་།མ་ཚང་ན་འདོན་པེས་བྱ།  
དེ་ལྟ་བུའི་ཚོག་བསྐྱས་པ་ཚང་གཅིག་ལ་རུང་ཅམ་ལས། གཞུང་རྒྱུང་ནི་རང་དོན་ཐུགས་དམ་ཡིན།གཞན་  
དོན་བདག་མདུན་བྱམ་གསུམ་ཚང་མ་དང་།  
བདེ་སློབ་རྣམས་མ་ཚང་ན་མི་རུང་།གཞུང་ཚོ་འབྲུགས་དང་རྒྱགས་སོགས་དོ་རླབ་ཚང་གཅིག་ བཞིན་དོན་ལ་མི་  
དགོས།དེ་ཡང་གསོན་པོའི་རིམ་གོ་ལ་  
ཚོ་ཚོག་བྱེད་ན་ཚོ་གཟུངས་དང་དབང་རྗེས་དབང་ལྟར་ལས་བདེ་སློབ་འཕོན་ན་མི་དགོས་སོ།  
ཞེས་གནས་མདོ་བདེ་ཚེན་གྱིས་མཛད་པའོ།  
གནམ་ཚོས་བདེ་ཚེན་ཞིང་རྒྱུད་གྱི་ཚོག་འི་ལྷན་ཐབས་པན་ཡོན་བསྐྱགས་པ་མཐའ་ཡས་པའི་གཟུངས་ཡོད།  
གནམ་ཚོས་བདེ་ཚེན་ཞིང་རྒྱུད་གྱི།  
བྱང་ཚོག་བསྐྱས་པ་གཞུང་ལྟར་ཉེ། ཅུང་ཞིག་རྒྱས་པར་བྱ་འདོད་ན།

དེ་ནས་བདག་མདུན་བུམ་པ་ལ།  
然後修對生寶瓶尊

མདུན་བསྐྱེད་བུམ་བསྐྱེད་བྱུགས་ཀ་རུ།  
敦給 本給 突嘎 如  
對生瓶生尊心中

གཟུངས་སྲུགས་གཡས་སུ་འཁོར་བ་ལས།  
松阿 耶蘇 擴哇 雷  
咒鬘右旋而環繞

ཚོ་འདས་ཐོག་དངས་འགོ་ཀུན་གྱི།  
翠喋 透昌 卓棍 吉  
亡魂為主諸眾生（如果為亡者修，  
唱誦時將「翠喋」改為「密玉」）

བ་མོར་ཉི་ཟེང་ཕོག་ལྷར་དག།  
帕摩 尼雖 坡大 塔  
日出霜溶般清淨

རླ་སྟེང་རྩི་ཡིག་དམར་པོའི་མཐར།  
達丁 是宜 瑪柏 塔  
月輪上紅「釋以」字旁

འོད་ཟེང་སྣ་ཚོགས་ཕྱོགས་བཅུར་འཕྲོས།  
峨雖 那湊 秋巨 車  
各色光明射十方

སྤྲིག་སྦྲིབ་ཉེས་ལུང་བག་ཚགས་ཀུན།  
地知 涅東 帕洽 棍  
令諸罪障墮習氣

བུམ་ལྷའི་སྐུ་ལས་བདུན་ཕྱི་བབས།  
本雷 固雷 讀吉 帕  
寶瓶尊身降甘露

བུམ་པ་བདུན་ཕྱི་ས་གང་དམིགས་ཤིང་། མཐུན་མཚམས་བརྒྱངས་འདི་བདུན་ཉེར་གཅིག་བརྒྱ་ཅུ་ལ་སོགས་ཅི་འགྲུབ་བརླམ།  
本巴 讀吉 康米 行 修法空檔時，持誦此咒 7、21 或百遍等，儘力持誦。  
瓶滿甘露如是觀

བྱེ་མ་ལ་ཡང་སྲུགས་ན་ལེགས།  
如持咒吹氣盤中之沙亦善。

（以下為阿彌陀佛陀羅尼，持誦 7、21 或更多次）

ན་མོ་རཏྭ་ཏྭ་ཡལ། བ་མོ་རྩ་ག་མ་ཏེ། ཨ་མི་ཏྭ་རྩ་ཡ། ཏྭ་ལྷ་ཏྭ་ཡ།  
拿摩 瑞那 札呀呀 拿摩 巴嘎哇喋 阿彌大巴呀 大塔嘎大呀

ཨ་ན་ཏེ་སྦྲུ་ལྷོ་ལ། ཏྭ་ལྷ། ཨོ་ཨ་མི་ཏེ། ཨ་མི་ཏྭ་ལྷ་མེ།  
阿哈喋 三呀 三布達呀 喋呀塔 喻阿彌喋 阿彌唾巴威

ཨ་མི་ཏྭ་སྦྲུ་མེ། ཨ་མི་ཏྭ་བི་རྩ་ཏེ། ཨ་མི་ཏྭ་གུ་མི་རྩ།  
阿彌大 三巴威 阿彌大 畢真喋 阿彌大 嘎米尼

ག་ག་ན་གྱི་ཏི་ཀ་རེ་སམ་གྱི་བ་ཏྭ་ཡི་ཀ་རེ་སྦྲུ་རྩ།  
嘎嘎那 格地嘎瑞 薩哇 嘎雷夏 恰央 嘎日 梭哈

གཟུངས་འདི་ལན་གཅིག་བརྗོད་པས་ཀྱང་།      བསྐལ་པ་འབྲམ་དུ་བསགས་པ་ཡི།      ལས་ཀྱི་སྒྲིབ་པ་བྱང་བར་འགྱུར།  
此咒雖只誦一遍，                              十萬劫中所積聚，                              一切業障悉淨除，

གཞན་ཡང་ལན་ལོན་དཔག་མེད་པ།      བཅོམ་ལྷན་བྱའ་པའི་ཞལ་ནས་གསུངས།      འོད་དཔག་མེད་པའི་གཟུངས་འདི་ནི།  
復有無量之功德，                              此乃佛陀所宣說。                              無量光佛此密咒，

རྒྱན་འབྲམ་ནང་ན་བཞུགས་པ་ཡིན།      བྱ་བའི་རྒྱན་དུ་གཏོགས་ལགས་ཀྱང་།      བྱ་རྒྱན་སྲ་མེད་ཉམས་ལེན་ལྟགས།  
載於十萬密續中，（指寧瑪十萬續）雖屬作部之密續，作密、無上修持法，

འདི་ལ་སྦྱར་བས་འགལ་བ་མེད།      ཚོག་རྒྱངས་བྱ་རྒྱན་ཡིན་མོད་ཀྱང་།      སྲ་མེད་ལྟགས་ལ་སྦྱར་དང་མཚུངས།  
與此相合亦不違。                              長壽咒雖屬作密，                              與無上密亦等同。

ཞེས་པ་བདེ་ཚེན་ཞིང་སྦྱབ་ཀྱི།      ལྷན་ཐབས་རྣམས་ལ་སྦྱས་སྦྱར།      ལས་བྱམ་ནི།  
以上極樂淨土法，                              惹嚙阿峽所補述。                              以下修事業寶瓶：

ལས་བྱམ་ནང་དུ་ཉམ་གྱིན་དམར་མེ  
雷本 囊突 大金 瑪  
事業瓶內紅馬頭明王  
ཐོད་དབྱུག་ཞགས་འཛོན་དོར་སྟབས་བཞུགས་མེ  
特字 峽今 多大 許  
持骷髏杖繩索威姿立

སྦྱ་ལས་བདུད་ཅིའི་རྒྱན་བབས་པས་མེ  
固雷 讀吉 君帕 貝  
尊身湧出甘露如雨降

(馬頭明王咒)

ཨོྲ་ཏ་ཡ་གྲི་ལྷ་རྩྱུ་པའེ  
喻 哈呀 知哇 吽 呬

(八供手印)

ཨོྲ་ཏ་ཡ་གྲི་ལྷ་ས་པ་རི་ལ་ར་ཨ་རྩྱུ་བུའི་བྱེད་ལེ་ལོ་གོ་གཞེ  
喻 哈呀 知哇 薩巴日哇惹 阿岡 巴典 布貝  
度貝阿樓給 根喋

འི་མེའི་ཤུ་བྱ་འྲི་རྩྱུ་ཡེ་སྦྱ་རྩེ  
內威喋 夏達 扎地擦耶梭哈（句終搖鈴鼓奏樂）  
སོགས་ཀྱིས་མཚོད།  
以上獻八供

(以下四句持鈴杵半合掌念誦)

རྗེ་ལས་བྱུང་བའི་རྟ་མཚོ་གསུམ།

是雷 炯威 大秋 固  
「釋以」字化成馬頭明王身

ཉི་མའི་མདོག་མཚུངས་དག་བགེགས་བཟེགས།

尼美 豆聰 札給 雖  
色如烈日焚燒怨魔障

བདུད་བཞིའི་དཔུང་རྣམས་འཛོམས་མཛད་པ།

讀希 繡南 炯最 巴  
摧毀煩惱四魔之軍眾  
(蘊魔、煩惱魔、天魔、死魔)

དཔའ་བོ་རྟ་མགིན་བྱུག་འཚལ་བསྟོད།

巴沃 且金 洽擦 德  
禮讚勇父馬頭明王尊  
(句終搖鈴)

ལས་བྱུང་གྱི་ཁྲོ་བོས་གཤམ་རྣམས་བསྐྱོག་པའི་འཕྲིན་ལས་མཛོད་ཅིག།

雷本 吉 綽沃 給南 豆貝 欽雷 則吉  
事業寶瓶忿怒尊，行降魔除障之事業

ཅེས་གནས་མདོ་སངས་རྒྱས་ཀྱིས་ལྷན་ཐབས་སུ་སྦྱར་བའོ།།

上述儀軌乃內多桑傑補作

ཚོ་འགྲུགས་ཚོ་སྦྱབ་ལོ།

## 長壽法

དེ་ནས་ཚོ་འགྲུགས་ཚོ་སྦྱབ་ལོ།

復次修長壽法(個人修持不一定需修)

(以下至「令添自身之光明」以長壽法曲調唱誦，每四句搖鈴，每數句即右旋揮舞長壽箭二、三次)

རྗེ་བཙུན་ལྷན་འོད་དཔག་མེད་མགོན་ལོ།

吽 炯殿 峨巴 美根 尼  
吽 無量光佛依怙主

ཞལ་གཅིག་བྱུག་གཉིས་སྐྱེ་མདོག་དམར།

小吉 洽尼 棍豆 瑪  
一面二臂身紅色

བྱུག་གཉིས་མཉམ་བཞག་ལྷུང་བཟེད་བསྐྱམས།

洽尼 釀峽 隆雖 南  
雙手托鉢等持印

ཞབས་གཉིས་དོ་རྗེ་སྦྱིལ་ཡུང་བཞུགས།

峽尼 多傑 吉仲 許  
雙足金剛跏趺坐

སྐུལ་པའི་ལྷ་མོ་མཁྱོགས་མ་ལཱ་སེལ།

竹貝 拉摩 久瑪 內  
化現速勇五天女

འབྲུང་བའི་བརྟུང་བསྐྱེས་ལྷུང་བཟེང་ཐིམ།

炯威 居讀 隆雖 聽  
五大精華攝鉢內

དེ་ནས་རང་ལ་ཐིམ་པར་གྱུར།

帖內 讓拉 聽巴 巨  
彼復融入於自身

ལྷུང་གི་བརྟུང་རྣམས་འདུས་པ་ལས།

隆格 居南 讀巴 雷  
風大精華悉攝集

དེ་དབུས་ལྷུང་གི་ལྷ་མོ་ནི།

帖武 隆格 拉摩 尼  
中央安住風天女

ཚོ་བུམ་འཛོན་ཅིང་མདའ་དར་གཡལ།

翠本 今徑 達塔 雅  
持長壽瓶搖彩旗

ལྷུང་བཟེང་ཚོ་ཡི་བདུད་ཚིམ་གང།

隆雖 翠宜 讀吉 岡  
鉢中長壽甘露溢

རྗེ་མདའ་དར་ཤར་དུ་གཡུག་པའི་ཚོ།

吽 達塔 夏突 宇貝 翠  
吽 向東揮舞彩旗時

འཇའ་ཚོན་ལྷུང་གུ་འོད་དུ་འབར།

佳曾 江固 峨突 巴  
綠色彩虹明光熾

ཞལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་མདའ་དར་ལྷུང།

小吉 洽尼 達塔 江  
一面二臂持綠旗

བུམ་པ་འཛོན་ཏེ་གར་བླུག་བླུག།

本巴 今喋 卡曲 曲  
托持寶瓶霍霍舞

མདའ་དར་ལྷོ་རུ་གཡུག་པའི་ཚོ།

達塔 樓如 宇貝 翠  
向南揮舞彩旗時

འཇའ་མཚོན་དམར་པོ་འོད་དུ་འབར།

佳曾 瑪柏 峨突 巴  
紅色彩虹明光熾

ཞལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་མདའ་དར་དམར།

小吉 洽尼 達塔 瑪  
一面二臂持紅旗

དམར་འོད་འབར་བའི་བློ་བྲིག་བྲིག།

瑪峨 巴威 綽祈 祈  
紅光熾耀躍躍步

ལྷུང་འོད་འབར་བའི་བློ་བྲིག་བྲིག།

江峨 巴威 綽祈 祈  
綠光熾耀躍躍步

མི་ཡི་བརྟུང་རྣམས་འདུས་པ་ལས།

美宜 居南 讀巴 雷  
火大精華悉攝集

དེ་དབུས་མི་ཡི་ལྷ་མོ་ནི།

帖武 美宜 拉摩 尼  
中央安住火天女

བུམ་པ་འཛོན་ཏེ་གར་བླུག་བླུག།

本巴 今喋 卡曲 曲  
托持寶瓶霍霍舞

མདའ་དར་རུབ་དུ་གཡུག་པའི་ཚོ།

達塔 努度 宇貝 翠  
向西揮舞彩旗時

ལྷགས་ཀྱི་བཅུད་རྣམས་འདུས་པ་ལས།

佳吉 居南 讀巴 雷  
鐵大精華悉攝集

དེ་དབུས་ལྷགས་ཀྱི་ལྷ་མོ་ལྷོ་ལོ།

帖武 佳吉 拉摩 尼  
中央安住鐵天女

བུམ་པ་འཛོན་ཏེ་གར་བྱུག་བྱུག།

本巴 今喋 卡曲 曲  
托持寶瓶霍霍舞

མདའ་དར་བྱང་དུ་གཡུག་པའི་ཚེ།

達塔 江突 宇貝 翠  
向北揮舞彩旗時

འཇའ་ཚོན་སྒྲོན་པོ་འོད་དུ་འབར།

佳曾 嫩柏 峨突 巴  
藍色彩虹明光熾

འཇའ་ཚོན་དཀར་པོ་འོད་དུ་འབར།

佳曾 嘎波 峨突 巴  
白色彩虹明光熾

ཞལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་མདའ་དར་དཀར།

小吉 洽尼 達塔 嘎  
一面二臂持白旗

དཀར་འོད་འབར་བའི་བློ་བྲིག་བྲིག།

嘎峨 巴威 綽祈 祈  
白光熾耀躍躍步

ལྷུ་ཡི་བཅུད་རྣམས་འདུས་པ་ལས།

曲宜 居南 讀巴 雷  
水大精華悉攝集

དེ་དབུས་ལྷུ་ཡི་ལྷ་མོ་ལྷོ་ལོ།

帖武 曲宜 拉摩 尼  
中央安住水天女

ཞལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་མདའ་དར་སྒྲོ།

曉吉 洽尼 達塔 哦  
一面二臂持藍旗

སྒྲོ་འོད་འབར་བའི་བློ་བྲིག་བྲིག།

哦哦 巴威 綽祈 祈  
藍光熾耀躍躍步

སེ་ཡི་བཅུད་རྣམས་འདུས་པ་ལས།

薩宜 居南 讀巴 雷  
地大精華悉攝集

དེ་དབུས་སེ་ཡི་ལྷ་མོ་ལྷོ་ལོ།

帖武 薩宜 拉摩 尼  
中央安住地天女

བུམ་པ་འཛོན་ཏེ་གར་བྱུག་བྱུག།

本巴 今喋 卡曲 曲  
托持寶瓶霍霍舞

བུམ་པ་འཛོན་ཏེ་གར་བྱུག་བྱུག།

本巴 今喋 卡曲 曲  
托持寶瓶霍霍舞

མདའ་དར་རྟེན་དུ་གཡུག་པའི་ཚེ།

達塔 丁突 宇貝 翠  
向上揮舞彩旗時

འཇའ་ཚོན་སེར་པོ་འོད་དུ་འབར།

佳曾 雖波 峨突 巴  
黃色彩虹明光熾

ཞལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་མདའ་དར་སེར།

小吉 洽尼 達塔 雖  
一面二臂持黃旗

སེར་འོད་འབར་བའི་བློ་བྲིག་བྲིག།

雖哦 巴威 綽祈 祈  
黃光熾耀躍躍步

ཕྱོགས་བཞི་སྟེང་གི་ལྷ་མོ་ལྷ་སམ།

秋希 丁格 拉摩 內  
四方之上五天女

བདག་གི་བཀྲག་མདངས་རྒྱས་པར་མཛོད།

達格 札當 給巴 則  
令增自身之容光

འབྲུང་བ་ལྷ་ཡི་ཚེ་འདུས་ལམ།

炯哇 阿宜 翠讀 拉  
五大元素壽元集

ཕྱོགས་བཞི་སྟེང་གི་ལྷ་མོ་ལྷ་སམ།

秋希 丁格 拉摩 內  
四方之上五天女

བདག་གི་ཚེ་བཅུད་རྒྱས་པར་མཛོད།

達格 翠居 給巴 則  
令添自身壽精氣

འབྲུང་བ་ལྷ་ཡི་བཀྲག་འདུས་ལམ།

炯哇 阿宜 札讀 拉  
五大元素光華集

ཕྱོགས་བཞི་སྟེང་གི་ལྷ་མོ་ལྷ་སམ།

秋希 丁格 拉摩 內  
四方之上五天女

བདག་གི་ཚེ་འདི་བཅུན་པར་མཛོད།

達格 翠地 典巴 最  
令固自身壽命期

འབྲུང་བ་ལྷ་ཡི་བཅུད་འདུས་ལམ།

炯哇 阿宜 居讀 拉  
五大元素精華聚

ཕྱོགས་བཞི་སྟེང་གི་ལྷ་མོ་ལྷ་སམ།

秋希 丁格 拉摩 內  
四方之上五天女

འབྲུང་བ་ལྷ་ཡི་འོད་འདུས་ལམ།

炯哇 阿宜 峨讀 拉  
五大元素光明聚

ཏུ་ཐུ་རྒྱ་གི་འི་ཏེ་འི་སམ།མ་མ་ལྷ་ཡུལ་སྐྱོ་པ་ལ་ཕྱོགས་ཀྱི་རྩེ་ལྷ་སྐྱོ།

喋呀塔 扎格尼 哈日 尼薩 瑪瑪 阿宇 悉地 帕拉  
布金 咕如耶 梭哈

(以下五句，合掌以彌陀調唱誦)

ཨེ་མ་ཉོ་ཚྭ་གསལ་པའི་སངས་རྒྱས་སྣང་བ་མཐའ་ཡས་དང་།

欽瑪后 奏貝 桑傑 囊哇 塔耶 當  
欽瑪后 圓滿佛陀無量光如來

ཐུགས་རྗེ་ཚེན་པོ་མཐུ་ཚེན་པོ་བ་དང་འི།

突傑 千柏 突千 透當 尼  
大悲觀音大勢至菩薩

སངས་རྒྱས་བྱང་སེམས་དབག་ཏུ་མེད་རྣམས་ལམ།

桑傑 強森 巴度 美南 拉  
諸佛菩薩無量海會眾

བདག་གིས་གུས་པའི་སེམས་ཀྱིས་ཕྱག་འཚལ་བསྟོད།

達格 庫貝 森吉 洽擦 德  
我以虔心恭敬行禮讚

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་ཚེ་ཡི་དངོས་གྲུབ་སྦྱེལ།

叟哇 喋叟 翠宜 呢竹 奏  
祈請賜予長壽之成就

དང་པོ་ཙྰ་མུགས་རྒྱས་པ་ནི། མོ་ལྷ་རྩྱུ་ལཱ་མི་རྩེ་མ་ལྷ་ཡུལ་སྦྱི་རྩྱུ་

首先持根本長咒 喻阿吽 阿彌 喋哇 阿字 悉地 吽 (誦 100 遍)

མོ་རྩྱུ་སྦྱུ་རྩྱུ་

མོ་

གཉིས་མི་གང་འདོད་གཅིག་ནི་བརྒྱས་པ་སོ་ཚེ་ག།

喻忠 梭哈 忠 其次隨意念誦以上二短咒之一

(以下至「瑪哈夏瑪那梭哈」念誦三次，同時搖鈴，杵置心間)

མོ་ལྷ་ལྷ། མོ་ལྷ། ལྷ་ལྷ། རི་རྩྱ། ལོ་ལྷ། མོ་ལྷ། མོ་ལྷ། མོ་ལྷ། ཀཾ་པ་མ་གྲོ་པ།  
喻阿阿 噫噫 晤晤 日日 利利 欵欵 喔喔 昂阿嘎  
卡嘎噶阿

ཙྰ་ཚ་རྩྱ་ལྷ།

སྒྲེ་ཏྲ་རྩྱ།

ཉ་མ་ད་རྩྱ།

པ་པ་བ་རྩྱ།

雜擦雜匝釀

乍詫扎札那

大踏打達那

罷帕把拔瑪

ཡ་ར་ལ་མ་གཤམ་ཏྲ།

牙惹拉哇夏卡薩哈哈

མོ་བརྩ་སུ་ས་མ་ཡ།

མ་རུ་སྦྱ་ལ་ཡ།

བརྩ་ས་སུ་ཏུ་འོ་བ་ཏུ།

喻 邊紮薩埵薩瑪呀

瑪奴巴拉呀

邊紮薩埵喋諾巴 地叉

དྲི་རྩྱ་མི་རྩྱ།

སུ་ཏུ་རྩྱ་མི་རྩྱ།

སུ་པོ་རྩྱ་མི་རྩྱ།

之卓美巴哇

蘇埵卡又美巴哇

蘇波卡又美巴哇

ཡ་རུ་རྩྱ་མི་རྩྱ།

སམ་སྦྱི་རྩྱ་མི་རྩྱ།

སམ་ཀཾ་སུ་ཙྰ་མི་

阿奴惹豆美巴哇

薩哇悉地美札呀擦

薩哇嘎瑪蘇紮美

ཙྰ་ཏུ་ཤི་ཡུ་སྦྱུ།

ཏ་ཏ་ཏ་ཏ་ཏུ་ག་མུ།

སམ་ཏ་མུ་ག་ཏུ།

積當希日呀咕如吽

哈哈哈哈后 巴嘎問

薩哇達塔嘎達

བརྩ་སྦྱ་མི་རྩྱ།

བརྩ་རྩྱ་མ་ས་སུ་ས་མ་ཡ་ས་སུ་ལྷ།

邊紮瑪美木紮

邊吉巴哇 瑪哈薩瑪呀 薩埵阿

ཨོལ་རྣམ་ཉེ་ཏུ་བྱ་བ།

喻耶達瑪 嘿度札巴哇

ཉེ་ཏུ་རྒྱ་རྩ་བ་གཏོ་བ་ཏེ།

嘿敦喋肯 大塔嘎豆 哈呀哇喋

ཉེ་ཏུ་རྩུ་བ།

喋肯雜

ཨོ་ནི་རོ་རྣམ་ཨོ་མི་བྱ་བྱ་མ་ཏེ་སྐྱ་དྲ།

又尼若達 欵旺把地 瑪哈夏瑪那梭哈

གོང་གི་དབྱངས་གསལ་ཡིག་བརྒྱ་རྟེན་སྦྱང་ནམས་ལན་གསུམ།

以上子母音咒、百字明、緣起體性咒念三次

(以下合掌)

རྗེ་ཡེ་ཤེས་ལྷ་ཚོགས་སྐྱབ་འདྲེན་གཤེགས་སུ་གསོལ།

吽 耶希 拉湊 見真 謝蘇 叟

吽 迎請智慧本尊祈降臨

ཕྱི་ནང་གསང་བའི་འཛབ་བསྐྱེན་མཚོན་པ་འབུལ།།

祈囊 桑威 雜念 卻巴 布

持誦內外密咒而供養

སྐྱུ་གསུང་བྱུགས་ཡོན་འཕྲིན་ལས་ཚོགས་ལ་བསྟོད།

固松突 元欵雷 奏拉 德

讚歎身語意功德事業

ཉམས་ཚག་འགལ་འབྱུལ་ཐམས་ཅད་མཐོལ་ལོ་བཤགས།།

釀洽 高出 坦皆 透樓 夏

凡諸違誓犯戒發露懺

མཚོག་དང་བྱུག་མོང་དངོས་གྲུབ་སྐྱུལ་དུ་གསོལ།

秋當 屯夢 呢竹 早突 叟

祈賜殊勝與一般成就

མ་རྒྱུ་ལ་མི་ཏ་རྒྱ་བ་ལིང་ཏ་ལྷ་ཉེ།།

瑪哈 邊雜 阿米大 惹大 巴令達 卡噫

(句終搖鈴鼓奏樂)

ཨིཾ་བདེ་ཚེན་ཞིང་སྐྱབ་གྱི་བཀའ་སྲུང་གསོལ་མཚོན་དགྲིགས་  
ཚགས་སུ་བྲིས་པ་བཞུགས་སོ།

### 極樂淨土護法祈請供養儀軌

ཨིཾ་གུ་རུ་རིན་པོ་ཆེ་ལ་བྱུག་འཆལ་ལོ།

頂禮蓮華生大士

མདུན་དུ་བྱེད་གསུམ་འབྱུང་གང་བཅས།

前方三角二指高

ཟངས་ལྗུགས་སྟོན་དུ་གཏོར་མ་ནི།

銅鐵器皿盛食子

གཡས་གཡོན་སོར་བཞི་ཙམ་པ་གཉིས།

左右各二四指長

ཟུར་གསུམ་མཐོ་གང་ཙམ་གཅིག་ལ།

三角三指開度高

དཀར་དམར་རྒྱུན་དང་ལྗན་པ་བཤམ།

白紅嚴飾而陳設

རྩྭ་སྒྲིང་བ་མཐའ་ཡས་བཀའ་སྲུང་བ།

吽 囊哇 塔耶 嘎松 哇

吽 無量光佛大護法 (右手以

湯匙或吉祥草沾清水灑行忠父母多瑪)

བདུད་པོ་ནག་པོ་སེང་གའི་གདོང་།

讀柏 那柏 僧給 東

黑魔羅尊獅子面

ནག་པོ་ཞལ་གཅིག་ལྷུག་གཉིས་པ།

那柏 小吉 洽尼 巴

一面二臂身黑色

གཡོན་པས་དམར་གདོར་དགལ་ལ་འཕེན།

元貝 瑪多 札拉 片

左紅食子投怨敵

ཡུམ་ནི་དམར་མོ་སེང་གདོང་མ།

永尼 瑪摩 僧東 瑪

佛母紅色獅面母

རྟ་དམར་ཚིབས་པའི་གཡས་གཡོན་དུ།

大瑪 器具 耶元 突

坐騎紅馬之左右

བར་གསོལ་གཡས་པས་བྱུག་དར་ལ།

佩雙 耶貝 洽塔 拉

身披長袍右持旗

ཚིབས་སུ་རྟ་ནག་རྟ་གསུམ་ཚིབས།

器蘇 大那 岡松 祈

三腳黑馬跨下騎

ཁ་རྩྭ་ཙོང་ལྷུག་ན་འཛོན།

卡章 吉大 洽那 今

如意天杖手中持

བམ་རོ་ཕོ་མོ་དང་བཅས་གསལ།

旁若 坡摩 當界 艘

男女尸神森羅列

(猴神護法，其名「旁若」，即屍體之意)

(句終搖鈴鼓奏樂，若共修護法，奏

樂時僅主法上師搖鈴鼓)

(以下搖鈴打手鼓，每二字一敲)

རྩྱེ་འག་མིན་དུར་ཁྲོད་ཚེན་པོ་དང་།  
吽 哦民 讀車 千柏 當  
吽 奧明天宮大尸林

དུར་ཁྲོད་བརྒྱད་དང་ཉེར་བཞིའི་གནས།  
讀車 給當 涅希 內  
八大尸林廿四境

ཞིང་སྐྱོང་ལའོར་བཅས་སྐུན་འབྲེན་ལོ།  
行忠 擴界 見真 諾  
迎請行忠眷屬眾  
(極樂淨土大護法)

ཕྱི་ནང་གསང་བའི་མཚོན་སྒྲིན་དང་།  
祈囊 桑威 卻今 當  
外內秘密供養雲

རྩུབ་འགྲུར་ཚལ་དང་བསེལ་བའི་ཚལ།  
足巨 曹當 夕威 曹  
凶險園林與寒林

གཙུག་ལག་ཚོས་འཁོར་བཞུགས་གནས་ནས།  
足拉 卻擴 許內 內  
寺宇法輪修持處

གཙོ་ལའོར་འཚམས་བའི་གདན་ལ་བཞུགས།  
奏擴 倉貝 典拉 許  
恭請主從依序住

རང་རང་མཐུན་པའི་རྗེས་ཀྱིས་བསྐྱང་།  
讓讓 屯貝 最吉 岡  
各以所悅令適意

སྐྱུན་རག་གཏོར་མ་འབྲུལ་གྱིས་བཞེས།  
面惹 多瑪 布吉 謝  
藥、血、食子請享用 (句終用力敲鼓)

(以下結多瑪手印，誦三次)

ཨོ་སོ་ཉ་ལྷ་ཁ་རྩྱེ་པཎ།  
喻 辛哈 日卡 吽呬  
(行忠佛父心咒)

ཨོ་སི་ན་ར་མ་རྩྱེ་པཎ།  
喻 夕那 惹瑪 吽呬  
(行忠佛母心咒)

འི་འི་ང་ཇ་རྩྱེ་པཎ།  
至 深雜 吽呬  
(男尸神咒)

འི་འི་ང་ཇ་བྱང་བྱང་།  
至 深雜 貝貝  
(女尸神咒)

བ་ལིང་ཏ།ལྷ་ཉི་ལྷ་ཉི།  
巴令達 卡噫 卡噫  
(請來受供)

(以下搖鈴打手鼓，每二字一敲)

རྩྱེ་སྐྱོན་ཚེ་རྒྱལ་བའི་སྐུན་ལྷ་རྩྱེ།  
吽 恩翠 交威 見阿 如  
吽 昔於佛陀尊顏前

ལས་བྱངས་སངས་རྒྱས་བསྐྱེད་པ་བསྐྱུངས།  
給浪 桑傑 典巴 松  
允諾護持佛正法

མཐུ་སྟོབས་ནམ་མཁའ་མཐའ་དང་མཉམ་མེད་

突豆 南給 塔當 釀  
威力等齊虛空際

དམ་རྗེས་བརྒྱན་པའི་གཏོར་མ་བཞེས་མེད་

坦最 堅貝 多瑪 謝  
享用誓物美食子

གང་བཅོལ་ལས་རྣམས་འགྲུབ་པར་མཛོད་མེད་

康久 雷南 竹巴 則  
凡所託付助成辦 (句終搖鈴鼓奏樂)

(以下至「如是觀修彼允誓」不搖鈴打手鼓)

ཞིང་སྐྱོང་ལུགས་ཀར་ལྷ་བའི་སྟེང་མེད་

行忠 突嘎 達威 丁  
護境心中月輪上

ཞིང་སྐྱོང་ལུགས་ཀར་ལྷ་བའི་སྟེང་མེད་

行忠 擴界 達格 德  
行忠眷眾我讚歎

ཐིམ་ལས་རྣམས་བཞེ་འགྲུབ་པ་དང་མེད་

欽雷 南希 竹巴 當  
息增懷誅四事業

སྟོ་མཐར་ཡབ་སྐྱེས་གཡས་སུ་འཁོར་མེད་

吽塔 雅納 耶蘇 擴  
「吽」旁父咒右旋列

ཡུམ་གྱི་སྐྱེས་ཀར་ཉི་མའི་སྟེང་མེད་

永吉 突嘎 尼美 丁  
佛母心中日輪上

བཟོ་ལོ་མོའི་སྟེང་ཁར་ཉེ་མེད་

旁若 坡摩 寧卡 知  
男女尸神心中「知」

དེ་གཉིས་ཡིག་མགོ་ཐུབ་བསྟན་ལོ་མེད་

帖尼 宜構 突典 諾  
彼二咒頭倒置觀，

(因二尸神作猿猴倒立之姿)

ཡབ་སྐྱེས་འགྲུབ་བདུན་བརྒྱན་པ་ཡིས་མེད་

雅阿 竹敦 喋巴 宜  
持誦父咒七字已

སྟོ་མཐར་ཡུམ་སྐྱེས་གཡས་སུ་འཁོར་མེད་

久塔 永阿 元突 擴  
「久」字母咒左旋列

དེ་མཐར་རང་སྐྱེས་གཡས་སུ་འཁོར་མེད་

帖塔 讓阿 耶元 擴  
各繞其咒左右旋 (男右女左)

བདག་གི་ཞལ་ནས་བཀའ་བསྟོན་ལྟུང་མེད་

達格 小內 嘎格 促  
以吾發令之姿態

ཡབ་ཡུམ་སྟོབས་ཀྱི་དམ་ཚིག་བྲན་མེད་

雅永 嫩吉 坦器 真  
雙尊憶昔之誓願

(行忠獅面佛父母)

ཕྱལ་འབྲོར་ཁྱེད་ཅག་འཁོར་བཅས་ཀྱི།

南久 切佳 擴界 吉  
汝等瑜伽眷屬眾

ཚོས་མཐུན་བསམ་པ་བདག་གིས་སྐྱབ་།

卻屯 三巴 達格 竹  
如法所願當助成

བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་ཁམས་སུ།

碟哇 堅吉 興康 蘇  
往生極樂淨土刹

ཞེས་གསུངས་ཁས་སྲུངས་དམ་བཅས་བསྐྱོམ་། ཇོ་སི་ཏ་མུ་ཁ་རྩྱུ་པར་། ཡབ་སྐུགས་ཤེད་བསྐྱོར་ཡ་རུང་བསྐྱེན་།

謝松 給浪 坦界 貢 噶 辛哈 目卡 吽呬 父咒持誦一二串  
如是觀修彼允誓

དེ་ནས་གཏོར་འབུལ་བྱེད་འདོད་ན། དམར་གཏོར་རྒྱུང་དུ་གཅིག་བྲན་ལ།

復次，如欲敬奉食子，應於一小紅食子灑淨。

བར་ཚད་ཐམས་ཅད་སེལ་བ་དང་།

帕切 坦皆 雖哇 當  
一切障難悉破除

ནམ་ཞིག་དུས་ལ་འཕོ་བའི་ཚེ།

南希 突拉 坡威 翠  
一旦大限來臨時

སྔོན་ནས་བསུ་ཞིང་རྒྱབ་ནས་སྐྱེལ།

嫩內 松興 佳內 界  
於前引領後護擁

(以下至「以此紅色大食子」不搖鈴打手鼓，持鈴杵做攝入手印)

ན་མོ་དཀོན་མཚོག་གསུམ་དང་རྩ་བ་གསུམ།

拿摩 根秋 松當 雜哇 松  
禮敬三寶三根本

ལྷ་ཚོགས་ཀུན་གྱི་བདེན་པ་དང་།

拉湊 棍吉 典巴 當  
以諸本尊真實力

བདག་ཅག་དཔོན་སློབ་འཁོར་བཅས་ཀྱི།

達佳 本樓 擴界 吉  
凡於吾等師徒眾

ཕྱི་མ་བདེ་ཚེན་ཞིང་ཁམས་སུ།

祈瑪 喋千 興康 蘇  
日後往生極樂時

བདེ་ཚེན་ཞིང་དུ་བཞུགས་པ་ཡི།

喋千 興突 許巴 宜  
常住極樂淨土尊

ཞིང་སྐྱོང་ཡབ་ཡུམ་མཐུན་ལས་ཀྱིས།

行忠 雅永 突豆 吉  
行忠父母大威力

ཚོ་སློག་བསོད་ནམས་ལ་གཞོད་ཅིང་།

翠叟 色南 拉呢 淨  
福壽善業作惱害

འགྲོ་ལ་བར་དུ་གཅོད་བྱེད་པའི།

卓拉 帕突 決切 貝  
途中作諸障難者

དག་བཞགས་བདུད་དང་འབྲུང་པོའི་ཚོགས།

札給 讀當 炯波 湊  
敵、障、魔與鬼神等

དམར་ཚེན་གཏོར་མ་འདི་ཉིད་ལ།

瑪千 多瑪 地尼 拉  
以此紅色大食子

ཁུག་ཅིག་རེ་རྩི་བོ་ཉི་པའ།

庫吉 雜吽 榜后 呬  
召彼融入合爲一（以清水灑行忠多瑪，句終搖鈴鼓奏樂）

（以下二句不搖鈴打手鼓）

ཞིང་སྐྱོང་ཡབ་ཡུམ་འཁོར་བཅས་ཀྱི།

行忠 雅永 擴界 吉  
行忠父母眷屬眾

ཞལ་དུ་བཏབ་བོ་ཁྲ་རི་ཁྲ་ཉི།

小突 大波 卡讓 卡噫  
尊前拋擲祈享用

（雙手以湯匙沾兩個嘎巴拉的甘露，雙手交叉灑在行忠多瑪上）

（以下至「囑託事業助成辦」搖鈴打手鼓，每二字一敲）

རྩི་དབལ་ལྷན་ཞིང་སྐྱོང་སྐྱུ་མདོག་ནག།

吽 保典 行忠 棍豆 那  
吽 威德行忠黑身尊

དབུ་ཉི་སེལྷེའི་དབུ་ཅན་ལ།

武尼 僧給 武建 拉  
頭爲威猛獅子面

ཕུག་གལས་སུ་མཚོན་དག་ལ་འདེབས།

洽耶 如曾 札拉 喋  
右舉軍旗擊怨敵

བེར་ཚེན་ནག་པོ་སྐྱུ་ལ་གསོལ།

佩千 那柏 固拉 叟  
身著披風大黑袍

དེ་ཡི་གཡས་སུ་བམ་རོ་པོ།

帖宜 耶蘇 旁若 坡  
於其右側男尸神

ལག་བ་བྱ་སྒྲེར་སར་བརྩིས་པས།

拉巴 洽喋 薩吉 貝  
手如鳥爪踏大地

རྐང་བ་སྐྱེའི་རྐང་བ་དེ།

岡巴 追武 岡巴 帖  
彼足乃爲猿猴足

གཡོན་པས་བརྟུ་དག་སྐྱིང་འཛིན།

元貝 邊大 札寧 今  
左托顱器盛敵心

བདུད་རྟ་ནག་པོའི་སྐྱེད་ན་བཞུགས།

讀大 那柏 丁那 許  
黑色魔馬背上騎

སྐྱུ་མདོག་ནག་པོ་སྐྱེའི་མགོ།

棍豆 那柏 追武 構  
身爲黑色猿猴頭

རི་རབ་ལྷིག་ལྷིག་འབྲུང་བར་རུས།

日惹 地地 炯哇 努  
能令須彌震搖撼

ནམ་མཐར་བཀྲགས་པས་ལྷ་རྣམས་སྤངས།

南卡 佳貝 拉南 昂  
足撐虛空令神懼

ཀར་པའི་སྟེང་དུ་དམར་གཏོར་ཁྱེར་།

岡貝 丁突 瑪多 切  
腳上托著紅食子

ཞལ་ནས་མེ་ལྷེ་འབར་བ་ཡིས་།

小內 美界 巴哇 宜  
口出火舌烈焰熾

སེང་གཏོར་གཡོན་དུ་ཚ་ཀ་ཇ་།

僧東 元突 雜嘎 雜  
獅面左側雜嘎雜 (行忠佛母名)

གཡས་པས་བུ་མཚོན་འཕྲུབས་པ་ཡིས་།

耶貝 如曾 促巴 宜  
右舉軍旗手搖蕩

གཡོན་པས་ཅི་རྟ་འཛོན་བ་ཡིས་།

元貝 吉大 今巴 宜  
左手托持怨敵心

དགལ་ལ་འཕང་པས་མདུན་བརྒྱད་གཅོད་།

札拉 旁貝 敦居 決  
擲向怨敵斷七族

དགལ་བོའི་མི་མཁར་ལུང་གྲིས་བསྐྱེགས་།

札沃 米卡 鳴吉 雖  
焚敵碉堡聲嗚嗚

སྐྱ་མདོག་དམར་མོ་མེ་ཡི་མདོག་།

棍豆 瑪摩 美宜 豆  
周身紅色如火焰

སྣང་སྲིད་ཐམས་ཅད་དབང་དུ་སྦྱད་།

囊夕 坦皆 旺突 讀  
一切萬物咸征服

དགལ་བརྒྱད་གཏན་ནས་ལྷག་པར་བྱས་།

札居 典內 拉巴 努  
定能毀滅怨敵族

དེ་ཡི་གཡོན་དུ་བམ་རོ་མོ་།

帖宜 元突 旁若 摩  
於其左側女尸神

མགོ་ནི་སྦྲིའི་གདོང་ཅན་ནོ་།

構尼 追武 東堅 諾  
頭亦具有猿猴面

ར་རབ་ལྷིག་ལྷིག་འབྲུང་བར་བྱས་།

日惹 地地 炯哇 努  
能令須彌震搖撼

ནམ་མཁར་བཀྲགས་པས་ལྷ་རྣམས་སྤངས་།

南卡 佳貝 拉南 昂  
足頂虛空令神懼

དགལ་ལ་འཕང་པས་མདུན་བརྒྱད་གཅོད་།

札拉 旁貝 敦居 決  
擲向怨敵斷七族

སྐྱ་མདོག་དེ་ནི་དམར་མོ་ལ་།

棍豆 帖尼 瑪摩 拉  
身色亦是赤紅色

ལག་པ་བྱ་སྤེར་སར་བཞེས་པས་།

拉巴 洽喋 薩吉 貝  
手如鳥爪踏大地

ཀར་པ་སྦྲིའི་ཀར་པ་དེ་།

岡巴 追武 岡巴 帖  
彼足乃為猿猴足

ཀར་པའི་སྟེང་དུ་དམར་གཏོར་ཁྱེར་།

岡貝 丁突 瑪多 切  
腳上托著紅食子

ཞལ་ནས་མེ་ལྷེ་འབར་བ་ཡིས་།

小內 美界 巴哇 宜  
口出火舌烈焰熾

དག་ཡི་མི་མཁར་འུར་འུར་སློགས།  
札宜 美卡 嗚嗚 雖  
焚敵碉堡聲嗚嗚

འདིར་གཤེགས་བརྒྱན་པའི་གཏོར་མ་བཞེས།  
地謝 堅貝 多瑪 謝  
來此受用美食子

དག་ཇག་ཚོམ་རྒྱན་འཚེ་བ་སློགས།  
札恰 瓊棍 翠哇 豆  
遮止盜匪怨敵損

པ་རོལ་བྱད་དང་ཐོད་གཏོར་སློགས།  
帕若 切當 柏東 豆  
遮止彼敵施惡咒

བཙོལ་བའི་འཕྲིན་ལས་སྐྱབ་པར་མཛོད།  
久威 欽雷 竹巴 則  
囑託事業助成辦 (句終搖鈴鼓奏樂，然後右捧行忠多瑪，左拿水瓶，將多瑪

置於屋外，倒些水於多瑪盤，再將水倒掉，同時念誦以下心咒7次)

སེང་གདོང་ཡབ་ཡུམ་འཁོར་དང་བཅས།  
僧東 雅永 擴當 界  
獅面雙尊及眷屬

སྐྱབ་པའི་བར་ཚད་ཐམས་ཅད་སོལ།  
竹貝 帕切 坦皆 叟  
行者一切障難除

དམ་སྲི་བགགས་ཀྱི་གཞོན་པ་སློགས།  
坦夕 給吉 尼巴 豆  
遮止鬼魔之惱害

ཡམས་ནད་རིམས་ནད་དལ་ཁ་སློགས།  
揚內 仁內 桃卡 豆  
遮止瘟疫惡疾災

གོང་གི་སྐྱགས་རིང་ཡོངས་ཚོགས་འི།  
彼等佛父、佛母及男女尸神咒：

彼等佛父、佛母及男女尸神咒：

ཨོ་སི་ཉ་མུ་ཁ་རྩྭ་པའ།

喻 辛哈 目卡 吽呬  
(行忠佛父心咒持誦100遍)

ཨོ་སི་ན་ར་མ་རྩྭ་པའ།

喻 夕那 惹瑪 吽呬  
(行忠佛母心咒)

ཉི་ཉིང་ཇོ་རྩྭ་པའ།

至 深雜 吽呬  
(男尸神咒)

ཉི་ཉིང་ཇོ་རྩྭ་པའ།

至 深雜 貝貝  
(女尸神咒)

བ་ལིང་ཏ།ལྷ་ཉི་ལྷ་ཉི།

巴令達 卡噫 卡噫  
(請來受供)

བདུན་ནམ་ཉེར་གཅིག་བརྗོད་ལ་ལུལ།

誦7或21遍供養

གཙོ་ལོར་བཞི་པོ་སྐད་ཅིག་ལ།  
主眷四尊剎那間

སྤོང་གསུམ་སྤོང་གསུམ་ལན་གསུམ་བསྐོར།  
三界三有繞三遍

གཞོན་བྱེད་ཐམས་ཅད་ཚར་བཅད་ནས།  
一切魔障悉消滅

རང་གི་སྐྱབ་ཁང་དེ་ཉིད་ལ།  
自身閉關之淨地

ལན་གསུམ་བསྐོར་བ་བྱས་ནས་ཀྱང་།  
亦復繞行三匝已

རང་གི་སྐྱབ་ཀྱི་ཕྱོགས་བཞུགས་ནས།  
復於吾後安然住

སྐྱབ་པའི་སྐྱབ་བརྟེན་བྱེད་པར་བསྐོར།  
為行者怙如是觀

བདེ་ཚེན་ཞིང་བསྐྱབ་བཀའ་སྲུང་འདི།  
極樂淨土護法軌

སྐྱབ་པའི་ཆ་ལག་ཚང་བའི་བྱིར།  
為令細節圓滿故

དགེ་སློང་རྩ་གཡུ་ལྷ་ཡིས།

比丘惹嘎阿峽(注4)於

བྱ་ལོ་ལོ་གསར་ཚེས་གཅིག་གི།

雞年新春初一日

བྱི་དྲོའི་ཆ་ལ་བསྐྱིགས་པ་ལྟེ།

午后時分所編輯

注4：惹嘎阿峽即是噶瑪恰美仁波切

ཡིག་མཁན་དག་སྐོང་སྐྱིན་པས་བྱས།      ཉེས་འགལ་ཚོས་སྐོང་ཉིད་ལ་བཤགས།      དག་བས་གནམ་ཚོས་བསྟན་པ་ནི།  
比丘金巴為騰繕      違誤護法尊前懺      功德迴向天法教

གཤམ་རྒྱལ་བ་ཞིན་འཕེལ་རྒྱས་ཤོག།      སང་སྐྱེ་ལྷ།  
願如恆河廣長流      薩哇芒嘎浪（吉祥圓滿）

༄༅།ཚོགས་མཚོད་བྱིན་རྒྱབས་ཆར་འབབས་བཞུགས་སོ།།

## 加持雨降薈供儀軌

（個人修持不一定需修，以下只有念誦，不唱彌陀調）

༄༅།བདེ་ཆེན་ཞིང་གི་ལྷ་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ།།

頂禮極樂淨土諸本尊

༄༅།འདིར་གནམ་ཚོས་བདེ་ཆེན་ཞིང་སྐྱབ་ཀྱི་སྐོན་མཚོགས་མཚོད་བྱ་བར་འདོད་པའི་རྣལ་འབྱོར་བས་ཚོགས་ཀྱི་ཡོ་བྱད་ཅི་  
འབྱོར་བཤམས་ལ།

於此天法極樂淨土修持法門，欲修薈供之瑜伽行者，應儘力陳設薈供資具。

བདག་ཉིད་སེམས་དཔའི་བྱུགས་ཀའ་ནས།

達尼 森貝 突嘎 內

自化菩薩心施放

（放出火、風、水的種子字）

།རྩྭ་ལྷོ་ལྷོ་འབྲོས་བསྐྱེགས་གཏོར་བུལ།།

讓揚康車雖多竹

風火水作焚吹洗

（供品經焚化、吹散、洗淨而清淨）

（以清水灑薈供多瑪）

མ་དག་ཚོགས་རྣམས་ཀྱི་སྐྱེས་ལོ་ནས།  
瑪塔 湊南 棍江 內  
不淨諸供悉淨已

ཡི་ཤེས་བདུད་རྩི་རང་བཞིན་གྱིས།  
耶希 讀吉 讓心 巨  
智慧甘露自性成

ཨོཾ་ཨུཾ་ཧྲིཾ།      ལན་གསུམ།      སྐྱབ་འདྲིན་པ་ནི།  
嗡 阿 吽      念三次      迎請：

(以下至本段末「奉獻具足喜悅之供品」每二句搖鈴)

གནས་འོག་མིན་ཚས་དབྱིངས་པོ་བྱང་ནས།  
內 哦民 卻映 坡昌 內  
自奧明法界勝宮殿

ཚོས་སྐྱོད་རྗེ་འཚང་ཚེན་གནས་འདིར་བྱོན།  
卻固 多傑 羌千 內地 圈  
法身金剛總持降臨此

གནས་ལུབ་ཕྱོགས་བདེ་ཚེན་ཞིང་ཁམས་ནས།  
內 努秋 喋千 興康 內  
自西方極樂聖淨土

བཙོམ་ལྷན་འོད་དཔག་མེད་མགོན་གནས་འདིར་བྱོན།  
炯典 峨巴 美根 內地 圈  
怙主阿彌陀佛降臨此

གནས་རི་བོ་ཉ་ལའི་ཞིང་ཁམས་ནས།  
內 日波 大雷 興康 內  
自聖山普陀拉淨土

འཕགས་མཚོག་སྐྱབ་རས་གཟིགས་དབང་གནས་འདིར་བྱོན།  
帕秋 堅瑞 希旺 內地 圈  
至聖觀音大士降臨此

གནས་ལྷུང་ལོ་ཅན་གྱི་པོ་བྱང་ནས།  
內 江樓 建吉 坡昌 內  
自聖地楊柳宮殿處

གསང་བདག་ཕྱག་ན་དོ་རྗེ་གནས་འདིར་བྱོན།  
桑達 洽那 多傑 內地 圈  
秘密主金剛手降臨此

གནས་ཕྱིར་མི་ལྷོག་པའི་ཞིང་ཁམས་ནས།  
內 祈米 豆貝 興康 內  
自永不退轉勝淨土

བྱང་སེམས་ཉན་ཐོས་དག་བཙོམ་གནས་འདིར་བྱོན།  
強森 念特 札炯 內地 圈  
菩薩聲聞羅漢降臨此

གནས་ལྷོ་ལུབ་དཔལ་རིའི་པོ་བྱང་ནས།  
內 樓努 保日 坡昌 內  
自西南聖山宮殿處

རྗེ་བསྐྱེད་འབྱུང་གནས་གནས་འདིར་བྱོན།  
傑 貝瑪 炯內 內地 圈  
尊者蓮華生處降臨此

གནས་ཚོས་ཉིད་བདེ་ཚེན་གྲོང་ཡངས་ནས།  
內 卻尼 喋千 隆樣 內  
自法性大樂寬廣界

སྐྱུ་སྐྱུ་མི་འགྱུར་དོ་རྗེ་གནས་འདིར་བྱོན།  
竹固 民巨 多傑 內地 圈  
化身明就多傑降臨此

(十三歲親見彌陀，得賜本法之祖師)

གནས་ཟབ་ཞི་སྐྱོས་བྱལ་པོ་བྱང་ནས།  
內 撒希 哲昭 坡昌 內  
自深寂離戲宮殿處

གྲུབ་ཐོབ་ཀླུ་ཚགས་མེད་གནས་འདིར་བྱོན།  
竹透 嘎瑪 恰美 內地 圈  
得證噶瑪恰美降臨此 (原文作成就者)

གནས་སྤྱི་གཙུག་ཉི་ལྷའི་གདན་སྤྱིང་ནས།  
內 吉足 尼喋 典丁 內  
自頂門日月寶墊上

དྲིན་ཅན་ཙ་བའི་སླ་མ་གནས་འདིར་བྱོན།།  
金建 雜威 喇嘛 內地 圈  
具恩根本上師降臨此

གནས་མཁའ་སྤྱོད་དག་པའི་གཞལ་ཡས་ནས།  
內 卡決 塔貝 小耶 內  
自空行清淨越量宮

ཡི་དམ་རྩེ་ཇི་པག་མོ་གནས་འདིར་བྱོན།།  
一旦 多傑 帕摩 內地 圈  
本尊金剛亥母降臨此

གནས་ཉི་ཤུ་ཙ་བའི་གནས་མཚོག་ནས།  
內 尼許 雜希 內秋 內  
自二十四處殊勝地

དབའ་བོ་མཁའ་འགྲའི་ལྷ་ཚོགས་གནས་འདིར་བྱོན།།  
巴沃 康卓 拉湊 內地 圈  
勇父空行海會降臨此

གནས་བསིལ་བ་ཚལ་གྱི་དུར་ཁྲོད་ནས།  
內 夕哇 曹吉 讀車 內  
自清涼寒林尸林中

ཚོས་སྤོང་མ་མགོན་ལུ་འཕྲུལ་གནས་འདིར་བྱོན།།  
卻炯 瑪根 江昭 內地 圈  
護法瑪根兄妹降臨此  
(瑪指女性護法，根指男性護法)

གནས་ཉི་བའི་འཕུང་སྤྱོད་པོ་བྱང་ནས།  
內 捏威 通決 坡昌 內  
自扎律義山宮殿處

བདུད་མགོན་སང་གདོང་ཡབ་ཡུམ་གནས་འདིར་བྱོན།།  
讀根 僧東 雅永 內地 圈  
魔怙獅面雙尊降臨此  
(指行忠佛父母)

བྱིན་རླབས་དང་དངོས་གྲུབ་སྣུལ་དུ་གསོལ།  
欽拉 當 呢竹 早突 雙  
祈請賜予加持及成就

འདིར་ཚོགས་གྱི་རྣལ་འབྱོར་དམ་ཚོག་གཙང་།།  
地 湊吉 南久 坦器 藏  
此地薈供行者誓清淨

འདོད་ཡོན་གྱི་ཚོགས་མཚོད་དང་རྩོ།  
德元 吉湊 卻當 瑞卓  
妙欲薈供各依所願供

སྤྱོད་གལ་དང་ལུན་པའི་མཚོད་པ་འབུལ།།  
卓嘎 當 典貝 卻巴 布  
奉獻具足喜悅之供品  
(句終搖鈴鼓奏樂，然後切薈供多瑪為四  
部分：1.上選 2.滿意 3.自享 4.餘食，  
各置盤上)

ཚོགས་དང་པོ་འབུལ་བཞི།  
以下獻首供：

ཧྱུ་ལྷ་མ་ཡི་དམ་ཚཱ་སྐྱོང་ལ།

吽 喇嘛 一旦 卻炯 拉  
吽 上師本尊與護法

ལག་ཏུ་ཅག་འི་མཚོན་པ་འབྲུལ།།

嘎那 雜追 卻巴 布  
奉獻歡喜妙供養

དགེས་པར་བཞེས་ལ་བདག་ཅག་ལ།

給巴 謝拉 達佳 拉  
歡喜納已於吾等

མཚོག་དང་ཐུན་མོང་དངོས་གྲུབ་སྣེ་ལ།།

秋當 屯夢 呢竹 奏  
賜予勝共二成就 (殊勝與一般)  
(句終搖鈴鼓奏樂，然後將 1.「上選」  
盤供於藥食子旁)

ཚོགས་བར་པ་བསྐྱང་བཤགས་བྱ་བ་ནི།

次供為滿願懺悔 (補違誓犯戒之處) :

བསྐྱང་རྗེས་མཚོན་པའི་དངོས་པོ་རྣམས།

岡最 卻貝 呢柏 南  
獻滿願供諸實物

འཛིན་ལྷོ་གིས་བསྐྱེད་གཏོར་བ་གྲུས།།

讓 揚 康 格 雖多 竹  
風火水作燒吹洗  
(以清水灑 2.「滿意」盤)

དངོས་འཛིན་མ་དག་ཀུན་སྐྱུངས་ནས།

呢今 瑪塔 棍江 內  
執實供品悉淨已 (執著為實有)

ཡི་ཤེས་མཚོག་གི་བདུད་རྩིར་གྱུར།།

耶希 秋格 讀吉 巨  
轉為勝妙智慧露

(以下至本段末「於不二境作滿願」每四句搖鈴)

ཧྱུ་སྐྱོས་བྲལ་ཀུན་བཟང་གྲོང་ཡངས་སུ།

吽 哲昭 棍桑 隆揚 蘇  
吽 離戲普賢寬廣界

འགྲུང་མེད་རང་རྩལ་འཕྲོ་འདུ་ལས།།

巨美 讓早 綽讀 雷  
無變勢能放收已  
(自性永恆不變能量放射出，再收攝回)

སྣ་ཚོགས་མཚོན་པའི་སྤྱིན་རྒྱ་མཚོ།

那湊 卻貝 今佳 湊  
種種供雲如大海

དབུག་མེད་ནམ་མཁའི་མཐའ་གྲས་བས།།

巴美 南給 塔雷 貝  
遍滿虛空無邊際

བདེ་ཆེན་ཞིང་གི་མགོན་པོ་མཚོག

喋千 興格 根柏 秋  
極樂淨土勝怙主

སྣང་བ་མཐའ་ཡས་ཐུགས་དམ་བསྐྱང་།།

囊哇 塔耶 突旦 岡  
無量光佛心意滿

སློང་རྗེའི་དབང་ལྷག་འགོ་བའི་མགོན།  
寧傑 旺曲 卓威 根  
大悲自在眾生怙

དོ་རྗེ་འཛིན་རྒྱལ་མགུ་ཆེན་ཐོབ།  
多傑 今交 突千 透  
持金剛王大勢至

ཡབ་ཡུམ་སྲས་དང་བཅུན་མོར་བཅུས།  
雅永 雖當 尊摩 界  
佛父母子明妃等

ཉན་ཐོས་རང་རྒྱལ་དག་བཅོམ་པ།  
念特 讓交 札炯 巴  
聲聞緣覺阿羅漢

བདུད་མགོན་ནག་པོ་སློང་འགོད་།  
讀根 那柏 僧給 東  
魔怙黑色獅面尊 (指行忠佛父)

བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་སྐྱུན་རས་གཟིགས།།  
強曲 森巴 堅瑞 希  
菩提薩埵觀世音

སེམས་དཔའ་རྣམ་གཉིས་བྱུགས་དམ་བསྐྱང་།།  
森巴 南尼 突旦 岡  
二位菩薩心意滿

སུངས་རྒྱས་བྱང་སེམས་དཔག་མེད་ཚོགས།།  
桑傑 強森 巴美 湊  
無量諸佛菩薩眾

འཕོར་ཚོགས་རྒྱ་མཚོའི་བྱུགས་དམ་བསྐྱང་།།  
擴湊 佳策 突旦 岡  
海會眷眾心意滿

ཡུམ་ཆེན་སྲི་བུ་རམ་དང་།།  
永千 夕那 惹瑪 當  
佛母希那惹瑪尊 (指行忠佛母)

ལས་མཁན་བམ་རོ་པོ་སོགས།  
雷給 旁若 坡摩 叟  
差役男女尸神等 (指行忠之眷眾)

བྱུགས་དམ་གཉན་པོ་དབྱེས་བསྐྱང་ནས།  
突旦 念鉢 給岡 內  
嚴囑誓願喜滿足

ཚོད་པལ་ཡེ་ཤེས་རྒྱས་པ་དང་།  
翠保 耶希 給巴 當  
長壽吉祥智慧增

བསྐྱང་བྱ་སྐྱོང་བྱེད་བསྐྱང་ཡུལ་རྣམས།  
岡洽 公切 岡宇 南  
能滿、所滿、滿願境

བཤགས་པ་ནི།  
以下懺悔：

འགའ་སྔོན་རྒྱ་མཚོའི་བྱུགས་དམ་བསྐྱང་།།  
嘎德 佳策 突旦 岡  
護法海會心意滿

འབདག་ཅག་ཡོན་མཚོད་འཕོར་བཅས་ཀྱིས།།  
達佳 元卻 擴界 吉  
我等施主及眷眾

ནད་གདོན་ཉེར་འཚོ་ཞིབར་མཛོད།།  
內登 捏翠 希哇 最  
病魔災害令息滅

འགཉིས་སུ་མེད་པའི་གྲོང་དུ་བསྐྱང་།།  
尼蘇 美貝 隆突 岡  
於不二境作滿願  
(指供養者、受供者、供品  
三輪體空之境)

(以下至「僅依緣起作懺悔」合掌)

ལྷོ་བདག་ཅག་མ་རིག་སྐོངས་པ་ཡིས།  
后 達 佳瑪 日蒙 巴 宜  
后 吾等無明愚癡故

འགལ་ཞིང་ཉམས་ཆགས་གྱུར་པ་ཀུན།  
高行 釀洽 巨巴 棍  
凡諸違誓犯戒等

དག་ཚངས་མཚོག་གིས་དབྱུགས་དབྱུངས་ནས།  
塔倉 秋格 勿永 內  
完全清淨舒解已

བཤགས་བྱ་བཤགས་བྱེད་ཡུལ་ལས་འདས།  
夏洽 夏切 宇雷 喋  
超越能懺、所懺、境  
(超越三者而達三輪體空之懺境)

རྩ་བ་ཡན་ལག་དམ་ཚིག་ལས།།  
雜哇 嚴拉 坦器 雷  
根本支分諸誓言

མི་འཚབ་མི་སྲིད་མཐོལ་ཞིང་བཤགས།།  
米洽 米貝 透行 夏  
不覆不藏發露懺

མི་སྤྱིབ་ཚངས་པའི་དངོས་གྲུབ་སྟུང་།།  
米知 倉貝 呢竹 奏  
祈賜無障淨成就

རྟེན་འབྲེལ་ཙམ་དུ་བཤགས་པར་བསྐྱེ།།  
典迫 贊突 夏巴 吉  
僅依緣起作懺悔  
(句終搖鈴鼓奏樂，然後將2.「滿意」  
盤供於藥食子旁)

(以下邊搖鈴鼓奏樂邊念誦百字明咒)

ཨོ་བཙྰ་སཏུ་ས་མ་ཡ།                      མ་རུ་སུ་ལ་ཡ།                      བཙྰ་ས་ཏུ་ཏུ་ལ་ཏུ་ཏུ།  
喻邊紮薩埵薩瑪呀                      瑪奴巴拉呀                      邊紮薩埵喋諾巴 地又

དྲི་རྩོ་མི་གྲ་བ།                      སུ་ཏུ་ཏུ་མི་གྲ་མ།                      སུ་པོ་ཏུ་མི་གྲ་བ།  
之卓美巴哇                      蘇埵卡又美巴哇                      蘇波卡又美巴哇

ཨ་རུ་རྩོ་མི་གྲ་བ།                      སམ་སེའི་སྤྱི་པ་ཡ་ལྷོ།                      སམ་ཀམ་སུ་ཙམེ།  
阿奴惹豆美巴哇                      薩哇悉地美札呀擦                      薩哇嘎瑪蘇紮美

ཙམྱ་བྱི་ཡེ་ཀུ་རུ།                      ཏ་ཏ་ཏ་ཏ་ཏེ་གྲ་ག་སྐྱ།                      སམ་ཏ་སྐྱ་ག་ཏུ།  
積當希日呀咕如吽                      哈哈哈哈哈后 巴嘎問                      薩哇達塔嘎達

བཙྰ་སུ་མི་སུ་ལ།                      བཙྰ་སུ་མ་ཏུ་ས་མ་ཡ་ས་ཏུ་ཨུ།  
邊紮瑪美木紮                      邊吉巴哇 瑪哈薩瑪呀 薩埵阿

སོགས་ཡིག་བརྒྱ་བརྗོད།  
以上誦百字明咒

༄། །རྗེས་སུ་མཚེད་ལྷམ་རྣམས་ཀྱི་མར་མེ་ཐོགས་སྒོན་ལམ་འདི་མགོན་གཅིག་ཏུ་བཏབ་བོ།།

然後諸金剛師兄妹持酥油燈，並同聲念誦此祈禱文：

(以下手持油燈以文武百尊曲調唱誦)

ཨོྭ་ལྷོ། བདེ་ཚེན་བདེ་བའི་དཀྱིལ་ལའོར་དམ་པ་འདི། །བདག་སོགས་སྒོན་སྒོན་བཟང་པོས་ལས་འབྲེལ་བའི།།  
 喻阿吽 喋千 喋威 淨擴 坦巴 地 達叟 恩門 桑柏 雷追 威  
 喻阿吽 大樂極樂淨土聖壇城 吾等往昔善願之因緣

དོ་རྗེ་མཚེད་ལྷམ་འདིར་ཚོགས་ཐམས་ཅད་ཀྱིས། །དངོས་འབྱོར་མཚོད་སྒྲིན་བཟང་པོ་ལེགས་བཤམས་ཤིང་།།  
 多傑 切江 地湊 坦皆 吉 呢久 卻今 桑波 雷夏 興  
 金剛兄妹於此諸薈供 妥善陳設實物妙供雲

ལྷག་བསམ་མོས་སྒོས་རྒྱ་ཚེར་སྒྲེལ་བྱས་ནས། །བསོད་ནམས་ཡེ་ཤེས་ཚོགས་ཚེན་རབ་བསགས་ལྷེ།།  
 拉三 摩樂 佳切 貝切 內 色南 耶希 湊千 惹薩 喋  
 虔心勝思令廣大增長 廣積福德智慧資糧已

གཞན་དོན་ཐེག་ཚེན་སྒོན་ལམ་འཚམས་སྐྱེད་ནས། །ལེགས་བྱས་འདི་མཐུས་མ་འོངས་ཕྱི་མའི་དུས།།  
 賢騰 提千 門藍 燦佳內 雷切 地突 瑪翁 祈美 突  
 結合利他大乘之祈願 以此願力故於未來際

བར་དོའི་འབྲུལ་སྐྱེད་བསམ་འདས་མཐོང་བའི་ཚེ། །དབྱིངས་རིག་འོད་གསལ་མ་སུང་འཕྲོད་ནས།།  
 帕德 出囊 三喋 通威 翠 英日 哦艘 瑪樸 哦車 內  
 難思中陰幻相現前時 了識明性母子光明會  
 (原文之意為超越想像)

དངངས་སྐྱག་འཛིགས་པ་བྲལ་བའི་འོད་ལམ་ལ། །བཅོམ་ལྷན་འོད་དབག་མེད་ཀྱིས་མཐུན་ནས་བསུས།།  
 昂札 吉巴 昭威 峨藍 拉 炯典 哦巴 美吉 敦內 蘇  
 遠離怖畏光明道上行 前蒙阿彌陀佛來接引

བྱང་སེམས་འཕོར་ཚོགས་རྒྱ་མཚོས་རྒྱབ་ནས་སྐྱོད། །འཛིགས་སུང་འཕོར་བའི་གཡང་ས་ལས་གྲོལ་ནས།།  
 強森 擴湊 佳策 佳內 久 吉容 擴威 揚薩 雷綽 內  
 後有菩薩眷眾海會護 渡脫可怖輪迴之深淵

།ལེགས་བྱས་འདི་མཐུས་མ་འོངས་ཕྱི་མའི་དུས།།

།དབྱིངས་རིག་འོད་གསལ་མ་སུང་འཕྲོད་ནས།།

།བཅོམ་ལྷན་འོད་དབག་མེད་ཀྱིས་མཐུན་ནས་བསུས།།

།འཛིགས་སུང་འཕོར་བའི་གཡང་ས་ལས་གྲོལ་ནས།།

བདེ་ཆེན་བརྗོད་པའི་ཞིང་ཁམས་སྤ།  
喋千 貝摩 格貝 興康 蘇  
登抵極樂蓮華莊嚴土

དམ་པའི་ཚོས་ཐོབ་ས་ལམ་མཐར་ཕྱིན་ནས།  
坦貝 卻透 薩藍 塔欽 內  
得修正法道地達究竟  
(指經由五道十地)

རིང་མིན་བདེ་ནས་བདེ་བར་འགོད་ལུས་པའི།  
仁民 喋內 喋哇 格努 貝  
旋即安逸得獲諸安樂

ཤེས་རབ་ཡེ་ཤེས་གསལ་བའི་སྒྲོན་མེ་འདིས།  
謝惹 耶謝 艘威 真美 地  
以此二智清明之慧炬

།བདུའི་སྤྱིང་པོར་འབྲུངས་ཤིང་སངས་རྒྱས་མཛེས།།  
貝美 寧柏 充興 桑傑 交  
蓮花胎心化生謁佛顏

།རྫོགས་སངས་རྒྱས་ཐོབ་མཁའ་མཉམ་སེམས་ཅན་ཀུན།།  
奏桑 傑透 卡釀 森間 棍  
得證佛果令虛空有情

།དེད་དཔོན་ཆེན་པོར་བདག་ཉིད་འབྱུང་བར་ཤོག།  
喋本 千柏 達尼 巨哇 修  
祈願自身即為引渡者

།ལས་ཉོན་སྦྱིབ་གཉིས་མུན་པ་རབ་གསལ་ཞིང་།།  
雷虐 知尼 門巴 惹艘 興  
淨除煩惱、業障二暗昧

ཡང་དག་ལམ་གྱི་སྤྱང་བ་ཆེར་རྒྱས་ནས།  
揚塔 藍吉 囊哇 切給 內  
廣增真實道上之光明

ཅེས་སྒྲོན་ལམ་བཏབ་ནས་མར་མེ་རྒྱམས་མཚོད་ཡུལ་གྱི་མདུན་དུ་འབུལ་བར་བྱའོ།།  
作上述祈願後，於供養境前獻燈供養。(個人自修時，此時可念誦上師長壽祈  
請文，然後享用3.「自享」盤的蒼供多瑪，並留下些許，再將4.「餘食」置自  
己餘留的蒼供多瑪上)

ལས་གྱི་དོ་རྗེས་ཐབས་ཤེས་གྱི་རྗེས་ལག་ཏུ་ཐོག་སྟེ།  
事業金剛手持表方便與智慧的供品，念誦：

(以下四句，法會中事業金剛唱誦，自修時不需念誦)

གྱི་གཟིགས་ཤིག་མཛེས་ལྷན་དམ་པའི་ཚོས།  
界 希夕 最典 坦貝 卻  
啊！請觀莊嚴聖妙法

།གཏན་བདེའི་རྒྱལ་སར་འགོད་པའི་སྒྲོན་མེར་ཤོག།  
典喋 交薩 格貝 真美 修  
願為常樂佛土之慧炬  
(句終搖鈴鼓奏樂。後將油燈供佛壇)

།འདི་ལ་ཐེ་ཚོམ་བྱ་མི་རུང་།།  
地拉 帖聰 洽米 容  
於此無庸置猶疑

བུམ་ཟྱེ་བྱི་དང་གདོལ་པ་ཕག  
常雖 祈當 豆巴 帕  
梵志、屠戶與狗豬 (指賤民)

།རང་བཞིན་གཅིག་ཏུ་དགོངས་ཏེ་རོལ།།  
讓信 吉度 公喋 柔  
知其性一而享用

མཚན་ལུ་རྩམས་ཀྱི་མགོན་གཅིག་ཏུ།  
然後金剛兄弟同聲念誦……

(以下四句，法會中大眾唱誦，自修時不需念誦)

བདེ་བར་གཤེགས་པ་ཚོས་ཀྱི་སྒྲ།  
喋哇謝巴卻吉固  
善逝如來之法身

།འདོད་ཚགས་དྲི་མ་དང་བྲལ་བ།།  
德洽尺瑪當昭哇  
遠離貪欲與垢穢

གཟུང་དང་འཛོལ་པ་ཀུན་སྒྲངས་པའི།  
松當 今巴 棍邦 貝  
所取、能取咸捨離

།དེ་བཞིན་ཉིད་ལ་བདག་ཕྱག་འཚལ།།  
帖信 尼拉 達洽 擦  
真如自性我頂禮

(所取指外境之六塵，能取指六根之識別)

ཚོགས་ལ་རོལ།  
享用蒼供品

ལྷག་མ་བྲམ་ལ།  
灑淨餘食：

ཨོ་ཨུཾ་ཧྱཱི།  
嗡阿吽 (念誦三次，同時以清水灑「餘食」盤)

(以下這行心咒結加持手印，念誦三次)

ཨོ་ཨུཾ་ཧྱཱི་རོ་མུ་འི་སམ་རྩམ་ཏྲི་ཨུཾ་བྱ་བྱུ་རྩུ་རྩུ་རྩུ་ཏུ་ཏུ་ཨོ་ཨུཾ་ཧྱཱི་པཎ་སྐ་ཏུ།  
嗡阿嘎若目康 薩哇達瑪南 阿磔努貝那德大 嗡阿吽呬 梭哈

ལྷག་ལ་དབང་བ་དྲིགས་པའི་ཚོགས།།  
拉拉 旺哇 垂貝 湊  
主宰餘食鬼神眾

།ལྷག་གཏོར་འདི་ལོངས་འཕྲིན་ལས་མཛོད།།  
拉多 地隆 欽雷 則  
享用餘食行事業

མི་མཐུན་གཞོན་པའི་ཚོགས་ཀུན་བཟོག།  
米屯 呢貝 湊棍 豆  
遮止違緣與損害

།བཅོལ་བའི་ཕྲིན་ལས་འགྲུབ་པར་མཛོད།།  
久威 欽雷 竹巴 則  
成辦所託諸事業

(句終搖鈴鼓奏樂，然後將「餘食」置戶外供之，並以瓶水倒多瑪盤中清洗，再將水倒掉)

ཅེས་ལྷག་གཏོར་བསྐྱེལ།

如是施餘食

ཆད་མདོ་ནི།

供千多：

སྒྱི། ལྷང་སྲིད་ལྷ་སྲིན་མ་མོ་མཁའ་འགྲོའི་ཚོགས།

吽 囊夕 拉信 瑪摩 康哲 湊

吽 萬有鬼神羅刹空行眾

(以清水灑千多多瑪)

དམ་རྗེས་རྒྱུན་གྱི་གཏོར་མ་འདི་བཞེས་ལ།

坦最 建吉 多瑪 地謝 拉

誓物莊嚴食子請享用

(句終搖鈴鼓奏樂，然後將千多多瑪置戶外供之，並以瓶水倒多瑪盤中清洗，但水不倒掉)

སྲོན་གྱིས་དམ་བཅའ་གཉན་ལས་མ་འདའ་བར།།

嫩吉 坦佳 念雷 瑪大 哇

往昔嚴厲誓言不違越

རྣལ་འབྱོར་བཅོལ་བའི་ཕྱིན་ལས་འགྲུབ་པར་མཛོད།།

南久 久威 欽雷 竹巴 則

行者所託事業助成辦

(瑜伽行者)

བསྐྱན་སྦྱོང་སྤྱི།

供養殿瑪護法：

བྱོ། བོད་ཁམས་སྦྱོང་བའི་བཏན་མ་ཚེན་མོ་རྣམས།

久 頗康 炯威 典瑪 千摩 南

久 藏地護法殿瑪天女眾

(將千多盤中水倒殿瑪多瑪上)

འདིར་གཤེགས་བཀའ་ཡི་གཏོར་མའི་བཤའ་ཚུ་བཞེས།།

地謝 嘎宜 多美 消曲 協

來此享用誓物食子水

(澗洗食子盤的淨水)

བོད་ཁམས་བདེ་ཞིང་ལོ་ལོ་ལེགས་སྲིད་རྣམས་འཕེལ།

頗康 喋興 樓雷 夕南 佩

藏地安樂豐年物資足

ཚོས་འདི་དར་རྒྱས་མཐོང་ཐོས་སྒྲིན་གྲོལ་མཛོད།།

卻地 塔傑 通特 民卓 則

此法弘揚見聞令熟脫

(天法彌陀法) (成熟解脫)

(句終搖鈴鼓奏樂，然後將殿瑪多瑪置戶外供之，並以瓶水倒多瑪盤中清洗，再將水倒掉。回座位後，將千多和殿瑪多瑪盤疊起倒放桌上)

གཏོར་བྱོ་ནི།

多瑪舞：

(念誦以下四句時，置金剛杵於疊起倒放的盤上，先直放再橫放。然後掀起多瑪盤正放，再撒一些米於盤中)

ཧྲི་སྐྱེ་འགགས་གཉིས་སུ་མེད་པའི་གྲོང་།  
吽 給嘎 尼蘇 美貝 隆  
吽 不生不滅境界中

ཡི་ཤེས་ཚེན་པོའི་བྱོ་བརྟུང་པས།།  
耶希 千柏 綽東 貝  
以大智慧之舞蹈

གཉིས་འཛོལ་དག་བགེགས་རང་སར་དག  
尼今 札給 讓薩 塔  
二執怨敵自淨已 (執著主客對立)

ཚོས་ཀྱི་དབྱིངས་སུ་རྣམ་པར་རྒྱལ།།  
卻吉 映蘇 南巴 交  
法界一切遍降伏 (句終搖鈴鼓奏樂)

བཀྲ་ཤིས་སྒྲོན་ལམ་གྱིས་མཐའ་བརྒྱན་པར་བྱོ།  
འབྱོར་ནས་ཡང་ཡང་།

ཞེས་ཚོགས་མཚོན་ཉུང་དུ་འདི་བཞིན་དགོས་བཞེས་ལྷ་བྱིས་བ་ཀལ་ཚོས་།  
以吉祥祈願文莊嚴結行。因唐卡繪製者噶瑪卻究陳請，需要如此之蒼供短軌，

並一再勸請，

བསྐྱེད་དོད། ལྷ་སྐྱེ་བ་བཅུ་བཞི་པས་འོག་མིན་མཚུར་སྤུའི་གདན་ས་ཚེན་པོར་སྐྱེད་བ་དགེ་ལེགས་སུ་གྱུར་ཅིག།  
十四世大寶法王作於根本道場奧明楚布寺。願吉祥善樂。

ཐལ་མོ་སྐྱེད་ལ།  
合掌

(以下至「願行廣被饒益眾生行」合掌唱誦三次)

ཨོ་འགྲུབ་པར་གྱུར་ཅིག་དོ་རྗེའི་སྐྱེ་བྱེ་འཚིགས་ལམ།  
嗡 竹巴 巨吉 多傑 固尼 給祈昭  
嗡 祈願成就！金剛身即超生死

ཚངས་པའི་གསུང་ནི་སྐྱེ་མེད་ཉག་པ་དོ་རྗེའི་གསུང་།  
倉貝 松尼 給美 大巴 多傑 松  
清涼語即恆常無生金剛語

སྐྱོས་བྲལ་བྱུགས་ནི་དུས་གསུམ་འགྱུར་མེད་དོ་རྗེའི་བྱུགས་།  
哲昭 突尼 讀松 巨美 多傑 突  
離戲心即三世不易金剛意  
(永恆不變)

འཚིགས་སྐྱེ་གསུང་བྱུགས་དང་ཡང་དག་ལྷན་པ་ཡི།  
祈美 固松 突當 揚塔 典巴 宜  
具足完全清淨無死身語意

རྒྱལ་པོ་འོ་འོ་འོ་པ་འོ་ད་དཔག་མེད་།  
納追 交柏 真巴 峨巴 美  
鼓音勝王導師無量光

སྐྱེ་གསུང་བྱུགས་ཡོན་ཤིན་ལམས་འགྲུབ་གྱུར་ཏེ།  
固松 突元 欽雷 竹巨 喋  
成就身語意功德事業

བདག་ཅག་ཚེ་དང་བསྐྱབས་པ་མཐར་ཕྱིན་ནས།  
達佳 翠當 竹巴 塔欽 內  
吾等長壽圓滿成就已

རྒྱབས་ཚེན་འགོ་བའི་དོན་ལ་སྐྱོད་པར་ཤོག།  
拉千 卓威 騰拉 決巴 修  
願行廣被饒益眾生行

ཞེས་ལན་གསུམ་བརྗོད་པར་བྱ་སྟེ་རྗོད་ཅིང་ཚིག་གོ།  
上述金剛讚誦三遍

དེ་ནས་བཟོན་གསོལ།  
然後誦寬宥祈願文：

(以下四句合掌唱誦)

མ་འབྲོར་བ་ཉམས་པ་དང་།  
瑪久 巴當 釀巴 當  
不圓滿及毀損處

ཁང་ཡང་བདག་མོངས་སྒྲོ་ཡིས་ནི།  
康揚 達蒙 樓宜 尼  
皆由吾心愚癡故

བགྱིས་པ་དང་ནི་བགྱིད་སྐྱུལ་བ།  
吉巴 當尼 吉早 哇  
自作以及教他作

དྲི་ཀུན་མགོན་ལ་བཟོན་པར་གསོལ།  
帖棍 根拉 色巴 雙  
悉於佛前祈寬諒

(以下念百字明咒三次，同時搖鈴，半合掌)

ཨོ་བཱ་མདུ་ས་མ་ཡ།      མ་རུ་བུ་ལ་ཡ།      བཱ་ས་དུ་ཏེ་ལ་ཏེ།  
喻邊紮薩埵薩瑪呀      瑪奴巴拉呀      邊紮薩埵喋諾巴 地又

དི་ཚེ་མེ་རྩ་བ།      སུ་ཏེ་ཚེ་མེ་མ།      སུ་བོ་ཚེ་མེ་རྩ་བ།  
之卓美巴哇      蘇埵卡又美巴哇      蘇波卡又美巴哇

ཨ་རུ་རྩེ་མེ་རྩ་བ།  
阿奴惹豆美巴哇

སམ་སི་རྩེ་མེ་ཡ་ལྷ།  
薩哇悉地美札呀擦

སམ་ཀམ་སུ་ཙ་མེ།  
薩哇嘎瑪蘇紮美

ཙཱུ་བྱི་ཡེ་ཀུ་རུ།  
積當希日呀咕如吽

ཧ་ཧ་ཧ་ཧ་ཧོ་རྩ་ག་མུ།  
哈哈哈哈后 巴嘎問

སམ་ཏ་བྲ་ག་ཏུ།  
薩哇達塔嘎達

བཱ་སྐ་མེ་མུ།  
邊紮瑪美木紮

བཱ་རྩ་མ་མ་རུ་ས་མ་ཡ་ས་དུ་ཨུ།  
邊吉巴哇 瑪哈薩瑪呀 薩埵阿

སོགས་ཡིག་བརྒྱ་བརྗོད་ནས་གཞུང་གི་དེ་ནས་མདུན་གྱི་སོགས་བསྐྱེད་མ་དང་ཤིས་བརྗོད་དག་བསྐྱེད་སོགས་བྱའོ།  
持誦百字明咒後，誦「復次對生」等收攝次第，然後誦吉祥善業迴向文。

དེ་ནས་མདུན་གྱི་བཙོམ་ལྷན་འདས།  
帖內 敦吉 炯典 喋  
復次對生薄伽梵

འོད་དུ་ཞུ་ནས་རང་ལ་བེམ།  
峨突 許內 讓拉 聽  
化光融入己身中  
(之後安住心性，保持此境界，儘可能  
靜坐，一念不生)

རང་ལུས་ནམ་མཁའ་འཇའ་ཚོན་ལྷ་རུ།

讓陸 南給 佳曾 大  
自身如虛空彩虹

གསལ་སྒྲོང་བྱེད་དུ་འཇུག་པར་གྱུར།

艘東 松突 巨巴 巨  
明光空性雙運成

བཙོམ་ལྷན་འདས་ཀྱི་སྐྱུར་སྐྱེད་བམ།

炯典 喋吉 固囊 哇  
化顯薄伽梵身相

## 簡短極樂願文

阿彌陀佛 親授 · 天法明就多傑 伏藏

(以下全文合掌唱誦)

ཨེ་མ་ཉི་དོ་མཚར་སངས་རྒྱས་སྐྱེད་བ་མཐའ་ཡས་དང།

欸瑪后 哦擦 桑傑 囊哇 塔耶  
欸瑪后 稀有難得無量光

།གལ་ལས་སུ་ཇོ་བོ་ཐུགས་རྗེ་ཚེན་པོ་དང།།

當 耶速 秋沃 突傑 千柏 當  
右有大悲觀世音

གཡོན་དུ་སེམས་དཔའ་མཐུ་ཚེན་ཐོབ་རྣམས་ལ།

元突 森巴 突千 透南 拉  
左為大力大勢至

།སངས་རྒྱས་བྱེད་སེམས་དཔག་མེད་འཁོར་གྱིས་བསྐོར།།

桑傑 強森 巴美 擴吉 過  
無量佛菩薩圍繞

བདེ་སྦྱིད་དོ་མཚར་དཔག་ཏུ་མེད་པ་ཡི།

喋吉 哦擦 巴度 美巴 宜  
但有無量之妙樂

།བདེ་བ་ཅན་ཞེས་བྱ་བའི་ཞིང་ཁམས་དེར།།

喋哇 堅謝 洽威 興康 帖  
此即清淨極樂國

བདག་ནི་འདི་ནས་ཚེ་འཕོས་གྲུང་མ་ཐག  
達尼 地內 翠坡 巨瑪 塔  
願我命終隨即能

སྐྱེ་བ་གཞན་གྱིས་བར་མ་ཚོད་བ་སྲ།  
皆哇 賢吉 帕瑪 卻巴 如  
不為他生所阻斷

དེ་སྐྱེས་ནས་སྣང་མཐའི་ཞལ་མཐོང་ཤོག  
帖如 皆內 囊帖 小通 修  
生彼親見阿彌陀

དེ་རྒྱན་བདག་གིས་སྣོན་ལམ་བཏབ་པ་འདི།  
帖給 達格 門藍 大巴 地  
我今如是發願已

ཕྱོགས་བཅུའི་སངས་རྒྱས་བྱང་སེམས་ཐམས་ཅད་གྱིས།  
秋巨 桑傑 強森 坦皆 吉  
十方諸佛及菩薩

གོགས་མེད་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་ཏུ་གསོལ།  
給美 竹巴 欽吉 拉度 叟  
加持令無礙成就

ཏུ་གླ། བ་ལྷུངྱི་ཡ་ཨ་ལ་ལ་བོ་རྩ་བུ་ལ་སྣ་གྱི།  
碟呀塔 邊雜之呀 阿哇 柏達那耶 梭哈

བདེ་ཚེན་ཞིང་སྐྱབ་འདོན་ཆ་འདི་ཤིག་ཏེར་སྣོན་རྣམས་ཕྱེ་ཡིས་ཤིག་ཏེར་སྣོན་དགོངས་པ་རྫོགས་པའི་བྱིར་ཤིག་ཏེར་སྣོན་གཞུང་ནས་བཏུས་  
ཏེ་བསྐྱོགས།

此極樂淨土唸誦儀軌，乃伏藏學者惹嘎阿峽（即噶瑪恰美仁波切），為圓滿伏藏師明就多傑之密意，將天法加以編輯，

ཉེ་གནས་ཀྱི་དགས་ཡི་གེར་བཀོད་ཉེ་གནས་འགལ་མཚིས་ན་ལྷ་ལ་བཤགས་ཤིག་བས་འབྲེལ་ཐོགས་འགོ་བ་ཀྱི་ཉེ་གནས་ཚེན་ཞིང་དུ་སྐྱེ་  
བྱིར་བསྐྱོ།

由侍者坤嘎繕謄。如有違誤，當向本尊懺悔。功德理向一切有緣眾生，往生極樂淨土。

ཨོཾ་ཤིག་ཏེར་སྣོན་འདོད་ཚོགས་བསྐྱོ་བ་ནི།

天法淨土迴向文：

ཕྱོགས་དུས་རྒྱལ་བ་སྐྱེས་བཅས་དགོངས།  
秋讀 交哇 雖界 公  
諸佛菩薩祈怙念

ཚོགས་གཉིས་རྫོགས་ལ་རྗེས་ཡི་རང་།  
湊尼 奏拉 皆宜 讓  
資糧圓滿我隨喜

བདག་གིས་དུས་གསུམ་དགོངས་པས་གས་པས།  
達格 讀松 給薩 貝  
三世所積諸善業

དཀོན་མཚོག་གསུམ་ལ་མཚོད་བ་འབུལ།  
根秋 松拉 卻巴 布  
悉以供養三寶尊

རྒྱལ་བའི་བསྟན་པ་འབྲེལ་གྱིར་ཅིག།  
交威 典巴 佩巨 吉  
願諸佛法普傳揚

དཀོན་པ་སེམས་ཅན་ཀྱི་ལ་བསྐྱོ།  
給哇 森間 棍拉 哦  
善業迴向有情眾

འགོ་ཀུན་སངས་རྒྱལ་ཐོབ་གྱུར་ཅིག  
卓棍 桑傑 透巨 吉  
願諸眾生悉成佛

བདག་གི་རྒྱུད་ལ་སློབ་གྱུར་ཅིག  
達格 居拉 民巨 吉  
唯願自心得成熟

ཚེ་རིང་ནད་མེད་ཉམས་རྩོགས་འཕེལ།  
翠仁 內美 釀豆 佩  
長壽無病證悟增

ནམ་ཞེག་ཚེ་འཕོས་གྱུར་མ་ཐག  
南息 翠坡 巨瑪 塔  
一旦命終願即能

སྐྱེས་ནས་བསྐྱེད་ལ་ཕྱེ་སྟེ།  
給內 貝美 卡切 喋  
生已蓮花開放時

།དག་ཅུ་ཐམས་ཅད་གཅིག་བསྐྱེས་ཏེ།  
給維 坦皆 吉讀 喋  
積聚一切諸善根

སློབ་གཉིས་དག་ནས་ཚོགས་རྫོགས་ཏེ།  
知尼 塔內 湊奏 喋  
二障清淨資糧圓

ཚོ་འདིར་ས་བཅུ་ཅོན་གྱུར་ཅིག།  
翠迪 薩巨 嫩巨 吉  
願我此生登十地

།བདེ་བ་ཅན་དུ་སྐྱེ་གྱུར་ཅིག།  
喋哇 建突 給巨 吉  
往生極樂淨國土

།ལུས་རྟེན་དེ་ལ་སངས་རྒྱལ་ཤོག།  
陸典 帖拉 桑傑 修  
即依彼身願成佛

བྱང་ཚུབ་ཐོབ་ནས་ཇི་སྲིད་དུ།  
強曲 透內 其夕 突  
證菩提果盡未來

ས་མ་ཡ་རྒྱ་རྒྱ་རྒྱ་  
薩瑪亞佳佳佳

ཅེས་སྐུལ་སྐྱེ་མི་འགྱུར་དོན་རྗེ་དགུང་ལོ་བཅུ་གསུམ་གྱི་ལོ་རྒྱུ་སྟོན་སྐྱབ་པའི་ཚེས་གཅིག་ལ་སྐྱང་བ་མཐའ་ཡས་ཀྱི་བཀའ་སྐུལ་བའོ་ཅོད་གོ་  
ལེགས་འཕེལ།

上述儀軌乃明就多傑祖古十三歲時，雞年七月初一日，由阿彌陀佛親授。願增善樂。

།སྐུལ་པས་འགོ་བ་འདྲིན་པར་ཤོག།  
竹貝 卓哇 真巴 修  
願以化身度有情

༄༅།།མཁམ་གྲུབ་རྣམ་ཅུ་ལྟ་བུ་སྐྱེས་མཛད་པའི་རྣམ་དག་བདེ་ཆེན་ཞིང་གི་སློན་ལམ་  
བཞུགས་སོ།།

### 極樂願文

噶瑪恰美仁波切 作

༄༅།།འདི་ཉིད་ཆགས་མེད་བྱུགས་དམ་མཛོད། ལག་བ་ན་ཡང་འབད་ནས་བྲིས། མང་པོ་འགའ་ལ་ཨེ་པན་བསམ།  
དཔེ་གཅོད་འདོད་མི་གདའ་ན་གཡོར།

此法修持應不斷。 思及饒益諸眾生， 手雖痛卻勤書寫。 若有欲抄者應借，

འདི་ལས་པན་ཡོན་ཆེ་བ་མེད། འདི་ལས་ཟབ་པའི་གདམས་པ་མེད། ང་ཡིས་ཚོས་ཀྱི་རྩ་བ་ཡིན། རང་གམ་  
རྒྱར་ཉམས་ལེན་འབྱུང།

無有勝此之利益， 無有更深之教言， 亦為吾法之根本， 精勤修持勿輕捨。

འདི་ནི་མདོ་ལྷགས་ཡིན་པའི་བྱིར། ལུང་མ་བོའ་ཀྱང་འདོན་ནི་རུང།

此屬顯宗法教故， 未得傳承亦可誦。

ཨེ་མ་ཤོ། འདི་ནས་ཉི་མ་རུབ་ཀྱི་ཕྱོགས་རོལ་ན།

欸瑪后 地內 尼瑪 努吉 秋若那  
欸瑪后自此日落之方向

ཅུང་ཟད་སྟེང་དུ་འཕགས་པའི་ཡུལ་ས་ན།

炯雖 丁突 帕貝 宇薩那  
稍許上方聖境處

བདག་གི་ཚུ་བུར་མིག་གིས་མ་མཐོང་ཡང།

達格 曲樸 密格 瑪同揚  
我等肉眼雖未見

དེ་ན་བཅོམ་ལྷན་རྒྱལ་བ་འོད་དཔག་མེད།

帖那 炯典 交哇 峨巴美  
彼刹阿彌陀佛尊

དབུ་ལ་བཅུག་ཏོར་ཞབས་ལ་འཁོར་ལོ་སྟོན།

武拉 足多 夏拉 擴樓叟  
無見頂相足輪等

།གངས་མེད་འཛིག་རྟེན་མང་པོའི་ཕ་རོལ་ན། །

昌美 吉典 芒柏 帕若那  
越過無數眾世界

།རྣམ་པར་དག་པའི་ཞིང་ཁམས་བདེ་བ་ཅན། །

南巴 塔貝 行康 喋哇堅  
即是清淨極樂刹

།རང་སེམས་གསལ་བའི་ཡུལ་ལ་ལམ་མེར་གསལ། །

讓森 艘威 宇拉 浪美艘  
自心卻應明然觀

།པདྨ་ར་གའི་མདོག་ཅན་གཟི་བརྗིད་འབར། །

貝瑪 惹給 豆間 希吉巴  
紅蓮寶色光耀眼

།མཚན་བཟང་སོ་གཉིས་དཔེ་བྱད་བརྒྱད་ཅུས་སྐྱས། །

曾桑 叟尼 貝切 給巨追  
三十二相八十好

ལལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་མཉམ་བཞག་ལྷུང་བཟེད་འཛིན།  
小吉 恰尼 娘夏 隆雖今  
一面二臂定持鉢

བུ་ལྷོང་ལྷན་ལྷ་བའི་གདན་སྟེང་དུ།  
貝瑪 冬典 達威 典定突  
千瓣蓮花月墊上

ཐུགས་རྗེའི་སྤྱན་གྱིས་རྒྱང་ནས་བདག་ལ་གཟིགས།  
突傑 間吉 江內 達拉希  
慈悲慧眼遙視我

སྤྱུ་མདོག་དཀར་པོ་ཕྱག་གཡོན་བད་དཀར་འཛིན།  
棍豆 嘎波 恰元 貝嘎今  
身白左手持白蓮

སྟོན་པོ་དོ་རྗེས་མཚན་པའི་བུ་གཡོན།  
嫩波 多傑 曾貝 貝瑪元  
身藍左持金剛蓮

ཚོས་གོས་རྒྱམ་གསུམ་གསོལ་ཞིང་སྦྱིལ་གུང་གིས། །  
確固 南松 叟行 吉中格  
著三法衣跏趺坐

བྱང་ཚུབ་ཤིང་ལ་སྤྱུ་རྒྱབ་བརྟེན་མཛད་དེ། །  
強曲 行拉 固佳 定最帖  
身背依靠菩提

ཁག་ཡས་སུ་བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་སྤྱན་རས་གཟིགས། །  
耶蘇 強曲 森巴 堅瑞希  
右側觀世音菩薩

ཁག་ཡོན་དུ་བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་མཐུ་ཚེན་ཐོབ། །  
元突 強曲 森巴 突千透  
左側大勢至菩薩

ཁག་ཡས་གཉིས་སྤྱུ་བུ་སྦྱིན་ཕྱག་རྒྱ་བདག་ལ་བསྟན། །  
耶尼 佳金 恰加 達拉典  
右手施怙印向吾

གཙོ་པོ་གསུམ་པོ་རི་རྒྱལ་ལྷུན་པོ་བཞིན།  
奏沃 松波 日交 倫波欣  
三大主尊如山王

བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའི་དག་སྟོང་བྱེ་བ་འབྲུམ།  
強曲 森貝 給隆 切哇本  
大乘比丘十千億

ཚོས་གོས་རྒྱམ་གསུམ་གསོལ་ཞིང་སེར་ལྷེ་མེ།  
確可 南松 叟行 雖典美  
著三法衣黃燦燦

བདག་གི་སྦྱོ་གསུམ་གྱས་པས་ཕྱག་འཚལ་ལོ།  
達格 構松 庫貝 恰擦樓  
我以三門敬頂禮

ཕྱག་ཁག་ཡས་འོད་ཟེར་ལས་སྤུལ་སྤྱན་རས་གཟིགས།  
恰耶 峨雖 雷助 堅瑞希  
右手放光化觀音

ལྷང་དེ་ལྷན་ནི་ལྷམ་མེར་བཞུགས་པའི་འཁོར། །  
朗內 蓮內 藍美 許貝擴  
巍然明然朗然住

ཀྲུག་གུང་གསེར་འདོག་མཚན་དང་དཔེ་བྱད་བརྒྱན། །  
棍江 雖豆 曾當 貝切堅  
身皆金色相好飾

མིས་གྱས་ཕྱག་ལ་ཉེ་རིང་བྱད་མེད་ཕྱིར། །  
目庫 恰拉 涅仍 切美祈  
敬禮遠近無別故

ཚོས་སྤྱུ་སྤྱང་བ་མཐའ་ཡས་རིགས་ཀྱི་བདག།  
確固 囊哇 塔耶 日吉達  
法身無量光部主

ཡང་སྤུལ་སྤྱན་རས་གཟིགས་དབང་བྱེ་བ་རྒྱ། །  
揚助 堅瑞 希旺 切哇佳  
復化百俱胝觀音

ཕྱག་གཡོན་འོད་ཟེང་ལས་སྐྱལ་སྐྱོལ་མ་སྟེ།  
恰元 峨雖 雷助 卓瑪喋  
左手放光化度母

ཕྱགས་ཀྱི་འོད་ཟེང་ལས་སྐྱལ་བླ་འབྲུང་།  
突吉 峨雖 雷助 貝瑪炯  
心間放光化蓮師

ཚོས་སྐྱེ་འོད་དཔག་མེད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།  
確固 峨巴 美拉 恰擦樓  
頂禮法身無量光

སེམས་ཅན་ཀྱན་ལ་བརྩེ་བས་ཏྲ་ཏྲ་གཟིགས།  
森間 棍拉 最威 達杜希  
慈眸恆視諸有情

ནམ་ཏྲོག་གང་འགྲུ་ཏྲ་ཕྱགས་ཀྱིས་མཁུའི།  
南豆 康巨 達杜 突吉千  
任何分別皆明知

ཡང་སྐྱལ་སྐྱོལ་མ་བྱེ་བ་ཕྱག་བརྒྱ་འགྲེང་།  
揚助 卓瑪 切哇 又佳給  
復化百俱胝度母

ཡང་སྐྱལ་ཨོ་རྒྱན་བྱེ་བ་ཕྱག་བརྒྱ་འགྲེང་།  
揚助 鄔堅 切哇 又佳結  
復化百俱胝蓮師

སངས་རྒྱས་སྐུ་ཀྱིས་ཉིན་མཚན་དུས་དུག་ཏུ།  
桑傑 間吉 寧曾 突出杜  
佛於晝夜六時中

སེམས་ཅན་ཀྱན་གྱི་ཡིད་ལ་གང་དྲན་བའི།  
森間 棍吉 宜拉 康陳貝  
諸眾心中所生起

སེམས་ཅན་ཀྱན་གྱིས་ངག་ཏུ་གང་སྐྱུས་ཚིག།  
森間 棍吉 納杜 康美次  
諸眾口中所言說

ཏྲ་ཏྲ་མ་འདྲེས་སོ་སོར་སྐྱན་ལ་གསལ།  
南達 杜瑪 追叟 雙年 拉森  
永無混雜一一聞

ཚོས་སྐྱེས་མཚམས་མེད་བྱས་པ་མ་གཏོགས་པ།  
確邦 燦美 切巴 瑪豆巴  
除造捨法無間罪

བདེ་བ་ཅན་དེར་སྐྱེ་བའི་སྐྱོན་ལམ་འགྲུབ།  
喋哇 堅帖 給威 門藍助  
如願往生極樂刹

འདྲེན་པ་འོད་དཔག་མེད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།  
真巴 峨巴 美拉 恰擦樓  
頂禮導師無量光

སྐྱ་ངན་མི་འདའ་ད་ལྟ་མཛོན་སུམ་བཞུགས།  
娘念 米大 塔大 嫩松許  
不趣涅槃現住世

ཀྱན་མཁུའི་འོད་དཔག་མེད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།  
棍千 峨巴 美拉 恰擦樓  
頂禮遍知無量光

བྱིད་ལ་དད་ཅིང་སྐྱོན་ལམ་བཏབ་ཚད་ཀྱན།  
切拉 帖淨 門藍 大翠棍  
諸誠信您發願者

བར་དོར་བྱོན་ནས་ཞིང་དེར་འདྲེན་བར་གསུངས།  
巴多 全內 行帖 真巴松  
佛臨中陰引彼刹

བྱིད་ཀྱི་སྐྱེ་ཚེ་བསྐྱལ་བ་གངས་མེད་དུ།  
切吉 固翠 高巴 昌美突  
您之壽量無數劫

བྱིད་ལ་རྩེ་གཅིག་གུས་བས་གསོལ་བཏབ་ན།  
切拉 最寄 庫貝 叟達那  
一心恭敬祈禱您

ལས་ཀྱི་རྣམ་པར་སྤྱིན་པ་མ་གཏོགས་པའི།  
雷吉 南巴 民巴 瑪豆貝  
除非異熟業果外

དུས་མིན་འཚི་བ་མ་ལུས་བསྐྱོག་པར་གསུངས།  
突民 祈哇 瑪陸 豆巴松  
遣除一切非時死

སྟོང་གསུམ་འཛིག་རྟེན་རབ་འབྱམས་གངས་མེད་པ།  
冬松 吉典 惹江 昌美巴  
無數廣大三千界

འོད་དབག་མེད་པའི་མཚན་དང་བདེ་བ་ཅན།  
峨巴 美貝 曾當 磔哇堅  
不如聽聞極樂刹

དེ་ནི་དེ་བས་བསོད་ནམས་ཆེ་བར་གསུངས།  
帖尼 帖唯 色南 切哇松  
以信合掌福德大

ཚེ་བད་པ་ཡང་ལོ་བརྒྱ་བྱུང་བ་དང་། །  
翠雖 巴揚 樓佳 突巴當  
壽盡亦可享百歲

ལམ་གོ་ན་པོ་ཆེ་དབག་མེད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །  
根波 翠巴 美拉 恰擦樓  
頂禮怙主無量壽

རིན་ཆེན་གྱིས་བཀའ་སྤྱིན་པ་བྱིན་པ་བས། །  
仁千 吉岡 今巴 欽巴威  
遍滿珍寶作佈施

ཐོས་ནས་དད་པས་ཐལ་མོ་སྦྱར་བྱས་ན། །  
特內 帖貝 桃莫 佳切納  
阿彌陀佛名號後

དེ་ཕྱིར་འོད་དབག་མེད་ལ་གུས་ཕྱག་འཚལ། །  
帖祈 峨巴 美拉 庫恰擦  
是故敬禮無量光

གང་ཞིག་འོད་དབག་མེད་པའི་མཚན་ཐོས་ནས།  
康希 峨巴 美貝 曾特內  
誰聞阿彌陀佛名

ལན་གཅིག་ཙམ་ཞིག་དད་པ་སྦྱིས་པ་ན།  
蓮吉 贊希 帖巴 給巴納  
僅生一次誠信心

མགོན་པོ་འོད་དབག་མེད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །  
根柏 峨巴 美拉 恰擦樓  
頂禮怙主無量光

དེ་ནི་བྱང་ཚུབ་སྤྱིང་པོ་མ་ཐོབ་བར།  
帖尼 強曲 寧柏 瑪透帕  
乃至未獲菩提間

ཆོ་རབས་ཀྱན་ཏུ་རྒྱུ་བྲིམས་རྣམ་དག་འགྲུབ།  
翠惹 棍都 促欽 南塔巨  
生生世世具淨戒

ཁ་ཞེ་མེད་པར་སྤྱིང་ཁོང་རུས་པའི་གཏིང་། །  
卡謝 美巴 寧空 如貝丁  
心口如一自深心

དེ་ནི་བྱང་ཚུབ་ལམ་ལས་ཕྱིར་མི་ལྡོག།  
帖尼 強曲 藍雷 祈米豆  
彼不退轉菩提道

སངས་རྒྱལ་འོད་དབག་མེད་པའི་མཚན་ཐོས་ནས། །  
桑傑 峨巴 美貝 曾特內  
聞佛阿彌陀名號

བྱད་མེད་མི་སྦྱི་རིགས་ནི་བཟང་པོར་སྦྱེ། །  
普美 米給 日尼 桑柏給  
不轉女身轉貴族

ཁདེ་གཤེགས་འོད་དབག་མེད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །  
磔謝 峨巴 美拉 恰擦樓  
頂禮善逝無量光

བདག་གི་ལུས་དང་ལོངས་སྤོང་དགེ་ཅུར་བཅས།  
大格 陸當 隆決 給雜傑  
吾身受用及善根

ཡིད་སྐྱུལ་བཀྲ་ཤིས་རྗེས་རྟེན་ས་རིན་ཆེན་བདུན།  
宜住 扎西 最大 仁千敦  
意幻七寶吉祥物

སྤྱིང་བཞི་རི་རབ་ཉི་ལྷ་བྱེ་བ་བརྟ།  
令希 日惹 尼大 切哇佳  
十億日月洲須彌

སློ་ཡིས་སྤངས་ཉེ་འོད་དཔག་མེད་ལ་འབྲུལ།  
樓宜 朗磔 峨巴 美拉部  
以意供養無量光

ཕ་མས་ཐོགས་དྲུངས་བདག་སོགས་འགྲོ་ཀུན་གྱིས།  
帕美 透昌 大叟 卓棍吉  
父母為主吾等眾

།དངོས་སུ་འབྱོར་བའི་མཚོན་པ་ཅི་མཚམས་པ།།  
呢蘇 久唯 確巴 吉祈巴  
一切真實之供品

།གདོད་ནས་ལྷུབ་པ་སྟོང་གསུམ་འཛིག་རྟེན་གྱི།།  
德內 住巴 冬松 吉典吉  
本成三千世界中

།ལྷ་སྐྱུ་མི་ཡི་ལོངས་སྤོང་ཐམས་ཅད་ཀུན།།  
拉路 米宜 隆決 坦皆棍  
天人龍之諸受用

།བདག་ལ་ཕན་ཕྱིར་ཐུགས་བརྗེའི་སྟོབས་གྱིས་བཞེས།།  
大拉 遍祈 突皆 豆吉謝  
為利我故悲納受

།ཐོག་མ་མེད་པའི་དུས་ནས་ད་ལྟའི་བར།།  
透瑪 美貝 突內 塔磔帕  
無始以來至今生

སྲོག་བཅད་མ་བྱིན་ལེན་དང་མི་ཚངས་སྤོང།  
叟傑 瑪欽 蓮當 米倉決  
殺生偷盜非梵行

རླུང་དང་ཕྲ་མ་ཚོག་རྩུབ་དག་འཆལ་བ།  
尊當 查瑪 慈足 納巧哇  
妄語離間綺惡語

བརྒྱུ་སེམས་གཞོན་སེམས་ལོག་པར་ལྟ་བུ་སྟེ།  
納森 呢森 樓巴 大哇磔  
貪心害心與邪見

ཕ་མ་སློབ་དཔོན་དགའ་བཅོམ་བསད་པ་དང།  
帕瑪 樓本 扎炯 雖巴當  
殺師父母阿羅漢

མཚམས་མེད་ལྷ་ཡི་ལས་བསགས་མཐོལ་ལོ་བཤགས།  
燦美 納宜 雷薩 透樓峽  
發露懺悔無間罪

།ལུས་གྱི་མི་དགེ་གསུམ་པོ་མཐོལ་ལོ་བཤགས།།  
陸吉 米給 松柏 透樓峽  
發露懺悔身三罪

།དག་གི་མི་དགེ་བཞི་པོ་མཐོལ་ལོ་བཤགས།།  
納格 米給 希柏 透樓峽  
發露懺悔語四罪

།ཡིད་གྱི་མི་དགེ་གསུམ་པོ་མཐོལ་ལོ་བཤགས།།  
宜吉 米給 松柏 透樓峽  
發露懺悔意三罪

།ཁྱུ་ལ་བའི་སྐྱུ་ལ་ངན་སེམས་སྐྱེས་པ་དང།།  
交唯 故拉 念森 給巴當  
惡心損害佛身體

།དགེ་སློང་དགེ་ཚུལ་བསད་དང་བཙུན་མ་ཕབ།།  
給隆 給促 雖當 尊瑪帕  
殺害比丘與沙彌

སྐྱ་གཞུགས་མཚོད་རྟེན་ལྷ་ཁང་བཤེགས་པ་སོགས།  
故蘇 確典 拉康 希巴叟  
汚尼毀像塔寺等

ཉེ་བའི་མཚོམས་མེད་སྡིག་བྱས་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །  
涅唯 燦美 地切 透樓峽  
發露懺悔近無間

དཀོན་མཚོག་ལྷ་ཁང་གསུང་རབ་རྟེན་གསུམ་སོགས།  
根丘 拉康 松惹 典松叟  
三寶殿經所依等

ཉད་པང་ཞེས་ཚད་བཅུགས་མནལ་བོས་ལོ་སོགས་པ། །  
邦謝 翠足 納瑟 拉叟巴  
以彼奏證違誓等

ཚོས་སྤངས་ལས་ངན་བསགས་པ་མཐོལ་ལོ་བཤགས།  
確邦 雷念 薩巴 透樓峽  
發露懺悔捨法罪

ཁམས་གསུམ་སེམས་ཅན་བསད་ལས་སྡིག་ཆེ་བ། །  
康松 森堅 雖雷 地切哇  
誹謗諸菩薩之罪

བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔལ་རྣམས་ལ་སྦྱར་བ་བཏབ།  
強曲 森巴 南拉 故哇大  
較殺三界有情重

དོན་མེད་སྡིག་ཆེན་བསགས་པ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །  
騰美 地千 薩巴 透樓峽  
發露懺悔無義罪

དགེ་བའི་ཕན་ཡོན་སྡིག་བའི་ཉེས་དམིགས་དང་།  
給唯 遍元 地貝 涅米當  
聞善功德惡過患

ཉད་ལྷལ་བའི་སྡིག་བསྐྱེལ་ཆོ་ཚད་ལོ་སོགས་པ། །  
烏唯 篤瑙 翠翠 拉叟巴  
地獄痛苦壽量等

བོས་ཀྱང་མི་བདེན་བཤད་ཚོད་ཡིན་བསམ་པ།  
特江 米典 謝測 音三巴  
認為不實僅說法

ཁཚམས་མེད་ལྷ་བས་བྱ་བའི་ལས་ངན་པ། །  
燦美 納唯 突唯 雷念巴  
此罪重於五無間

ཐར་མེད་ལས་ངན་བསགས་པ་མཐོལ་ལོ་བཤགས།  
塔美 雷念 薩巴 透樓峽  
發露懺悔無量罪

ཁམ་པ་བཞི་དང་ལྷག་མ་བཅུ་གསུམ་དང་། །  
旁巴 希當 拉瑪 巨松當  
十三僧殘四他勝

སྤང་ལྷུང་སོང་བཤགས་ཉེས་བྱས་ལྡེ་ཚན་ལ།  
邦冬 叟峽 涅切 磔曾納  
墮罪惡作向彼悔

སོ་ཐར་རྒྱལ་བྱིམས་འཆལ་བ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །  
叟塔 促欽 巧哇 透樓峽  
發露懺悔五墮罪

ནག་པོའི་ཚོས་བཞི་ལྷུང་བ་ལྷ་ལྷ་བརྒྱད།  
納柏 確希 冬哇 納納給  
四惡法罪十八墮

བྱང་སེམས་བསྐྱེལ་བ་ཉམས་པ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །  
強森 拉巴 娘巴 透樓峽  
發露懺破菩薩戒

རྩ་ལྷུང་བཅུ་བཞི་ཡན་ལག་སྟོམ་པོ་བརྒྱད།  
雜冬 巨希 演拉 繃柏給  
十四根本八粗支

གསང་སྡིགས་དམ་ཚིག་ཉམས་པ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །  
桑納 坦器 娘巴 透樓峽  
發露懺破誓言罪

མྱོམ་པ་མ་ལུས་མི་དགའི་ལས་བྱས་པ།  
冬巴 瑪許 米給 雷切巴  
未受戒律造惡業

རང་བཞིན་ཁ་ན་མ་ཐོའི་སྲིག་པ་སྟེ།  
攘欣 卡納 瑪特 地巴磔  
一切自性之罪過

སྐབས་ལྗོངས་དབང་སྐྱེར་ལ་སོགས་ཐོབ་ན་ཡང་།  
佳冬 旺故 拉叟 透納央  
雖受皈戒灌頂等

བཅས་པའི་ལྷང་བ་ཐོག་པ་མཐོལ་ལོ་བཤགས།  
傑貝 冬哇 坡巴 透樓峽  
發露懺悔佛制罪

སྒར་བྱས་སྲིག་པ་ཁོང་དུ་དུག་སོང་ལྟར།  
納切 地巴 空突 突松大  
昔所造罪如腹毒

མི་ཚངས་སྟོད་དང་ཚང་འབྲུང་ལ་སོགས་པ།  
米倉 決當 強同 拉叟巴  
非梵行及飲酒等

སྲིག་པ་སྲིག་ཏུ་མ་ཤེས་མཐོལ་ལོ་བཤགས།  
地巴 地度 瑪謝 透樓峽  
發露懺悔未知罪

དྲེ་ཡི་སྟོམ་པ་དམ་ཚིག་སྲུང་མ་ཤེས།  
磔宜 冬巴 坦器 松瑪謝  
不知守戒護誓言

འཁྲོད་པ་མེད་ན་བཤགས་པས་མི་འདག་པས།  
決巴 美納 峽貝 米大貝  
若無悔心懺不淨

དྲོ་ཚེ་འཛིགས་སྐྱག་འཁྲོད་པ་ཚེན་པོས་བཤགས།  
諾擦 吉扎 決巴 千柏峽  
以大慚懼悔罪懺

ཕྱིན་ཚད་སྟོམ་སེམས་མེད་ན་མི་འདག་པས།  
欽切 冬森 美納 米大貝  
從無戒心罪不淨

དེ་ནས་མི་འཁྲིད་སེམས་ལ་དམ་བཅའ་བཟུང་།  
塔內 米吉 森拉 坦佳松  
亦不造作不善業

བདག་རྒྱུད་ཡོངས་སུ་དག་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།  
大巨 永蘇 塔巴 欽吉樓  
加持清淨我心續

དེ་ལ་ཕྱག་དོག་མི་དགའི་སེམས་སྤང་ནས།  
磔拉 查豆 米給 森邦內  
若捨嫉妒不喜心

དེ་ཡི་བསོད་ནམས་མཉམ་དུ་ཐོབ་པར་གསུངས།  
磔宜 色南 娘突 透巴松  
佛說同獲彼福德

ཕྱིན་ཚད་སྟོག་ལ་བབ་ཀྱང་མི་དགའི་ལས།  
欽切 叟拉 帕江 米給雷  
發誓此後遇命難

ཁད་བཤགས་འོད་དཔག་མེད་པ་སྐྱས་བཅས་གྱིས།  
磔謝 峨巴 美巴 雖傑吉  
阿彌陀佛及佛子

གཞན་གྱི་དགེ་བ་བྱེད་པ་ཐོས་པའི་ཚེ།  
先吉 給哇 切巴 特貝翠  
聞聽他人行善時

སྦྱིང་ནས་དགའ་བའི་རྗེས་སུ་ཡི་རངས་ན།  
寧內 嘎唯 傑蘇 宜攘納  
誠心歡悅作隨喜

དེ་ཕྱིར་འཕགས་པ་རྣམས་དང་སོ་སྟེ་ཡི།  
帖祈 帕巴 南當 叟給宜  
故於聖眾及凡夫

དགོ་བ་གང་བསྐྱབས་ཀྱིན་ལ་ཡི་རང་ངོ།  
給哇 康住 棍拉 宜攘諾  
所作諸善皆隨喜

འགོ་དོན་གྱི་ཚེན་མཛོད་ལ་ཡི་རང་ངོ།  
卓騰 佳千 最拉 宜攘哦  
廣利有情皆隨喜

གཞན་གྱི་སློག་བསྐྱབས་སྤྱིན་པ་གཏོང་བ་དང་།  
先吉 叟佳 今巴 冬哇當  
救護他命行佈施

འཕོན་པ་སྐྱམ་དང་ཞེད་ལ་བྱང་པོར་སྒྲུ།  
肯巴 敦當 希桃 昌柏瑪  
化怨言語直柔和

བྱམས་དང་སྤྱིང་རྗེ་སྒྲོམ་ཞིང་ཚོས་ལ་སྤྱོད།  
強當 寧傑 共行 確拉決  
修持慈悲行正法

སླ་མེད་བྱང་ཚུབ་མཚོག་ཏུ་སེམས་བསྐྱེད་ནས། །  
拉美 強曲 秋都 森給內  
於發無上菩提心

མི་དགོ་བཅུ་པོ་སྤངས་པ་དགོ་བ་བཅུ། །  
米給 巨柏 邦巴 給哇巨  
斷十不善行十善

སྒོམ་པ་བསྐྱུང་ཞིང་བདེན་པར་སྐྱ་བ་དང་། །  
冬巴 松行 典巴 瑪哇當  
守持戒律說實語

དོན་དང་ལྡན་པའི་གཏམ་བཟློད་འདོད་པ་ཚུང་། །  
騰當 典貝 且決 德巴瓊  
少欲言說具義語

དགོ་བ་དེ་རྣམས་ཀྱིན་ལ་ཡི་རང་ངོ། །  
給哇 帖南 棍拉 宜攘哦  
於彼善法皆隨喜

ཕྱོགས་བརྩའི་འཛིག་རྟེན་རབ་འབྱམས་ཐམས་ཅད་ན།  
秋巨 吉典 然江 坦皆納  
十方浩瀚世界中

དེ་དག་རྣམས་ལ་ཚོས་གྱི་འཕོར་ལོ་ནི།  
帖大 南拉 確吉 擴樓尼  
我於彼等前祈請

མངོན་ཤེས་གྲགས་གྱིས་དེ་དོན་མ་ཁྱེན་པར་གསོལ།  
嫩謝 突吉 帖騰 千巴叟  
佛以神通知彼義

མྱ་ངན་འདའ་བར་བཞེད་ཀྱིན་དེ་དག་ལ།  
娘念 大哇 謝棍 帖大拉  
諸欲涅槃彼等前

འདིས་མཚོན་བདག་གི་དུས་གསུམ་དགོ་བ་རྣམས།  
地曾 大格 度松 給哇南  
以此爲主三世善

རྗོགས་སངས་རྒྱས་ནས་རིང་པོ་མ་འོན་པར། །  
奏桑 傑內 仍柏 瑪冷巴  
圓滿正覺後不久

གྱི་ཚེན་མུར་དུ་བསྐྱོར་བར་བདག་གི་བསྐྱུལ། །  
佳千 紐突 過哇 大格故  
迅速廣轉妙法輪

སངས་རྒྱས་བྱང་སེམས་བསྐྱེད་འཛིན་དགོ་བའི་བཤེས། །  
桑傑 強森 殿金 給唯謝  
於佛菩薩持教師

མྱ་ངན་མི་འདའ་བཞེད་ཀྱིས་པར་གསོལ་བ་འདེབས། །  
娘念 米大 許巴 叟哇碟  
祈請住世不涅槃

འགོ་བ་སེམས་ཅན་ཀྱི་དོན་དུ་བསྐྱོ། །  
卓哇 森堅 棍吉 騰突諾  
迴向一切諸有情

ཀུན་ཀྱང་སྤོ་མེད་བྱང་ཚུབ་སྐྱུར་ཐོབ་ནས།  
棍江 拉美 強曲 女透內  
願皆速得無上果

དེ་ཡི་དགོ་བ་བདག་ལ་སྐྱུར་སྤྲིན་ནས།  
帖宜 給哇 大拉 女民內  
彼善速成熟於我

ནད་མེད་ལང་ཚོ་རྒྱས་པའི་ལུས་སྟོབས་ལྡན།  
內美 朗湊 給貝 陸豆典  
身康力壯韶華豐

བདུད་དགའི་འཚོ་བ་མེད་ཅིང་དམ་ཚོས་སྟོད།  
度追 翠哇 美淨 坦確決  
無魔怨害享正法

བསྟན་དང་འགོ་ལ་པན་ཐོགས་རྒྱ་ཚེན་འགྲུབ།  
典當 卓拉 遍透 佳千住  
弘法利生大益成

ཁམས་གསུམ་འཁོར་བ་དོང་ནས་སྐྱུགས་གྱུར་ཅིག།  
康松 擴哇 冬內 住巨吉  
根除三界之輪迴

ཚེ་འདིར་དུས་མིན་འཚི་བ་བཙོ་བརྒྱད་ཞེ།  
翠地 度民 祈哇 久給希  
遣除十八種橫死

ཧྲེལ་འབྱོར་འཛད་མེད་དབྱར་གྱི་གཞུ་ཉར།  
保久 最美 亞吉 岡嘎大  
如夏恆河無盡財

པསམ་པའི་དོན་ཀུན་ཚོས་ལྡན་ཡིད་བཞིན་འགྲུབ།  
三貝 騰棍 確典 宜心住  
如法成就諸所願

མི་ལུས་དོན་དང་ལྡན་པ་འགྲུབ་པར་ཤོག།  
米陸 騰當 典巴 住巴修  
願此人身具意義

།བདག་དང་བདག་ལ་འབྲེལ་ཐོགས་ཀུན།  
大當 大拉 追透棍  
我及結緣眾

སྐྱུ་ལ་པའི་སངས་རྒྱས་འོད་དཔག་མེད།  
住貝 桑傑 峨巴美  
化身無量光

མདུན་དུ་མཛོན་གསུམ་འབྱོན་པར་ཤོག།  
敦突 嫩松 卷巴修  
親臨吾等前

གི་བའི་སྐྱུག་བསྐྱེལ་མེད་པར་ཤོག།  
希唯 篤瑙 美巴修  
無有死亡苦

རྩུ་འཕྱུལ་སྟོབས་ཀྱིས་ནམ་མཁའ་བྱོན།  
足出 豆吉 南卡全  
神力臨空中

།འདི་ནས་ཚེ་འཕོས་གུར་མ་ཐག།  
地內 翠坡 巨瑪塔  
願臨命終時

།དག་སྟོང་དགོ་འདུན་འཁོར་གྱིས་བསྐྱོར།  
給隆 給敦 擴吉過  
比丘僧眷繞

།དེ་མཐོང་ཡིད་དགའ་སྣང་བ་སྦྱིད།  
帖同 宜嘎 囊哇吉  
見彼心歡悅

།བྱང་ཚུབ་སེམས་པ་མཚེད་བརྒྱད་ནི།  
強曲 森巴 切給尼  
願八大菩薩

བདེ་བ་ཅན་དུ་འགོ་བཡི།  
碟哇 堅突 卓哇宜  
指示極樂道

ལམ་སྟོན་ལམ་སྟོན་འདྲིན་པ་ཤོག  
藍登 藍納 真巴修  
接引往生也

ལྷ་མིའི་བདེ་སྦྱིད་མི་ཉག་འགྲུང་།  
拉米 碟吉 米大巨  
人天樂無常

ཐོག་མ་མེད་ནས་ད་ལྟའི་བར།  
透瑪 美內 塔碟帕  
無始至今生

དེ་ལ་སྟོ་བ་སྟེ་བར་ཤོག  
帖拉 久哇 給哇修  
願生厭離心

སྟེ་ཇ་ན་འཚིག་པ་མེད་ཕྱིང་།  
給嘎 納祈 昌美紐  
受無數四苦（生、老、病、死）

།འཇ་སོང་སྟུག་བསྟུལ་བཟོན་སྟུག་མེད།།  
念松 篤瑙 色拉美  
惡趣苦難忍

།དེ་ལ་སྟུག་སེམས་སྟེ་བར་ཤོག།  
帖拉 扎森 給哇修  
願生畏彼心

།འཕོར་བ་འདི་ན་ཡུན་རེ་རིང་།།  
擴哇 地納 雲瑞令  
漫長漂輪迴

།མི་ནས་མི་རུ་སྟེ་ཚོག་ཀྱང་།།  
米內 米如 給秋江  
設復生爲人

།དུས་ངན་སྟླུག་སེམས་བར་ཚད་མང་།།  
度念 尼瑪 巴切芒  
濁世違緣多

མི་དང་ལྷ་ཡི་བདེ་སྦྱིད་འདྲི།  
米當 拉宜 碟吉地  
人天之安樂

འདོད་པ་སྟུ་ཙམ་མེད་པར་ཤོག  
德巴 部贊 美巴修  
願毫無貪求

མི་ཉག་སྟུ་མ་མི་ལམ་བཞིན།  
米大 巨瑪 米蘭心  
無常如夢幻

སེམས་ཡུལ་རིས་ཁང་ཁྱིམ་རྣམས།  
薩恰 宇日 康欽南  
故鄉與地宅

བདེན་པར་མ་གྲུབ་ཤེས་པར་ཤོག  
典巴 瑪住 謝巴修  
願知不實存

།དུག་དང་འདྲེས་པའི་ཟས་བཞིན་དུ།།  
度當 追貝 雖心突  
猶如雜毒食

།ཉེ་དུ་ཟས་ནོར་མཐུན་གྲོགས་རྣམས།།  
涅突 雖諾 屯綽南  
食財親友朋

།ཆགས་ཞེན་སྟུ་ཙམ་མེད་པར་ཤོག།  
恰先 部贊 美巴修  
願毫無貪戀

།མི་ལམ་ཡུལ་གྱི་ཁང་ཁྱིམ་ལྟར།།  
米蘭 宇吉 康欽大  
猶如夢境宅

།ཐར་མེད་འཕོར་བའི་རྒྱ་མཚོ་ནས།།  
塔美 擴唯 佳湊內  
無邊輪迴海

ཉེས་ཚེན་བཙོན་ནས་ཐར་བ་བཞིན།  
涅千 怎內 塔哇心  
如罪 犯脱 獄

ཕྱི་ལྷ་ས་མེད་པར་འགྲོས་པར་ཤོག།  
祈碟 美巴 哲巴修  
趨往 極樂刹

བྱ་ཚོད་རྟེན་ནས་ཐར་བ་བཞིན།  
恰格 尼內 塔哇心  
如驚 脱網 羅

འཛིག་རྟེན་ཁམས་ནི་གངས་མེད་པ།  
吉典 康尼 昌美巴  
西方 虛空中

བདེ་བ་ཅན་དུ་བྱེན་པར་ཤོག།  
碟哇 堅突 欽巴修  
詣至 極樂國

འབད་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་ཁམས་སུ།  
碟哇 堅吉 行康蘇  
願義 無反 顧

ཆགས་ཞེན་འཕྲི་བ་ཀུན་བཅུང་ནས།  
恰先 尺哇 棍傑內  
願斷 諸貪 執

འལྲུ་གྱི་ཕྱོགས་གྱི་ནམ་མཁའ་ལ།  
努吉 秋吉 南卡拉  
願瞬 間行 越

སྐད་ཅིག་ཡུལ་ལ་བགྲོད་བྱས་ནས།  
給吉 宇拉 哲切內  
無量 之世界

འདྲི་རུ་སངས་རྒྱས་འོད་དཔག་མེད།  
帖如 桑傑 峨巴美  
願親 見住 彼

མངོན་སུམ་བཞུགས་པའི་ཞལ་མཐོང་ནས།  
嫩松 許貝 小同內  
無量 光佛 顏

སྐྱེ་གནས་བཞི་ཡི་མཚོག་གུར་པ།  
給內 希宜 秋巨巴  
四生 中最 勝

བརྗུས་ཉེ་སྤྱི་བ་ལེན་པར་ཤོག།  
足碟 給哇 蓮巴修  
願得 化身 生

མཚན་དཔེ་ལྡན་པའི་ལུས་ཐོབ་ཤོག།  
曾貝 典貝 陸透修  
願獲 相隨 好

ལོ་གངས་ལྗེ་བརྒྱའི་བར་དག་ཏུ།  
樓昌 阿給 帕塔度  
於五 百年中

སྦྱིབ་པ་ཐམས་ཅད་དག་པར་ཤོག།  
之巴 坦皆 塔巴修  
淨除 諸罪 障

མི་ཉོག་པ་དྲུའི་སྤྱིང་པོ་ལ།  
美豆 貝美 寧柏拉  
蓮花 蕊中 生

སྐྱད་ཅིག་གཉིད་ལ་ལུས་རྫོགས་ནས།  
給吉 尼拉 陸奏內  
刹那 身圓 滿

མི་སྐྱེ་དོགས་པའི་ཐེཾ་མ་གྱིས།  
米給 透貝 帖從吉  
因疑 不往 生

འན་དེར་བདེ་སྤྱིད་ལོངས་སྤོད་ལྡན།  
囊帖 碟吉 隆決典  
雖具 樂受 用

སངས་རྒྱལ་གསུང་ནི་ཐོས་ན་ཡང་།

桑傑 松尼 特納央  
聽聞佛語聲

སངས་རྒྱལ་ཞལ་མཇལ་གྱི་བའི་སྐྱོན།

桑傑 小交 祈唯卷  
延誤見佛顏

སྐྱེས་མ་ཐག་ཏུ་མེ་ཏོག་གྱེ།

給瑪 塔度 美豆切  
往生花即開

བསོད་ནམས་སྟོབས་དང་རྩུ་ལྷུལ་གྱིས།

色南 豆當 足出吉  
以福力神變

བསམ་མི་བྱུང་བར་སྐྱོས་བྱས་ནས།

三米 恰巴 哲切內  
不可思供雲

མེ་ཏོག་ལ་མི་མི་བྱེ་བར། །

美豆 卡尼 米切哇  
然花不綻放

ཏེ་འབྲ་བདག་ལ་མི་འབྲུང་ཤོག།

帖扎 大拉 米炯修  
願我無此過

འོད་དཔག་མེད་གྱི་ཞལ་མཐོང་ཤོག།

峨巴 美吉 小同修  
願見無量光

ལག་པའི་མཐིལ་ནས་མཚོན་པའི་སྐྱིན། །

拉貝 提內 確貝今  
手掌中放出

སངས་རྒྱལ་ལ་ལོར་བཅས་མཚོན་པར་ཤོག།

桑傑 擴傑 確巴修  
願供佛眷屬

དེ་ཚེ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དེས།

帖翠 帖心 謝巴帖  
爾時願如來

བྱང་རྩུབ་ལུང་བསྟན་ཐོབ་པར་ཤོག།

強曲 隆典 透巴修  
得菩提授記

རང་རྒྱུད་སླིན་ཅིང་གྲོལ་བར་ཤོག།

攘巨 民淨 卓哇修  
願熟解自心

རྒྱལ་སྐས་ཐུ་བོ་རྣམ་གཉིས་གྱིས།

交雖 突沃 南尼吉  
觀音大勢至

ཉིན་རེ་བཞིན་དུ་སྐྱོགས་བརྩམ།

您瑞 心突 秋巨宜  
每日中十方

ལྷག་གཡས་བརྒྱུངས་ནས་མགོ་ལ་བཞག།

恰耶 江內 構拉峽  
展右手摸頂

ཟབ་དང་རྒྱ་ཚེའི་ཚས་ཐོས་ནས། །

薩當 佳切 確特內  
聞深廣法後

སྐྱུན་རས་གཟིགས་དང་མཐུ་ཚེན་ཐོབ། །

堅瑞 希當 突千透  
願佛二長子

བྱིན་གྱིས་བརྒྱབས་ཤིང་རྗེས་བཟུང་ཤོག།

欽吉 拉行 傑松修  
加持並攝受

སངས་རྒྱལ་བྱང་ལེམས་དཔག་མེད་པ། །

桑傑 強森 巴美巴  
無量佛菩薩

འོད་དཔག་མེད་པ་མཚོན་པ་དང་།

峨巴 美巴 確巴當  
供養無量光

དེ་དག་ཀུན་ལ་བསྐྱེན་བཀུར་གིང་།

帖大 棍拉 念故行  
願承待彼等

རྩུ་འཕུལ་ཐོགས་པ་མེད་པ་ཡི།

足出 透巴 美巴宜  
以無礙神變

ལས་རབ་རྫོགས་དང་སྐྱུག་པོ་བཀོད།

雷惹 奏當 度柏格  
現喜具德刹

མི་བསྐྱོད་རིན་འབྲུང་དོན་ཡོད་གྲུབ།

米決 仁炯 騰月住  
不動寶生佛

ཁིང་དེར་བལྟ་བྱིར་འབྱོན་པའི་ཚེ།

行帖 大祈 卷貝翠  
蒞觀彼刹時

ཚོས་གྱི་བདུད་ཚི་ཐོབ་པར་ཤོག།

確吉 度吉 透巴修  
獲得法甘露

མཛོན་དགའི་ཁིང་དང་དཔལ་ལྷན་ཁིང་།

嫩給 行當 保典行  
願上午前赴

སྲུ་བོ་དེ་དག་རྣམས་སུ་འགྲོ།

納卓 帖大 南蘇卓  
妙圓密嚴刹

རྣམ་སྐྱང་ལ་སོགས་སངས་རྒྱས་ལ།

南囊 拉叟 桑傑拉  
不空毗盧佛

དབང་དང་བྱིན་རྒྱབས་སྣོམ་པ་བཀུ།

旺當 欽拉 冬巴許  
求灌頂加持

དགོང་མོ་བདེ་བ་ཅན་ཉིད་དུ།

共莫 磔哇 堅尼突  
傍晚無艱難

པོ་ཏ་ལ་དང་ལྷུང་ལོ་ཅན།

柏扎 拉當 江樓堅  
普陀楊柳宮

སྐྱུལ་སྐྱའི་ཁིང་ཁམས་བྱེ་བ་བརྒྱ།

住故 行康 切哇佳  
十億化身刹

ཐུག་དོར་པད་འབྲུང་བྱེ་བ་བརྒྱ།

恰多 貝炯 切哇佳  
度母金剛手

མཚོན་པ་དུ་མས་མཚོན་བྱས་ནས།

確巴 突美 確切內  
授戒做廣供

དཀའ་ཚེགས་མེད་པར་སྐྱེབས་པར་ཤོག།

嘎翠 美巴 雷巴修  
返回極樂國

རྩེ་ཡབ་སྤིང་དང་ཨོ་རྒྱན་ཡུལ།

納亞 令當 鄔堅宇  
鄔金妙拂洲

སྐྱུན་རས་གཟིགས་དང་སྐྱོལ་མ་དང་།

堅瑞 希當 卓瑪當  
願見觀世音

མཇལ་ཁིང་མཚོན་པ་རྒྱ་མཚོས་མཚོན།

交行 確巴 甲湊確  
蓮師等十億

དབང་དང་གདམས་དག་ཟབ་མོ་ལྷ།  
旺當 旦阿 薩莫許  
奉如海供品

ཐོགས་པ་མེད་པར་བྱིན་པར་ཤོག།  
透巴 美巴 欽巴修  
速直返自刹

ལྷ་ཡི་མིག་གིས་གསལ་བར་མཐོང་།  
拉宜 米格 艘哇同  
生前友侍徒

འཆི་དུས་ཞིང་དེར་བྲིད་པར་ཤོག།  
祈突 行帖 尺巴修  
亡時接彼刹

བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞག་གཅིག་སྟེ།  
碟哇 堅吉 峽吉碟  
極樂刹一日

ལྷུང་དུ་རང་གནས་བདེ་ཆེན་ཞིང་། །  
紐突 攘內 碟千行  
求灌頂深教

ཤུལ་གྱི་ཉེ་དུ་སྤྲོད་སོགས། །  
許吉 涅突 查樓叟  
願天眼明見

སྤུང་སྟོབ་བྱིན་གྱིས་སྤོབ་བྱེད་ཅིང་། །  
松久 欽吉 樓切淨  
加持並護佑

འབྲས་ལ་བཟང་འདི་ཡི་བསྐྱལ་བའི་ཡུན། །  
高桑 地宜 高貝雲  
賢劫一大劫

འབྲས་ལ་པ་གངས་མེད་འཆི་བ་མེད། །  
高巴 昌美 祈哇美  
無數劫無死

ཏྲག་ཏུ་ཞིང་དེ་འཛིན་པར་ཤོག།  
大度 行帖 今巴修  
願恆住彼刹

བསྐྱལ་བཟང་འདི་ཡི་སངས་རྒྱས་རྣམས། །  
高桑 地宜 桑傑南  
賢劫諸佛陀

རྩུ་འབྲུལ་སྟོབས་གྱིས་འདིར་འོངས་ནས། །  
足出 豆吉 地噶內  
以神變詣此

སྤྲུང་ཡང་བདེ་ཆེན་ཞིང་ཁམས་སྟེ།  
拉央 碟千 行康蘇  
爾後願無礙

།སངས་རྒྱས་བྱེ་བ་ཁྲག་ཁྲིག་བརྒྱ་སྟོང་པས།  
桑傑 切哇 查尺 佳冬查  
八百一十萬俱胝

བྲམས་པ་ནས་བཟུང་མོས་པའི་བར། །  
強巴 內松 莫貝帕  
彌勒至勝解

འཛིག་རྟེན་འདི་ན་ནམ་འབྲོན་ཆོ། །  
吉典 地納 南卷翠  
降臨此刹時

སངས་རྒྱས་མཚོད་ཅིང་དམ་ཚོས་ཉན། །  
桑傑 確淨 坦確念  
供佛聞正法

ཐོགས་པ་མེད་པར་འགོ་བར་ཤོག།  
透巴 美巴 卓哇修  
返回極樂刹

འབྲུད་རྩུ་རྩ་གཅིག་སངས་རྒྱས་ཞིང་ཀུན་གྱི། །  
給巨 雜吉 桑傑 行棍吉  
那由他佛之佛刹

ཡོན་ཏན་བཀོད་པ་ཐམས་ཅད་གཅིག་བསྐྱེམས་པ།  
元典 格巴 坦皆 吉冬巴  
功德莊嚴皆合一

ཞིང་ཁམས་ཀུན་ལས་ཁྱད་འཕགས་སླ་ན་མེད། །  
行康 棍雷 切帕 拉納美  
願生勝過諸刹土

བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་དེར་སྐྱེ་བར་ཤོག།  
碟哇 堅吉 行帖 給哇修  
無上殊勝極樂刹

རིན་ཚེན་ས་གཞི་ཁོད་སྐྱེམས་ལག་མཐིལ་ལྟར། །  
仁千 薩希 可紐 拉提大  
珍寶大地平如掌

ཡངས་ཤིང་རྒྱ་ཆེ་གསལ་ཤིང་འོད་ཟེར་འབར།  
央行 佳切 艘行 峨雖巴  
寬敞明亮光閃閃

མཉན་ན་ནེམ་ཞིང་བཏེགས་ན་སྤར་བྱེད་པ། །  
念納 念行 碟納 巴切巴  
壓陷抬返富彈性

བདེ་འཇམ་ཡངས་པའི་ཞིང་དེར་སྐྱེ་བར་ཤོག།  
碟江 央貝 行帖 給哇修  
願生輕滑舒適刹

རིན་ཚེན་དུ་མ་ལས་གྲུབ་དཔག་བསམ་ཤིང། །  
仁千 突瑪 雷出 巴三行  
眾寶所成如意樹

འོ་མ་དར་ཟབ་འབྲས་བུ་རིན་ཚེན་བརྒྱན།  
樓瑪 塔薩 追普 仁千堅  
樹葉錦緞珍果飾

དེ་སྟེང་སྐུལ་པའི་བྱ་ཚོགས་སྐད་སྟོན་སྐྱེས། །  
帖丁 住貝 恰湊 給念追  
彼上幻鳥出妙音

ཟབ་དང་རྒྱ་ཆེའི་ཚོས་ཀྱི་སྐྱ་རྣམས་སྐྱོག།  
薩當 佳切 確吉 扎南卓  
鳴唱深廣之法音

དྲོ་མཚར་ཆེན་པོའི་ཞིང་དེར་སྐྱེ་བར་ཤོག།  
諾擦 千柏 行帖 給哇修  
願生極為稀有刹

སྐྱོས་ཚུའི་ཚུ་གྲུང་ཡན་ལག་བརྒྱད་ལྡན་མང།  
部曲 曲隆 演拉 給典芒  
眾具八支香水河

དེ་བཞིན་བདུད་རྩིའི་ལུས་ཀྱི་རྩིང་བུ་རྣམས། །  
帖心 度吉 出吉 淨普南  
如是甘露諸浴池

རིན་ཚེན་སྣ་བདུན་ཐེམ་སྐྱས་པ་གྲུས་བསྐྱོར།  
仁千 納敦 天給 帕庫過  
七寶階梯寶磚圍

མི་ཏོག་བསྐྱེད་འཇམ་འབྲས་བུར་ལྟོ། །  
美豆 貝瑪 尺心 追普典  
芳香蓮花具果實

བསྐྱེད་འོད་ཟེར་དཔག་ཏུ་མེད་པ་འཕྲོ།  
貝美 峨雖 巴度 美巴綽  
蓮花散射無量光

འོད་ཟེར་རྩེ་ལ་སྐུལ་པའི་སངས་རྒྱས་བརྒྱན། །  
峨雖 最拉 住貝 桑傑堅  
光端嚴飾化身佛

ཡ་མཚན་ཆེན་པོའི་ཞིང་དེར་སྐྱེ་བར་ཤོག།  
亞曾 千伯 行帖 給哇修  
願生極其稀奇刹

མི་ལོམས་བརྒྱད་དང་བན་སོང་སྐྱེ་མི་གྲགས། །  
米空 給當 念松 扎米查  
無八無暇惡趣聲

ཉོན་མོངས་དུག་ལྗང་དུག་གསུམ་ནད་དང་འདོན།  
紐蒙 突納 突松 內當登  
病魔煩惱三五毒

སྤྱི་བསྐྱལ་ཐམས་ཅད་ཞིང་དེར་ཐོས་མ་སྤོང།  
篤瑙 坦皆 行帖 特瑪紐  
彼刹未聞諸痛苦

བྱད་མེད་མེད་ཅིང་མངལ་ནས་སྐྱེ་བ་མེད།  
普美 美淨 奧內 給哇美  
無有女人無胎生

ཐམས་ཅད་སྐྱེ་ལུས་ཁྱད་མེད་གསེར་གྱི་མདོག།  
坦皆 故陸 切美 雖吉豆  
諸身無別金黃色

མདོན་ཤེས་ལྗང་དང་སྤྱི་བྱུག་ལ་མངའ།  
嫩謝 阿當 堅阿 棍拉阿  
五眼五通悉具足

།དག་དང་དབུལ་ཕོངས་འཐབ་རྩོད་ལ་སོགས་པ།།  
扎當 武彭 塔則 拉叟巴  
怨敵貧困戰爭等

།བདེ་བ་ཚེན་པོའི་ཞིང་དེར་སྐྱེ་བར་ཤོག།  
碟哇 千柏 行帖 給哇修  
願生極其安樂刹

།ཀྲུ་ཀྲུ་མེ་ཉོག་བྱུང་སྐྱབས་ནས་འཁྱུངས།།  
棍江 美豆 貝美 部內充  
皆由蓮花苞中生

།དབུ་ལ་གཙུག་ཉོར་ལ་སོགས་མཚན་དཔེས་བརྒྱས།།  
武拉 足多 拉叟 曾貝給  
頂髻等相隨好飾

།ལོན་ཉན་དབག་མེད་ཞིང་དེར་སྐྱེ་བར་ཤོག།  
元典 巴美 行帖 給哇修  
願生無量功德刹

རང་བྱུང་རིན་ཚེན་སྐྱེ་ཚོགས་གཞལ་ཡས་འབང།  
攘炯 仁千 納湊 小耶康  
自然眾寶無量宮

རྩོལ་སྐྱབ་མི་དགོས་དགོད་འདོད་ལྷན་གྱིས་གྲུབ།  
奏住 米格 格德 輪吉住  
無勤任運所需成

གང་འདོད་མཚོད་སྒྲིན་ལག་པའི་མཐིལ་ནས་བྱུང།  
康德 確今 拉貝 提內瓊  
所欲供雲手掌生

བདེ་སྐྱིད་ཀྲུ་འཁྱུང་ཞིང་དེར་སྐྱེ་བར་ཤོག།  
碟吉 棍炯 行帖 給哇修  
願生諸樂之源刹

ཤིང་དང་བསྐྱོ་རྒྱུ་ཐམས་ཅད་ལས།  
行當 貝莫 曲隆 坦皆雷  
諸樹河蓮中恆生

ཅི་འདོད་ལོངས་སྤོང་ཡིད་ལ་བྲན་བས་བྱུང།།  
吉德 隆決 宜拉 陳貝瓊  
所欲受用意念生

།ར་ཁྱོད་མེད་ཅིང་བདག་ཏུ་འཛིན་པ་མེད།།  
納確 美淨 大度 今巴美  
無有你我無我執

།ཐམས་ཅད་སྐྱེ་མེད་ཐེག་ཚེན་ཚོས་ལ་སྤོང།།  
坦皆 拉美 提千 確拉決  
行持無上大乘法

།རི་ཞེས་རྒྱུང་གི་མེ་ཉོག་ཆར་ཚེན་འབབས།།  
尺心 隆格 美豆 恰千貝  
香風普降妙花雨

།ཡིད་དུ་འོང་བའི་གཞུགས་སྐྱོ་རྩོ་རེག།  
宜突 喻唯 蘇扎 尺柔瑞  
悅意色聲香味觸

ལོངས་སྐྱོད་མཚོན་པའི་སྐྱིན་སྲུང་རྟག་ཏུ་འབྱུང་།  
隆決 確貝 今彭 大度炯  
受用以及供雲聚

མཚོན་པའི་ལྷ་མོ་དུ་མས་རྟག་དུ་མཚོན།  
確貝 拉嫫 突美 大突確  
供養天女恆時供

ཉལ་བར་འདོད་ཚེ་རིན་ཚེན་གྱི་བཟང་སྟེང་།  
鳥哇 德翠 仁千 尺桑丁  
欲睡眠時妙寶座

བྱ་དང་ལྗོན་གིང་རྒྱ་ཁྲུང་རོལ་མོ་སོགས།  
恰當 卷行 曲隆 柔莫叟  
鳥樹河流樂器等

མི་འདོད་ཚེ་ན་རྣ་བར་སྐྱ་མི་གགས།  
米德 翠納 納哇 扎米扎  
不欲之時即不聞

།བྱད་མེད་མེད་ཀྱང་སྐྱལ་པའི་ལྷ་མོའི་ཚོགས། །  
普美 美江 住貝 拉莫湊  
雖無女人眾化身

།འདུག་པར་འདོད་ཚེ་རིན་ཚེན་གཞུག་ཡས་ཁང་། །  
度巴 德翠 仁千 小耶康  
欲安住時無量宮

།དར་ཟབ་དུ་མའི་མལ་བསྟན་སྲས་དང་བཅས། །  
塔薩 突美 毛典 內當傑  
具眾錦緞被墊枕

།ཐོས་པར་འདོད་ན་སྟོན་པའི་ཚོས་སྐྱོནྱོག།  
特巴 德納 念貝 確扎卓  
欲聞時出妙法音

།བདུད་ཚིའི་རྩིང་བྱ་རྒྱུད་དེ་རྣམས་ཀྱང་། །  
度吉 淨普 曲隆 帖南江  
彼等甘露池溪流

དོ་གུང་གང་འདོད་དེ་ལ་དེ་ལྟར་འབྱུང་།  
綽昌 康德 帖拉 帖大炯  
冷暖適度隨所欲

ཞིང་དེར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་འོད་དཔག་མེད།  
行帖 奏貝 桑傑 峨巴美  
彼刹阿彌陀佛尊

དེ་སྲིད་དེ་ཡི་ཞབས་འབྲིང་བྱེད་པར་ཤོག།  
帖悉 帖宜 峽淨 切巴修  
願於此間承事彼

བསྐྱལ་བ་གསྐྱའི་ཁྲུང་གི་བྱེ་མ་སྟེང་།  
高巴 岡給 隆格 切瑪涅  
二恆河沙數劫中

རྒྱལ་ཚབ་སྐྱུན་རས་གཟིགས་དང་མི་འབྲལ་ཞིང་།  
交擦 堅瑞 希當 米昭行  
不離補處觀世音

ཡིད་བཞིན་འགྲུབ་པའི་ཞིང་དེར་སྐྱེ་བར་ཤོག།  
宜心 住貝 行帖 給哇修  
願生如意所成刹

།བསྐྱལ་བ་གྲངས་མེད་ལྷ་རན་མི་འདའ་བཞུགས། །  
高巴 昌美 娘念 米大許  
住無數劫不涅槃

།ནམ་ཞིག་འོད་དཔག་མེད་དེ་ཞི་བར་གཤེགས། །  
南希 峨巴 美帖 希哇謝  
一旦佛陀趣涅槃

།གཉིས་ཀྱི་བར་དུ་བསྟན་པ་གནས་པའི་ཚེ།  
尼吉 帕突 典巴 內貝翠  
教法住世之時期

།དེ་ཡི་ཡུན་ལ་དམ་ཚོས་འཛོན་པར་ཤོག།  
帖宜 雲拉 坦確 今巴修  
願於期間持正法

སྲོད་ལ་དམ་ཚཱ་ལུ་པའི་ཐོ་རངས་ལ།  
色拉 坦確 努貝 透攘拉  
黃昏法沒次黎明

སངས་རྒྱལ་འོད་ཟེར་ཀླན་ནས་འཕགས་པ་ཡི།  
桑傑 峨雖 棍內 帕巴宜  
爾後彼佛名號為

ཞལ་ལྷ་མཚོད་ཅིང་དམ་ཚཱ་ལུ་པའི་ཐོག་  
小大 確淨 坦確 念巴修  
願供奉彼聞正法

འབུམ་ཕྱག་དྲུག་བཅུ་ཕྱི་དྲུག་བཞུགས་པའི་ཚེ།  
本查 故巨 雜出 許貝翠  
俱胝那由他劫久

མི་བརྗེད་གཟུངས་ཀྱིས་དམ་ཚཱ་ལུ་པའི་ཐོག་  
米傑 松吉 坦確 今巴修  
以不忘總持持法

སྤྱན་རས་གཟིགས་དེ་མངོན་པར་སངས་རྒྱལ་ནས། །  
堅瑞 希帖 嫩巴 桑傑內  
觀音現前成正覺

ཏད་པལ་བརྟེན་སྐྱལ་པོ་ཞེས་བྱུང་གྱུར་པའི་ཚེ། །  
保最 交柏 謝恰 巨貝翠  
勝光妙聚王如來

སྤྱི་ཚེ་བསྐྱལ་བ་བྱེ་བ་བྲག་ཁྲིག་ནི། །  
故翠 高巴 切哇 查尺尼  
壽量六百六十萬

ཏྟག་ཏུ་ཞབས་འབྲིང་བསྟེན་བཀྲའ་བྱེད་པ་དང་། །  
大度 峽淨 念故 切巴當  
願恆恭敬承事彼

ལྷ་རྩ་འདས་ནས་དེ་ཡི་བསྟན་པ་ནི། །  
娘念 碟內 帖宜 典巴尼  
涅槃之後彼教法

བསྐྱལ་བ་དྲུང་ཕྱུང་དྲུག་དང་བྱེ་བ་ཕྱག་  
高巴 冬曲 出當 切哇查  
住世六億三十萬

མཐུ་ཚེན་ཐོབ་དང་ཏྟག་ཏུ་མི་འབྲལ་ཤོག་  
突千 透當 大度 米昭修  
願恆不離大勢至

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་རབ་ཏུ་བརྟན་པ་ནི། །  
帖心 謝巴 惹度 典巴尼  
爾後彼佛名號為

སྤྱི་ཚེ་བསྐྱལ་བ་སྤྱན་རས་གཟིགས་དང་མཉམ། །  
故翠 典巴 堅瑞 希當娘  
壽量教法等觀音

མཚོད་པས་མཚོད་ཅིང་དམ་ཚཱ་ལུ་པའི་ཐོག་  
確貝 確淨 坦確 棍今修  
供品供養持諸法

འབུམ་ཕྱག་གསུམ་ནས་དེ་ཚེ་ཚཱ་ལུ་འཛིན་ཅིང་། །  
本查 松內 帖翠 確今淨  
俱胝劫間持正法

ཏེ་ནས་མཐུ་ཚེན་ཐོབ་དེ་སངས་རྒྱལ་ནས། །  
帖內 突千 透帖 桑傑內  
大勢至現前成佛

ཡོན་ཏན་ལོ་ར་བུ་བརྟེན་སྐྱལ་པའི་ཐོག་པོར་འགྲུང་། །  
元典 諾布 最貝 交柏巨  
堅德寶聚王如來

སངས་རྒྱལ་དེ་ཡི་ཏྟག་ཏུ་ཞབས་འབྲིང་བྱེད། །  
桑傑 帖宜 大度 峽淨切  
願於期間恆承事

ཏེ་ནས་བདག་གི་ཚེ་དེ་བརྗེས་མ་ཐག །  
帖內 大格 翠帖 傑瑪塔  
願我壽命盡立即

ཞིང་ཁམས་དེའམ་དག་པའི་ཞིང་གཞན་དུ།  
行康 帖安 塔貝 行先突  
於彼刹 或他淨刹

ཇོགས་སངས་རྒྱས་ནས་ཚོང་བག་མིང་པ་ལྟར།  
奏桑 傑內 翠巴 美巴大  
成佛後 如無量光

སྐྱལ་པ་གྲངས་མིང་འགྲོ་བ་འདྲན་པར་སོགས།  
住巴 昌美 卓哇 真巴叟  
化身無數 引眾生

དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཚོང་བསོད་ནམས་དང་།  
帖心 謝貝 翠當 色南當  
善逝壽量 及福德

ཚོས་སྐྱ་སྣང་བམཐའ་ཡས་འོད་དཔག་མིང།  
確固 囊哇 塔耶 峨巴美  
法身無量 光佛陀

།སྤྲ་མིང་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཐོབ་པར་ཤོག།  
拉美 奏貝 桑傑 透巴修  
獲得無上 正等覺

།མཚན་ཐོས་ཙམ་གྱིས་འགྲོ་ཀུན་སྤྲིན་ཅིང་གོལ།།  
曾特 贊吉 卓棍 民淨卓  
僅聞名號 熟解眾

།འབད་མིང་ལྷུན་གྲུབ་འགྲོ་དོན་དཔག་མིང་ཤོག།  
貝美 輪住 卓騰 巴美修  
無勤任運 利有情

།ཡོན་ཏན་ཡེ་ཤེས་གཟི་བརྗིད་ཚད་མིང་པ།།  
元典 耶希 悉吉 翠美巴  
德智威光 皆無量

།ཚོང་ཡེ་ཤེས་དཔག་མིང་བཙམ་ལྡན་འདས།།  
翠當 耶希 巴美 炯典碟  
壽智無量 薄伽梵

གང་ཞིག་བྱེད་གྱི་མཚན་ནི་སྤྲ་འཛིན་པ།  
康希 切吉 曾尼 蘇今巴  
何人持誦 您名號

མི་ཚུ་དུག་མཚོན་གཞོད་སྤྲིན་སྤྲིན་པོ་སོགས།  
美曲 突曾 呢今 心柏叟  
水火毒刃 夜羅刹

བདག་ནི་བྱེད་གྱི་མཚན་འཛིན་ལྷག་འཚལ་བས།  
大尼 切吉 曾今 恰擦唯  
我持佛號 頂禮您

བཀྲ་ཤིས་ལུན་གསུམ་ཚོགས་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།  
扎西 盆松 湊巴 欽吉樓  
吉祥圓滿 祈加持

ཚོས་ཉིད་མི་འགྱུར་བདེན་པའི་བྱིན་རྫབས་དང་།  
確尼 民巨 典貝 欽拉當  
法性不變 真實諦

།སྤྲིན་གྱི་ལས་གྱི་རྣམ་སྤྲིན་མ་གཏོགས་པ།།  
嫩吉 雷吉 南民 瑪豆巴  
除非往昔 業異熟

།འཛིགས་པ་ཀུན་ལས་སྐྱོབ་པར་བྱབ་པས་གསུངས།།  
吉巴 棍雷 久巴 突貝松  
佛說諸畏 皆可救

།འཛིགས་དང་སྐྱབ་བསྐྱེད་ཀུན་ལས་བསྐྱབ་མཛད་གསོལ།།  
吉當 篤璫 棍雷 佳最叟  
祈救一切 怖畏苦

།སངས་རྒྱས་སྐྱ་གསུམ་བརྟེས་པའི་བྱིན་རྫབས་དང་།།  
桑傑 故松 涅貝 欽拉當  
願以佛所 獲三身

།དགེ་འདུན་མི་ཕྱེད་འདུན་པའི་བྱིན་རྫབས་གྱིས།།  
給敦 米切 敦貝 欽拉吉  
僧眾不退 之加持

རི་ལྷ་ར་སློན་ལམ་བཏབ་བཞིན་འགྲུབ་པར་ཤོག།

吉大 門藍 大心 住巴修

成就所發之大願

དགོན་མཚོག་གསུམ་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ། ཏད་བྱུ་བ་སྤྱི་དྲི་ཡ་ཨ་མ་མ་བོ་རྟ་བུ་ཡེ་སྟེ་ནུ། མྱོན་ལམ་འགྲུབ་པའི་  
གཟུངས་སོ།

根秋松拉恰擦樓 磔呀塔 邊雜知呀 阿哇波達那耶梭哈

此為成就所願陀羅尼

དགོན་མཚོག་གསུམ་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ། བ་མོ་མ་རྩུ་བྱི་ཡེ། བ་མོ་སྟེ་བྱི་ཡེ། བ་མོ་ལྷ་རྟ་མ་བྱི་ཡེ་སྟེ་ནུ།  
根秋松拉恰擦樓 南摩曼殊師利也 南摩蘇師利也 南摩物達瑪師  
利也梭哈

(極樂願文乃堪布索達吉譯)

ཞེས་བརྗོད་ནས་བྱུག་གསུམ་འཚལ་ན་འབུམ་ཐེར་དུ་འགྲུར་བར་གསུངས། དེ་ནས་རབ་བརྒྱ་བྲག་འབྲིང་ཅི་རྩུལ་ཐ་མ་  
ཡང་བྱུག་བདུན་ཡན་འཚལ།

教言，誦此咒並頂禮三拜，則變為十萬之多。上者百拜，中者盡力，至少亦七拜。

རབ་འདི་མ་ཚག་པ། འབྲིང་ལོ་རྒྱ་ཙམ་མ་ཚག ཐ་མར་ནམ་ཞོམས་སྟེ་ལ་རྩུབ་དུ་འགྲུར་ནས་བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་  
ཁམས་ཡིད་ལ་དྲན་ཅིང་།

上者每日誦此願文不斷，中者每月修誦，下者有空時，面向西方，憶念極樂淨土，

འོད་དཔག་མེད་ལ་ཐལ་མོ་སྦྱར་དེ། དད་པ་ཚེ་གཅིག་གིས་བཏོན་ན་ཚོ་འདིར་བར་ཚད་སེལ། བྱི་མ་བདེ་བ་ཅན་དུ་  
སྦྱོར་བར་ཐེ་ཚོམ་མེད།

向彌陀佛合掌，一心專誠唸誦，則無疑必除此生障礙，將來往生極樂。

འོད་མདོ་ཞིང་བཀོད་མདོ་དང་། བདུ་དཀར་པོ་འཆི་མེད་རྩ་སྦྱོར་གསུང་གི་དགོངས་པ་ཡིན། ཞེས་དགེ་སློང་རྣམས་ལ་བྱས་  
སྦྱར་བས་སེམས་ཅན་མང་པོ་

此為彌陀經、極樂淨土經、白蓮經、無死鼓音等經中所說。比丘惹嘎阿峽（恰美）撰此，願成

བདེ་བ་ཅན་དུ་སྦྱོར་བའི་རྒྱུར་གྱུར་ཅིག།

眾多有情往生極樂之因。

## 吉祥文

(以下持鈴杵，杵直立，每四句搖鈴)

ཐུན་སྐུམ་ཚོགས་པ་མངའ་བ་གསེར་གྱི་རི་བོ་འདྲ།  
盆松 湊巴 納哇 雖吉 日我札  
具諸圓滿美善如金山

སངས་རྒྱལ་པ་ལྷ་རྒྱལ་པ་འདབ་འདྲའི་སྐུན་མངའ་བ།  
桑傑 貝瑪 給巴 達追 堅啊哇  
佛眼猶如盛開蓮花瓣

དེ་ཡིས་ཉེ་བར་བསྟན་པའི་མཚོག་རབ་མི་གཡོ་བ།  
碟以 涅哇 典貝 秋惹 米又哇  
佛說無上不變之法教

།འཛིག་རྟེན་གསུམ་གྱི་མགོན་པོ་དྲི་མ་གསུམ་སྤངས་པ། །  
吉典 松吉 根柏 持瑪 松邦巴  
三界之主捨離三染垢

།འདི་ནི་འཛིག་རྟེན་དགེ་བའི་བཀྲ་ཤིས་དང་པོའོ། །  
第尼 吉典 給位 札西 唐柏噢  
此即世間第一善吉祥

།འཛིག་རྟེན་གསུམ་ན་གསལ་ཤིང་ལྷ་དང་མིས་མཚོད་པ། །  
吉典 松納 札行 拉當 米確巴  
名聞三界人天堪供養

ཚོས་གྱི་དམ་པ་སྐྱེ་དགུ་རྣམས་ལ་ཞི་བྱེད་པ།  
確吉 坦巴 給故 南拉 西傑巴  
尊聖正法止息眾生苦

དགེ་འདུན་དམ་པ་ཚོས་ལྷན་ཐོས་པའི་བཀྲ་ཤིས་ལྷུག  
給敦 坦巴 確典 特貝 札西曲  
聖僧具法吉祥富聽聞

ཚོགས་གྱི་མཚོག་རབ་དོཚ་ཤེས་དང་དབལ་གྱི་གཞི།  
湊吉 秋惹 諾擦 些當 包吉西  
無上僧眾知恥威德基

བཀའ་བརྒྱུད་སྤྲུམ་རྣམས་གྱིས་བཀྲ་ཤིས་ཤོག  
噶舉 喇嘛 南吉 札西修  
願具噶舉上師之吉祥

དབང་པོ་མཁའ་འགོ་རྣམས་གྱིས་བཀྲ་ཤིས་ཤོག  
巴沃 康卓 南吉 札西修  
願具勇父空行之吉祥

།འདི་ནི་འཛིག་རྟེན་དགེ་བའི་བཀྲ་ཤིས་གཉིས་པའོ། །  
第尼 吉典 給位 札西 尼巴噢  
此即世間第二善吉祥

།ལྷ་དང་མི་དང་ལྷ་མ་ཡིན་གྱི་མཚོད་པའི་གནས། །  
拉當 米當 拉瑪音吉 確貝內  
人天修羅之所供養處

།འདི་ནི་འཛིག་རྟེན་དགེ་བའི་བཀྲ་ཤིས་གསུམ་པའོ། །  
第尼 吉典 給位 札西 松巴噢  
此即世間第三善吉祥

།ཡི་དམ་ལྷ་ཚོགས་རྣམས་གྱིས་བཀྲ་ཤིས་ཤོག །  
以但 拉湊 南吉 札西修  
願具本尊聖眾之吉祥

།ཚོས་སྐྱོད་སྤང་མ་རྣམས་གྱིས་བཀྲ་ཤིས་ཤོག །  
確炯 松瑪 南吉 札西修  
願具護法衛者之吉祥

གནས་འདིར་ཉིན་མོ་བདེ་ལེགས་མཚན་བདེ་ལེགས།  
內第 尼莫 磔雷 曾磔雷  
願此地日吉祥夜吉祥

ཉིན་མཚན་རྟག་ཏུ་བདེ་ལེགས་པ།  
您曾 達度 磔雷巴  
日夜恆常皆吉祥

ཉི་མའི་གུང་ཡང་བདེ་ལེགས་ཤིང་།  
尼美 孔央 磔雷行  
日正當中亦吉祥

།དཀོན་མཚོག་གསུམ་གྱི་བཀྲ་ཤིས་ཤོག།  
根秋 松吉 扎西修  
願具三寶之吉祥  
(句終搖鈴鼓奏樂)

## 迴向文

(以下全文合掌唱誦)

བསོད་ནམས་འདི་ཡིས་ཐམས་ཅད་གཟིགས་པ་ཉིད།  
色南 迪宜 坦界 息巴尼  
以此功德願證佛自性，

སློལ་ན་འཚའི་བ་རྣམས་འཇུགས་པ་ཡི།  
給嘎 那契 巴拉 出巴宜  
生老病死洶湧之波濤，

འཇམ་དཔལ་དཔའ་བོས་ཇི་ལྟར་མཁྱེན་པ་དང་།  
江包 巴我 其大 千巴當  
若彼文殊勇士智

ཤོབ་ནས་ཉེས་པའི་དགུ་རྣམས་པམ་བྱས་ནས།  
透內 涅貝 札南 盼切內  
降伏煩惱怨敵之過患；

སྲིད་པའི་མཚོ་ལས་འགོ་བསྐྱོལ་བར་ཤོག།  
夕貝 湊雷 卓哇 卓哇修  
願渡眾生解脫輪迴海。

།རྒྱན་ཏུ་བཟང་པོ་དེ་ཡང་དེ་བཞིན་ཉི།  
棍度 桑柏 帖揚 帖欣喋  
普賢菩薩亦如是

དེ་དག་ཀུན་གྱི་རྗེས་སུ་བདག་སློབ་ཅིང་།  
帖大 棍吉 傑速 達樓淨  
我願隨彼而學習

སངས་རྒྱལ་སྐྱེ་གསུམ་བརྟེན་པའི་བྱིན་རྒྱབས་དང་།  
桑傑 固松 涅貝 欽拉當  
佛陀證得三身之加持

དགེ་འདུན་མི་ཕྱེད་འདུན་པའི་བྱིན་རྒྱ བས་གྱིས།  
給敦 米切 敦貝 欽拉吉  
僧伽堅固和合之加持

དཔལ་ལྷན་སླ་མའི་ཞབས་པད་བརྟན་པ་དང་།  
包典 拉美 夏貝 典巴當  
聖德上師壽且康

བདག་གཞན་མ་ལུས་ཚོགས་བསགས་སྒྲིབ་སྦྱང་ནས།  
大現 瑪陸 湊薩 之將內  
願我除障得成就

།དགེ་བ་འདི་དག་ཐམས་ཅད་རབ་ཏུ་བསྟོ། །  
給哇 迪大 坦界 惹度諾  
眾善迴向遍有情

།ཚོས་ཉིད་མི་འགྱུར་བདེན་པའི་བྱིན་རྒྱབས་དང་། །  
確尼 米巨 滇貝 欽拉當  
法性真實不變之加持

།རི་ལྟར་བསྟོ་བ་སྟོན་ལམ་འགྲུབ་གྱུར་ཅིག །  
其大 諾哇 門朗 竹巨吉  
如是發願迴向祈圓成

།མཁའ་མཉམ་ཡོངས་ལ་བདེ་སྦྱིད་འབྱུང་བ་དང་། །  
卡娘 永拉 磔吉 炯哇當  
法喜妙樂遍虛空

།ལྷུང་དུ་སངས་རྒྱལ་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག །  
女度 桑傑 薩拉 各巴修  
眾生速證佛果位

བདུད་བཞི་ལས་རྒྱལ་རྒྱལ་བའི་ཐིན་ལས་པ།  
度西 雷交 交為 欽雷巴  
戰勝四魔行佛事業者

ཕྱོགས་མཐར་ཀུན་ཁྲབ་ཁྲབ་ཅིང་རྒྱུན་མི་ཆད།  
秋塔 滾恰 恰京 均米切  
願其傳遍諸方無中斷

།ཀམ་པ་བསྟན་བསྟན་པའི་སྦྱིང་པོ་འདི། །  
噶瑪 巴典 典貝 寧柏第  
噶瑪巴教法佛法心要

།རྟོག་པར་རབ་འཕེལ་འཕེལ་བའི་བཀའ་ཤིས་ཤོག །  
大巴 惹佩 佩為 扎西修  
恆時興盛廣弘妙吉祥

༄༅། །དཔལ་ལྷན་གསུམ་འཁོར་བཀའ་བརྒྱུད་གྱི་རྒྱལ་བ་ཡབ་སྲས་རྣམས་ཀྱི་ཞབས་བརྟན་གསོལ་  
འདེབས་འཆི་མེད་མུ་ངན་མེད་པའི་ལྷོན་བཟང་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ།།

### 無死無憂善樹：尊榮噶瑪噶舉聖者父子眾長壽祈請文

༄༅། །ཨོ་སྲ་མྱེ། རབ་འབྱམས་རྒྱལ་བའི་སྐྱེད་ཡེ་ཤེས་གྱི། །ཕྱིན་ལས་རྒྱ་མཚོའི་རྣམ་ཐར་སྦྱོང་བའི་དབང་།།  
噶梭地 攘將 交為 故當 耶喜吉 陳雷 嘉措 南塔 炯為王  
噶索地 深廣聖者尊身及本智 事業大海行誼護持王

དུས་གསུམ་ཀུན་མཁྱེན་རྒྱལ་དབང་ཀུམ་པའི། །ཞབས་པད་བརྟན་ཅིང་མཛད་ཕྱིན་རྒྱས་པར་ཤོག། ༡  
杜孫 袞千 賈旺 噶瑪巴 俠貝 墊金 傑慶 給巴秀  
遍知三世聖王噶瑪巴 祈願足蓮永固事業廣

བདེ་ལྷན་ཞིང་གི་མགོན་པོ་སྣང་མཐའ་ཡས། །བསམ་བཞིན་ངོ་མཚར་སྐུལ་པའི་ལྷོན་གར་གྱིས།།  
碟典 行各 根柏 囊塔也 三心 諾擦 住貝 得卡吉  
極樂淨土怙主無量光 如意稀有幻化之身形

བསྟན་པའི་རྒྱལ་མཚན་བསྐྱེད་མཁས་གར་གྱི་དབང་།  
典貝 交曾 正給 卡吉王  
善擎聖教寶幢舞自在

སྲིད་ཞེས་མི་པམ་རླང་འཇུག་དོ་རྗེའི་སྐྱེད།  
思西 米旁 松巨 多傑故  
有寂無敗雙運金剛身

བྱམས་ཆེན་རྒྱལ་བའི་ལྷོན་གར་སི་ཏུ་པའི།  
將千 交為 德卡 錫度貝  
彌勒聖者化身大司徒

མོངས་པའི་ལུན་འཛོམས་མཁྱེན་གཏེར་མཚོག་སྐུལ་བ།  
蒙貝 門炯 千碟 秋奏哇  
摧滅愚闇賜予勝慧藏

སྟིགས་མའི་མགོན་གྱུར་འཇམ་མགོན་གྲུ་མ་ཡི།  
尼美 根巨 將根 喇嘛以  
蔣貢上師濁世之怙主

།མཚུངས་མེད་གོང་མ་རིམ་བྱོན་རྣམས་ལ་འདུད།། ༢  
從美 供瑪 仁卷 南拉度  
頂禮無比前賢世系眾

།གདོད་ནས་གྲུབ་ཀྱང་དག་སའི་རྒྱལ་སྟོན་པ།།  
德內 住將 大西 促登巴  
本已成就然示淨地相

།ཞབས་པད་བརྟན་ཅིང་མཛད་ཕྱིན་རྒྱས་པར་ཤོག། ༣  
夏貝 典京 最欽 給巴修  
祈願足蓮永固事業廣

།འཇམ་དབྱེད་དངོས་སྣང་བསྟན་པའི་སྟོག་ཤིང་ཆེ།།  
將央 呢囊 典貝 叟行切  
文殊親現聖教大擎柱

།ཞབས་པད་བརྟན་ཅིང་མཛད་ཕྱིན་རྒྱས་པར་ཤོག། ༤  
夏貝 典京 最欽 給巴修  
祈願足蓮永固事業廣

གདོད་མའི་མི་ཤིགས་ཐིག་ལེ་ཚེན་པོའི་ཕུལ།  
德美 米西 提雷 千柏造  
本然無壞廣大明點力

གང་འདུལ་སྐྱར་སྐྱར་གོ་གྲོ་རྒྱལ་ཚབ་པའི།  
康度 故囊 構西 交擦貝  
隨伏現身嘉察國師尊

སྐྱང་སྲིད་ཟིལ་གོན་འཕུང་བཞིར་རང་དབང་འབྱོར།  
囊西 西嫩 炯西 攘王久  
威懾顯有四大富自在

བུང་འཕུང་དངོས་སྐྱང་དཔལ་ལྷན་དཔལ་བོ་ཚེའི།  
貝炯 呢囊 包典 巴沃切  
蓮師親現尊榮大巴沃

ཚོད་དཔག་མེད་པའི་ཡེ་ཤེས་སྐྱུ་འཕྲུལ་ནི།  
翠巴 美貝 耶喜 巨處尼  
無量壽佛智慧神變現

ཁབ་སྐྱོང་རྩོམ་ལོ་གར་མཁན་གསང་བའི་བདག།  
碟東 多傑 卡千 桑為大  
空樂金剛舞者秘密主

ཁབས་པད་བརྟན་ཅིང་མཛད་ཐིན་རྒྱས་པར་ཤོག། ༥  
夏貝 典京 最欽 給巴修  
祈願足蓮永固事業廣

འོ་རྩེའི་སྐྱུ་བརྟེས་ཐིན་ལས་འཁོར་ལོས་བསྐྱར།  
多傑 故涅 欽雷 擴樂巨  
獲金剛身事業轉輪王

ཁབས་པད་བརྟན་ཅིང་མཛད་ཐིན་རྒྱས་པར་ཤོག། ༦  
夏貝 典京 最欽 給巴修  
祈願足蓮永固事業廣

ཐབས་མཁས་ཟབ་ཡངས་ཐིན་ལས་ལྷན་རྩོགས་དཔལ།  
塔給 薩央 欽雷 倫奏寶  
善巧深廣事業渾成祥

ཕན་བདེའི་ཕ་ལག་ཏུ་ཉོ་སྐྱུལ་པའི་སྐྱའི།  
遍碟 雜拉 哲厚 住貝故  
利樂親眷哲厚幻化身

དེ་ལྟར་མི་བྱེད་གྲུས་པས་གསོལ་བཏབ་མཐུས།  
碟大 米切 故貝 叟大突  
如是不退恭敬祈請力

གསང་གསུམ་རྣམ་ཐར་ཡོན་ཏན་རྒྱ་མཚོའི་རྒྱུ།  
桑松 南塔 元典 嘉湊均  
三密行誼功德大海流

ཕན་བདེའི་ཕུན་ཚོགས་མ་ལུས་འཕུང་བའི་སྒོ།  
片碟 彭湊 瑪陸 炯為構  
無餘利樂圓滿出生門

དེ་འཛིན་བཤད་དང་སྐྱབ་པའི་འདུས་སྡེ་ཀུན།  
碟今 些當 住貝 度碟滾  
持守法教講修之寺宇

ཁབས་པད་བརྟན་ཅིང་མཛད་ཐིན་རྒྱས་པར་ཤོག། ༧  
夏貝 典京 最欽 給巴修  
祈願足蓮永固事業廣

ལྷ་མའི་བྱིན་རྒྱལ་སེམས་ལ་འཇུག་པ་དང་།  
拉美 欽拉 森拉 巨巴當  
祈願上師加持入心中

ཐམས་ཅད་མ་ལུས་བདག་གིས་སྐྱོང་ལུས་ཤོག། ༨  
堂皆 瑪陸 大各 炯努修  
願吾無餘善能悉守護

རྒྱལ་བའི་བསྟན་པ་ཡུན་དུ་གནས་པ་དང་།  
交為 典巴 雲度 內巴當  
佛陀教法祈能久住於

ཚོས་སྐྱོད་རྣམ་བཟུའི་བྱ་བ་ཀུན་འཕེལ་ཤོག། ༩  
確決 南巨 恰哇 滾佩修  
祈願十種法行皆增長

འབྲེལ་ཐོགས་བདག་སོགས་འགོ་ཀུན་དུས་འདི་ནས།  
追透 大叟 住滾 度地內  
吾等具緣眾生從今起

ཁད་ཚེན་སྒྲིང་པོའི་ལང་ཚོ་སྒྲིན་གྱི་བར། །  
磔千 寧柏 朗湊 民吉巴  
大樂體性英華未熟前

བར་ཚད་ཉེར་འཚའི་དྲི་ཡིས་མ་གོས་ཤིང་།  
巴切 涅則 之以 瑪各行  
不為障礙災害所沾染

སྐལ་བཟང་ཚོས་ལུན་བསམ་ཀུན་ལྷུན་འགྲུབ་ཤོག ། ༡༠  
高桑 確典 三滾 倫住修  
善緣具法眾願祈成就

སྲིད་པའི་བདེ་འབྱོར་མདང་གི་མི་ལམ་བཞིན།  
西貝 磔久 當各 米藍心  
輪迴福樂宛如昨夜夢

མཐོག་ཚུང་སྒྲིང་པོ་མེད་པའི་དོན་རྟོགས་ནས། །  
諾瓊 寧柏 美貝 登豆內  
悟此蠅頭小利不具義

ཞེས་ལུང་བྲལ་བའི་དམ་ཚོས་སྐྱབ་པ་ལ།  
內努 昭為 坦確 住巴拉  
實修毫無有意純正法

ཚོལ་མེད་བརྟོན་པ་ཚེན་པོས་འདུག་གྱུར་ཅིག ། ༡༡  
叟美 增巴 千柏 巨巨吉  
祈願誠摯精進而趨入

རང་སེམས་སངས་རྒྱས་ཡིན་པར་བག་ཚོད་ཅིང་།  
攘森 桑傑 音巴 塔確京  
自心是佛生起決定信

སེམས་ཉིད་སྣོད་གསལ་ལྷུན་གྲུབ་རང་གྲོལ་དུ། །  
森尼 東艘 倫住 攘卓度  
心性空明任運自解脫

རྟོགས་ནས་འཁོར་འདས་ཅེ་དོགས་ཀུན་བྲལ་ཉེ།  
豆內 擴磔 瑞豆 滾昭磔  
悟後輪涅疑慮盡皆離

བྱང་གྲོལ་དམ་པ་དབྱགས་དབྱུང་ཐོབ་གྱུར་ཅིག ། ༡༢  
強卓 但巴 吾永 透巨吉  
願獲舒息解脫正菩提

དྲི་ལྟར་ལྷ་མིའི་ཡོན་གནས་དམ་པ་རྣམས་ཀྱི་སྐྱེ་ཚེ་བརྟན་ཅིང་མཛད་ཤིན་རྒྱས་པའི་གསོལ་འདེབས་ཉུང་དུར་བྱས་པ་འདི་ནི་རང་གིས་  
བཀའ་དྲིན་རྗེས་སུ་དྲན་པ་

如是，此一簡短祈願文，禱祝人天福田聖賢之長壽與佛業廣增，乃為憶念諸師恩德，

དང་། གཞན་དོན་གཉེར་ཅན་དུ་མས་བསྐྱལ་མ་ནན་ཚེར་བྱུང་དོན་བཞིན། སངས་རྒྱས་ཀུམ་པའི་མཚན་གྱི་བྱིན་རླབས་ལོག་པ་ལོ་བོ་  
བཅུ་བདུན་པ་ཨོ་རྒྱུན་ཤིན་

並因諸多利他主事者之敦請之故而撰。 受佛噶瑪巴之名加持，

ལས་དཔལ་ལུན་དབང་གི་དོ་རྗེས་བདེ་བར་གཤེགས་པ་མངོན་པར་རྗོགས་པར་སངས་རྒྱས་པའི་གནས་མཚན་དོ་རྗེ་གདན་དུ།  
མཉམ་མེད་འགོ་མགོན་བཀའ་

余十七世噶瑪巴鄔金欽列巴殿旺格多傑，於佛陀成正覺之聖地金剛座，

བརྒྱུད་པའི་སྐྱོན་ལམ་ཚེན་མོ་སྐབས་བཅུ་དགུ་པའི་དུས་ཚོགས་ཁྱད་པར་ཅན་ལ་སྦྱར་བ་འདིས། བདག་སོགས་སེམས་ཅན་རྣམས་  
ཀྱི་རྒྱུད་ལ་བླ་མའི་བྱིན་སྐབས་འཇུག་པའི་རྒྱུར་གྱུར་ཅིག། 時值十九屆無匹眾怙噶舉派僧伽大祈願法  
會，撰此特殊祈願文，願成為上師之加持進入吾等有情心中之因緣。

བདེ་ཚེན་ཚོགས་ཀྱི་འཕོར་ལོར་རྟག་རོལ་པ།  
碟千 措吉 擴樓 大柔巴  
恆時享用大樂薈供輪

ཡབ་སྲས་བརྒྱུད་པར་བཅས་པའི་སྲིད་མཚོ་འདིར།  
雅雖 巨巴 皆貝 西湊地  
傳承法嗣父子於有海

གང་གི་ཟབ་གསང་གསུང་གི་གསང་བ་ལ།  
康各 薩桑 松各 桑哇拉  
於彼深密祕密之言教

སྲོང་དང་གྲོག་པའི་སྡེ་རྣམས་ཐམས་ཅད་ནི།  
繡當 樓貝 碟南 坦傑尼  
所有捨取解行之眾會

།དུས་གསུམ་རྒྱལ་བའི་གཏོར་ཚེན་ཀམ་པ།།  
度松 交為 碟千 噶瑪巴  
三世諸佛寶藏噶瑪巴

།བསྐལ་པ་བསྐལ་པའི་བར་དུ་ཞབས་བཏན་གསོལ།།  
高巴 高貝 巴度 夏典叟  
祈請多生多劫常住世

།ཐོས་བསམ་སྦྱབ་པ་སྡིང་ཕོར་བྱེད་པ་ཡི།།  
特三 住巴 寧柏 切巴以  
聽聞思維修行其精義

།དབྱར་གྱི་ཚུ་བོ་ལྟ་བུར་རྒྱས་གྱུར་ཅིག།  
雅吉 曲沃 大布 給巨吉  
願如夏日江潮益增勝

## 堪布卡塔仁波切長壽祈請文

རིང་འཚོའི་བདེན་ཚིག་བཞུགས་སོ།  
常住世真語

བསྐལ་པ་མང་པོར་རབ་གོམས་ཚོགས་གཉིས་ལམ།  
高巴 芒柏 惹供 措尼藍  
累劫勤集聖道二資糧

མཉམ་མེད་ཡོན་ཏན་མཐའ་ཡས་མྱོད་བྱུང་དཔལ།  
娘美 元典 塔也 美炯包  
無等功德無量妙吉祥

བཅོས་མིན་དད་པས་བླ་མའི་བཀའ་ལྟར་མཉམ།  
決民 鐵貝 拉美 噶大年  
具真信者遵聽上師言

།མཐར་ཐྱིན་འབྲས་བུའི་ཚོས་སྐྱ་གནས་གྱུར་ཅིང་།།  
塔欽 追布 確故 內巨京  
安住究竟果位法身中

།དུས་གསུམ་རྒྱལ་བ་རྣམས་ཀྱིས་དགེ་ལེགས་རྫོལ།།  
度松 交哇 南吉 給雷奏  
三世諸佛垂賜善圓滿

།ལུང་རིགས་བདུད་ཅིས་བྱུགས་ཀྱི་བྱུམ་བཟང་གཏམས།།  
隆日 度自 突吉 布桑但  
教理甘露盛滿意寶瓶

བཤད་སྐྱབ་ལས་ལ་རྟག་གུས་བཅོམ་པས་ལྷགས།  
些住 雷拉 大故 怎貝許  
常持精進講修大事業

སློན་མེད་ཡུལ་དུ་ཚོས་ཀྱི་སློན་མེ་སྲུང་།  
嫩美 於度 確吉 珍美巴  
點燃邊地佛法之明燈

འཚོ་མེད་ཞི་བདེའི་ལམ་ལ་རྟག་པར་གནས།  
翠美 西磔 藍拉 大巴內  
始終不離無害和平道

རྣམ་དག་དགེ་བའི་ལྷག་བསམ་དྲི་མེད་དང་།  
南大 給為 拉三 尺美當  
清淨賢善無垢之意樂

འདོད་པའི་འབྲས་བུ་བཟང་ལྷུང་དུ་རྫོགས་དང་ལྷན།  
德貝 追桑 紐度 奏當連  
所欲善果迅速俱圓滿

རྒྱལ་བསྐྱེད་འདེགས་པའི་དམ་པ་ཞབས་བརྟན་གསོལ། །  
交典 磔貝 但巴 夏典叟  
佛法傳薪正士祈長住

རིས་མེད་འགོ་ལ་སེམས་ཀྱི་བདེ་སྦྱིད་བསྐྱེད། །  
日美 卓拉 森吉 磔吉準  
無私賜予有情心安樂

སློན་མེད་བྱིས་ལུ་དམ་པ་ཞབས་བརྟན་གསོལ། །  
卷美 成典 但巴 夏典叟  
持戒無瑕正士祈長住

བསྐྱེད་མེད་སློན་ལམ་བཟང་དང་མཐུ་བཅོམ་པོས། །  
陸美 門藍 桑當 突怎柏  
及以真實善願之大力

རྒྱལ་ལ་སྐྱེད་བའདེགས་པོས་ལྷུང་གྱུར་ཅིག །  
滾拉 囊哇 嚙柏 恰巨吉  
祈願善妙光明遍虛空

འུམ་པ་མཁལ་ཀར་མཐར་མེད་པོ་ཚེའི་ཞབས་བརྟན་འདི་བཞིན་ཉིད་ཀྱི་སློབ་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་བསྐུལ་མ་ནན་ཚེར་བྱུང་དོན་བཞིན་  
ལྷག་པའི་མཚན་འཛིན་ཨོ་རྒྱན་ཕྱིན་ལས་

堪布卡塔仁波切長壽祈請文，乃應彼諸弟子之懇切請求，持嚙瑪巴名者鄔金欽  
列多傑

དཔལ་ལྷན་དབང་གི་དོ་རྗེས་ཕྱི་ལོ་༢༠༠༢་ལོ་ཉེ་སྤྱི་ལོ་ཚེས་༩་ལ་འཕགས་ཡུལ་རྒྱུད་སྟོད་གྲུ་ཚང་དུ་གར་མར་བྲིས་པ་བྱུ་རྟྟ།  
撰於聖地印度上密院，時為西元2002年5月6日。

བྲུ་མ་སྐྱུ་ཁམས་བཟང་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །  
喇嘛故康桑拉叟哇磔  
祈請上師尊體安康泰

ཕྱིན་ལས་དར་ཞིང་རྒྱས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །  
欽雷塔行給拉叟哇磔  
祈請事業宏達而廣大

མཚོག་ཏུ་སྐྱུ་ཚོ་རིང་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །  
秋度故翠仍拉叟哇磔  
祈請尊身萬壽聖無疆

བྲུ་མ་དང་འབྲལ་བ་མེད་པར་བྱིན་གྱིས་སློབས། །  
喇嘛當昭哇美巴欽吉樓  
永不離於上師祈加持

དཔལ་ལྷན་སྲ་མའི་ཞབས་པད་བརྟན་པ་དང་།

包典拉美夏貝典巴當  
祈願聖德上師足蓮固

མཁའ་མཉམ་ཡོངས་ལ་བདེ་སྦྱིད་འབྱུང་བ་དང་། །

卡娘永拉碟吉炯哇當  
喜悅妙樂遍滿虛空界

བདག་གཞན་མ་ལུས་ཚོགས་བསགས་སྦྱིབ་སྦྱངས་ནས།

大現瑪陸措薩之將內  
自他無餘積資淨障已

ལྷུང་དུ་སངས་རྒྱས་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག །

紐度桑傑薩拉各巴修  
迅速證得佛陀之果位

## 薈供歌

第十七世大寶法王噶瑪巴 作

ཨོ་རྩུ་རེ་ཏུ་རྩུ་རེ་ཏུ་རེ་སྣ་རྣ།

喻打瑞都打瑞都瑞梭哈

ཨ་ནོ། །གཞི་དབྱིངས་ཀ་ནས་དག་པ་སྦྱོས་བལ་གྱི་དོ་བོ།

阿后 西英 嘎內 塔巴 哲昭 吉諾我  
阿后 法界本自清淨離戲之自性

ལྷུན་གྲུབ་འོད་གསལ་ལོལ་མའི་འཇོ་སྦྱིག་དང་སྦྱགས་ནས། །

輪竹 峨艘 若莫 久給 當札內  
伴隨任運光明嬌媚麗質音

ཟུང་འཇུག་སྦྱུ་གསུམ་ལོར་བུའི་དགལ་ཚར་གྱིས་སྦྱིན་པས།

松巨 故松 諾布 嘎恰 吉敏貝  
三身雙融珍寶喜雨所成熟

ཁྱབ་བདག་དོན་གྱི་སྲ་མ་སྦྱིང་དབུས་ནས་དྲན་བྱུང་། ། །

恰打 騰吉 喇嘛 寧無 內陳瓊  
遍主勝義上師由衷憶念起

གང་གི་གསང་གསུམ་ཉིན་བྱེད་སྣང་ཟེར་གྱི་ཕྱིང་བའི།  
康格 桑松 您界 囊雖 吉成微  
師尊三密大日光芒之光曼

སྐལ་བཟང་གཏུལ་བྱའི་ངལ་འཚོར་ལྷན་སྟེག་ཏུ་སྦྱོན་པས།  
高桑 獨切 瑙湊 輪竹 獨今貝  
滿富賜予具福弟子大休歇

དལ་འཕྱོར་རྟེན་བཟང་མཚོ་སྐྱེས་གེ་སར་གྱི་སྦྱིང་པོར།  
桃久 典桑 湊給 給薩 吉寧柏  
暇滿善身寶蓮花蕊之精華

མཚན་ལྡན་སྐྱེས་འབས་སེན་ཉིན་བྱེད་ཀྱིས་རེག་པས།  
曾典 拉美 下森 您界 吉瑞貝  
觸以具德上師蓮足之太陽

འོད་གསལ་རང་བྱུང་གཏུག་མའི་ཡེ་ཤེས་གྱི་རང་ཞལ།  
峨艘 攘炯 紐美 耶喜 吉攘小  
光明自生本初智慧之本面

ནམ་བཞིའི་ཕྱིན་ལས་དགེ་ལེགས་འོད་འབྱུང་གྱི་གྲིབ་བསིལ།  
南西 欽雷 給雷 峨崩 吉之西  
四種事業妙善光明之清涼

།དགལ་བ་གསུམ་གྱི་བརྗོད་སྟོན་དབྱེས་སུ་བཞད་དོ། ། ༡  
嘎哇 松吉 貝莫 寧吾 蘇寫豆  
是故三喜妙蓮綻放於心中

།ངེས་འབྱུང་སྣང་ཅིའི་དབྱེས་སྟེན་བྱུང་བ་དང་འགྲོགས་ཏེ། །  
內炯 章吉 央念 崩哇 當卓磔  
伴以妙音蜜蜂出離心蜂蜜

།གཞན་པན་འདབ་བཟང་རྒྱས་པར་བྱིན་གྱི་རང་རྫོབས་ཤིག ། ༢  
先片 打桑 給巴 欽吉 攘樓西  
利他茂密枝葉展開祈加持

།ལམ་དུས་བསལ་བཞག་མེད་པར་ལྷུག་པ་རུ་བསྐྱུང་བས། །  
藍獨 艘下 美巴 陸巴 如將微  
道位無所取捨寬鬆而保任

དོན་དམ་ཚོས་སྐྱའི་རང་བཞིན་སྣང་ཉིད་གྱི་དབྱིངས་སུ།  
騰但 確故 攘心 東尼 吉英蘇  
勝義法身自性空性界之中

མཁའ་ལ་དབང་གཞུང་སྤེལ་བྱེད་གསུགས་དཀར་གྱིས་མཛེས་ཤིང།  
卡拉 往許 拉追 獨嘎 吉賊形  
上空彩虹寶幢華蓋為麗嚴

ས་སྟེང་སྐྱེ་དགུ་དགལ་བའི་བདེ་སྦྱིད་ཀྱི་རྒྱང་གྲུས།  
薩典 給故 嘎微 磔吉 吉將陸  
大地有情喜悅安樂之遠歌

ལྷག་བསམ་དྲི་མེད་སྣང་སྟེར་བོར་བུལ་སྦྱོན་མེས།  
拉三 持美 囊磔 諾布 以真美  
無垢意樂光明珍寶之火炬

མི་རྒྱབ་ཚོགས་ལྡན་དགའ་སྟོན་རྣམས་དང་གྱི་རོལ་མོས།  
米努 走典 嘎等 南雖 吉若麼  
圓滿不減宴饗天神之音樂

།གདོད་མའི་རྒྱལ་ས་ཟིན་པར་བྱིན་གྱི་རང་རྫོབས་ཤིག ། ༤  
德美 交薩 心巴 欽吉 攘樓西  
獲取始初王城佛位祈加持

།བར་སྣང་དགེ་ལེགས་མེ་ཏོག་ཚར་ཟིལ་དུ་བསྐྱེལ་བས། །  
巴囊 給雷 美豆 恰西 獨尼微  
中空善妙花朵雨滴清洗故

།འཛིག་རྟེན་ཀུན་དགའི་ཡིད་དབང་འཕྲོག་པ་རུ་གྱུར་ཅིག ། ༥  
吉典 棍給 以王 綽巴 如巨吉  
祈願世間悉皆喜樂感人心

།དཀར་མིན་ནག་ཕྱོགས་མི་དགའི་སྟེན་པ་ལས་སྦྱོལ་ཏེ། །  
嘎敏 那秋 米給 木巴 雷州磔  
除脫非白暗墨不善之黑闇

།སྐྱེ་མེད་གསལ་དཀར་དབྱེས་སྟེན་སྦྱིང་གསུམ་ན་འཕྲོལ་ཅིག །  
打美 查嘎 央念 西松 那綽吉  
祈願無比善名妙樂揚三界

འཛིན་པ་འདི་འཕགས་ཡུལ་དུ་ཀུན་པའི་མཚན་འཛིན་ཨོ་རྒྱན་འཕྲིན་ལས་པས། ཕྱི་ལོ་༢༠༠༡་ལྷ་ལོ་ཚེས་༥། ཉིན་བྱེད་ཤར་རིའི་ཕང་པར་  
བསྐོད་པ་དང་ལྷན་སློབ་པའོ། །།

持噶瑪巴名號者鄔金欽列，西元2001年9月5日太陽入於東山懷抱時，撰此願文  
於聖地印度。

ཚོགས་གྱི་སྐུ་རྣལ་འབྱོར་ཉམས་གྱི་བོགས་འདོན་རྣུ་དའི་རང་སྐྱེ་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ།།

## 薈供歌

波卡仁波切 作

།ཨ་ཏོ།  
阿后  
阿后

རང་རིག་བདེ་བ་ཆེན་པོ་དོན་དམ་ཚོས་ཉིད་གྱི་སྐུ་མ། །

攘日 磔哇 千伯 騰但 確尼 吉喇 嘛故松

自覺大樂勝義法性之上師

སྐྱེ་གསུམ་ཡེ་ཤེས་རོལ་བ་རབ་འབྱམས་ཅུ་གསུམ་གྱི་ལྷ་ཚོགས། །

耶喜 柔巴 攘江 雜松 吉拉湊

三身智慧遊戲浩瀚三根眾

གདོད་ནས་འཕོ་འགྲུང་ཡོངས་བུལ་རང་བབ་གཉུག་མ་ཡི་གཤིས་ལུགས། །

德內 坡巨 永昭 攘帕 女瑪 以悉 陸瑪決  
始初無變自然本具之自性

མ་བཅོས་རིག་སྟོང་རྗེན་པའི་དགའ་སྟོན་ཚོགས་འཁོར་ལ་བྱོན་ཞིག །

日東 見貝 嚙等 湊擴 拉全悉  
蒞此無作明空赤裸之宴享

མད་བྱུང་ལྷ་མིའི་ལོངས་སྟོད་སྣང་སྲིད་འདོད་ཡོན་གྱི་ཚོགས་མཚོད། །

美炯 拉米 隆決 囊悉 德元 吉湊確  
人天妙資萬有妙欲之蒼供

ཞེན་མེད་སྣང་སྟོང་བྱུང་འཇུག་ཡི་ཤེས་ཚེན་པོ་རུ་རོལ་མཛོད། །

先美 囊東 松巨 耶喜 千伯 如若則  
無貪色空雙融大慧中享用

རིགས་ལྷ་ཡབ་ཡུམ་རྣམ་དག་གཤེན་བདུད་ཚི་ལྷའི་ཚོགས་མཚོད། །

日那 亞永 南塔 下那 篤積 內湊確  
五佛父母清淨五肉五露供

གཙང་དམེ་གཉིས་རྟོག་མཚན་མ་མཉམ་ཉིད་ཚེན་པོ་རུ་རོལ་མཛོད། །

藏美 尼豆 曾瑪 娘尼 千伯 如若則  
淨穢二念性相平等中享用

རང་ལུས་ཐབས་ཤེས་དབྱེར་མེད་ཨ་ཉི་འབར་འཛག་གྱི་ཚོགས་མཚོད། །

攘陸 塔寫 也美 阿杭 巴雜 吉湊確  
自身便慧無別阿杭燃滴供

ཆགས་མེད་བདེ་སྟོང་ཚེན་པོའི་ལྷན་སྐྱེས་དགའ་སྟོན་ལ་རོལ་མཛོད། །

恰美 碟東 千伯 連給 嘎等 拉若則  
享用無著廣大空樂俱生宴

རང་སེམས་འཁོར་འདས་མ་འགག་ཅིར་སྣང་བྲན་རྟོག་གི་ཚོགས་མཚོད། །

攘森 擴碟 瑪嘎 吉囊 陳豆 吉湊確  
輪涅無礙心念隨現之蒼供

འཛོན་མེད་རིག་སྟོང་རང་རྩལ་ཁྱབ་གདལ་ཚེན་པོ་རུ་རོལ་མཛོད། །

今美 日東 攘早 恰到 千伯 如若則  
無執明空自在遍滿中享用

ཕྱི་ནང་གཞན་གསུམ་དག་པ་གནས་ཡུལ་དཔལ་བོ་དང་མཁའ་འགྲོ། །

器囊 先松 塔巴 內於 巴我 當康  
外內其他淨處勇父與空行

ཟག་མེད་བདེ་སྟོང་ཚེན་པོའི་དགའ་སྟོན་ཚོགས་འཁོར་ལ་རོལ་ཉེ། །

薩美 碟東 千柏 嘎等 湊擴 拉若碟  
享用無漏廣大空樂供輪宴

ཕུང་ཁམས་ཏུ་རླུང་ཐིག་ལེ་སྒྲིབ་བྲལ་དྲངས་མ་རུ་འཚིང་ཞིང་།

彭康 雜隆 提雷 知昭 當瑪 如清形  
蘊界氣脈明點離障攝精華

སྟེང་ན་དོ་རྗེ་སྟོབ་དཔོན་དྲིན་ལྡན་རྗེ་བཙུན་གྱི་སྐྱམ།

丁那 多傑 樓本 今典 傑尊 吉喇嘛  
上有具恩金剛師尊阿闍梨

འོག་ན་དང་མོས་རྣམ་དག་སྐལ་བཟང་སྟེ་བོ་ཡི་ཕོ་མོ།

哦那 貼麼 南塔 高桑 給我 以坡莫  
下有具福清淨善信之男女

།འཕོ་བྲལ་ལྟན་སྐྱེས་ཡི་ཤེས་ད་ལྟ་མངོན་འགྱུར་དུ་མངོད་ཅིག །

坡昭 連給 耶喜 塔大 嫩巨 獨則吉  
無轉俱生智慧此刻即現證

།བར་ན་དམ་ཚིག་གཅོད་མའི་མཚེན་ལུ་མ་དོ་རྗེ་ཡི་སྐུན་གྲོགས། །

巴那 坦器 藏美 切江 多傑 以本卓  
中有誓言清淨金剛師兄弟

།བ་མལ་སྣང་ཞེན་མ་ཡིན་ལྟ་སྐྱགས་ཡི་ཤེས་གྱི་རོལ་བས། །

塔毛 囊先 瑪因 拉那 耶喜 吉若貝  
本尊咒慧遊戲乃非俗貪執

སྣང་སྲིད་དག་པ་རབ་འབྱམས་ཚོགས་རྗེས་ཡི་ཤེས་གྱི་བདུད་ཅི། ། །སྲིད་ཞེན་སྲང་སྲང་བྲལ་བ་ཚོས་ཉིད་དབྱེར་མེད་དུ་རོལ་ནས། །

囊悉 塔巴 攘江 湊最 耶喜 吉篤積 雖先 榜朗 昭哇 確尼 也美 獨若內  
顯有浩瀚清淨供品智慧露 離貪取捨法性無別中享用

ལུན་ཚོགས་དེས་པ་ལུ་ལྟན་འོག་མིན་སྐྱག་པོ་ཡི་བཀོད་པར། །སྟོན་འཁོར་དགོངས་པ་དབྱེར་མེད་མངོན་པར་འཚང་རྒྱ་རང་ཤོག་ཅིག །

普湊 內巴 那典 哦敏 獨柏 以格巴 等擴 公巴 也美 能巴 倉佳 攘修吉  
圓滿具五決定密嚴淨土中 祈願師徒心心無別成正覺

ཅེས་པ་འདི་འང་ལ་རན་སི་བཀའ་བརྒྱུད་ཡིད་དགའ་ཚོས་འཛིན་སྲིད་གི་གནས་འཛིན་སྐྱེས་ཤེས་རབ་དོ་རྗེ་དང་སྐྱེས་མཚོ་རྒྱུན་  
དབང་འདུས་སྐྱབ་དཔོན་སྐྱེས་མཚོ་བསྟན་པ་རྒྱུ་མཚོ་

因法國噶舉悅意持法林住持喇嘛謝熱多傑與烏堅汪都，及閉關指導喇嘛  
莫巴嘉措之殷勤請求，

བཅས་ནས་རྟེན་བཅས་ནན་ཉན་ཚེན་པོས་བསྐལ་པོ་མ་ལྟོག་ཅམ་དུ་འབོ་དགའ་སྐལ་མིང་པ་ཀམ་དེས་དོན་ཚོས་གྱི་སྟོ་གྲོས་  
གྱིས་སྟོན་པའོ། ། །

具波卡祖古名之噶瑪內登秋基洛卓撰此願文。

༄༅། ལུང་པོ་གསུམ་པའི་མདོ་བཞུགས་སོ།།

三蘊經

三十五佛懺悔文

།སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་རྟག་པར་སྐྱེ་མ་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆོའོ།

森間湯界大巴喇嘛拉佳速契喔  
一切有情恆常皈依上師，

ཚོས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆོའོ།

卻拉佳速契喔  
皈依法，

བཙོམ་ལྡན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དག་བཙོམ་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཤུག་ལུང་པོ་ལ་སྐྱག་འཆོལ་ལོ།།

炯滇喋 帖信謝巴 札炯巴 揚他巴 奏貝桑傑 夏迦突巴拉 洽擦樓  
南無薄伽梵、如來、應供、正等覺釋迦牟尼佛。

།སངས་རྒྱས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆོའོ།

桑傑拉佳速契喔  
皈依佛，

།དགོ་འདུན་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆོའོ།

給敦拉佳速契喔  
皈依僧。

དོ་རྗེ་སླིང་པོས་རབ་རྩ་འཛོམས་པ་ལ་སྐྱག་འཆོལ་ལོ།

多傑寧波惹都炯巴拉洽擦樓  
南無金剛堅固能摧佛。

ལུང་དབང་གི་རྒྱལ་པོ་ལ་སྐྱག་འཆོལ་ལོ།

路旺格焦波拉洽擦樓  
南無龍尊王佛。

དཔའ་དགུམ་ལ་སྐྱག་འཆོལ་ལོ།

巴傑拉洽擦樓  
南無勤勇喜佛。

རིན་ཆེན་ལྷ་འོད་ལ་སྐྱག་འཆོལ་ལོ།

仁千達峨拉洽擦樓  
南無寶月光佛。

རིན་ཆེན་ལྷ་བ་ལ་སྐྱག་འཆོལ་ལོ།

仁千達哇拉洽擦樓  
南無寶月佛。

རིན་ཆེན་འོད་འཕྲོ་ལ་སྐྱག་འཆོལ་ལོ།

仁千峨綽拉洽擦樓  
南無寶焰佛。

།དཔའ་བོའི་སྤེལ་ལ་སྐྱག་འཆོལ་ལོ།

巴喔喋拉洽擦樓  
南無勤勇軍佛。

རིན་ཆེན་མེ་ལ་སྐྱག་འཆོལ་ལོ།

仁千美拉洽擦樓  
南無寶火佛。

།མཐོང་བ་དོན་ཡོད་ལ་སྐྱག་འཆོལ་ལོ།

通哇騰約拉洽擦樓  
南無不空見佛。

།དྲི་མ་མེད་པ་ལ་སྐྱག་འཆོལ་ལོ།

知瑪美巴拉洽擦樓  
南無無垢佛。

དབལ་བྱིན་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ།

包欽拉洽擦樓  
南無勇施佛。

ཚངས་པས་བྱིན་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ།

倉貝欽拉洽擦樓  
南無梵施佛。

རྒྱ་ལྷ་ལྷ་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ།

曲雷拉拉洽擦樓  
南無水天佛。

ཅན་དན་དབལ་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ།

增殿包拉洽擦樓  
南無旃檀吉祥佛。

འོད་དབལ་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ།

峨包拉洽擦樓  
南無光吉祥佛。

ཚངས་པ་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ།

倉巴拉洽擦樓  
南無淨行佛。

རྒྱ་ལྷ་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ།

曲拉拉洽擦樓  
南無水王佛。

དབལ་བཟང་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ།

包桑拉洽擦樓  
南無賢吉祥佛。

གཟི་བུ་མཐའ་ཡས་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ།

夕吉他耶拉洽擦樓  
南無無量威德佛。

ལྷ་པོ་མེད་པའི་དབལ་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ།

娘年美貝包拉洽擦樓  
南無無憂吉祥佛。

མེད་མེད་ཀྱི་བྱ་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ།

雖美吉普拉洽擦樓  
南無那羅延佛。

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཚངས་པའི་འོད་ཟེར་རྣམ་པར་རྩོལ་པ་མཛོན་པར་མཁྱེན་པ་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ།

帖信謝巴 倉貝峨雖 南巴若巴 嫩巴千巴拉 洽擦樓  
南無梵光游戲神通佛。

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་བསྐྱེད་འོད་ཟེར་རྣམ་པར་རྩོལ་པ་མཛོན་པར་མཁྱེན་པ་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ།

帖信謝巴 貝美峨雖 南巴若巴 嫩巴千巴拉 洽擦樓  
南無蓮華光遊戲神通佛。

འོ་དབལ་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ།

諾包拉洽擦樓  
南無財吉祥佛。

མི་ཉོག་དབལ་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ།

美豆包拉洽擦樓  
南無花吉祥佛。

དྲན་པའི་དབལ་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ།

真貝包拉洽擦樓  
南無念吉祥佛。

མཚན་དབལ་ཤིན་ཏུ་ཡོངས་གྲགས་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ།

曾包信度永查拉洽擦樓  
南無善稱名號吉祥佛。

དབང་པོ་ཉོག་གི་རྒྱལ་མཚན་གྱི་རྒྱལ་པོ་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ།

旺波豆格焦曾吉焦柏拉洽擦樓  
南無帝幢幡王佛。

ཤིན་རྒྱུ་མ་པར་གཞོན་པའི་དཔལ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།  
信度南巴嫩貝包拉洽擦樓  
南無勇健吉祥佛。

།གཡུལ་ལས་ཤིན་རྒྱུ་མ་པར་རྒྱལ་བ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །  
於雷信度南巴焦哇拉洽擦樓  
南無鬥戰勝佛。

རྣམ་པར་གཞོན་པས་གཤེགས་པའི་དཔལ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།  
南巴嫩貝謝貝包拉洽擦樓  
南無勇健進佛。

།ཀུན་ནས་སྣང་བ་བཞོད་པའི་དཔལ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །  
棍內囊哇各貝包拉洽擦樓  
南無普遍照曜莊嚴吉祥佛。

རིན་ཆེན་པདྨ་རྣམ་པར་གཞོན་པ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།  
仁千貝瑪南巴嫩巴拉洽擦樓  
南無寶蓮花遊步佛。

།དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དག་བཅོམ་པ་ཡང་དག་པར་  
帖信謝巴札炯巴揚塔巴  
南無如來、應供、正等覺

རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱལ་རིན་པོ་ཆའི་པདྨ་ལ་རབ་རྒྱབ་འཁྱུགས་པ་རི་དབང་གི་རྒྱལ་པོ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།།  
奏貝桑傑仁波切 貝瑪拉惹都許巴 日旺格焦波拉洽擦樓  
寶蓮花妙住山王佛。

དེ་དག་ལ་སོགས་པ་ཕྱོགས་བཅུའི་འཛིན་རྟེན་གྱི་ཁམས་ཐམས་ཅད་ན་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དག་བཅོམ་པ་  
帖他拉叟巴 秋巨吉滇吉康坦界那 帖信謝巴 札炯巴  
如是等十方一切世界中，如來、應供、

ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱལ་བཅོམ་ལྡན་འདས་གང་ཇི་སྟེན་གཅིག་བཞུགས་ཏེ་འཚོ་ཞིང་  
揚塔巴 奏貝桑傑 炯滇喋 康其涅吉許喋 奏興  
、正等覺、佛陀、薄伽梵，盡所有出現世間，

བཞེས་པའི་སངས་རྒྱལ་བཅོམ་ལྡན་འདས་དེ་དག་ཐམས་ཅད་བདག་ལ་དགོངས་སུ་གསོལ།  
謝貝桑傑炯滇喋 帖大坦界 達拉公速叟  
一切佛陀薄伽梵，憶念於我。

བདག་གི་སྐྱེ་བ་འདི་དང་།                      སྐྱེ་བ་ཐོག་མ་དང་།                      མཐའ་མ་མཚེས་པ་ནས།  
達格皆哇迪當                                      給哇透瑪當                                      塔瑪瑪契巴內  
若我此生，    若前生，    從無始以來，

འཁོར་བ་ན་འཁོར་བའི་སྐྱེ་གནས་ཐམས་ཅད་དུ་སྤྲིག་པའི་ལས་བགྱིས་པ་དང་།  
擴瓦那 擴威皆內坦界突 迪背雷吉巴當  
於一切輪迴中所受生處，所作眾罪，若自作，

བགྱིད་དུ་སྐྱུལ་བ་དང་།                                      བགྱིས་པ་ལ་རྗེས་སུ་ཡི་རང་བའམ།  
吉突早哇當    吉巴拉傑速宜讓哇昂  
若教他作，    見作隨喜；

མཚོད་རྟེན་གྱི་དཀོར་རམ།

卻滇吉郭讓  
若塔物，

ཕྱོགས་བརྩའི་དགེ་འདུན་གྱི་དཀོར་ཕྱོགས་པ་དང་།

秋巨給敦吉郭綽巴當  
若十方僧物，若自取，

འཕྱོགས་པ་ལ་རྗེས་སུ་ཡི་རང་བཤམ།

綽巴拉傑速宜讓哇昂  
見取隨喜；

བགྱིད་དུ་སྦྱལ་བ་དང་།

吉突早哇當  
若教他作，

མི་དགེ་བ་བརྩའི་ལས་ཀྱི་ལམ་ཡང་དག་པར་སྐྱངས་པ་ལ་ཞུགས་པ་དང་།

米給哇具以雷吉藍 揚塔巴浪巴拉許巴當  
十不善業道，若自入，

དགེ་འདུན་གྱི་དཀོར་རམ།

給敦吉郭讓  
若僧物，

འཕྱོགས་དུ་སྦྱལ་བ་དང་།

綽度早哇當  
若教他取，

མཚམས་མ་མཚམས་བ་ལྗེའི་ལས་བགྱིས་པ་དང་།

倉瑪契巴納以雷吉巴當  
五無間業，若自作，

བགྱིས་པ་ལ་རྗེས་སུ་ཡི་རང་བཤམ།

吉巴拉傑速宜讓哇昂  
見作隨喜；

འཇུག་དུ་སྦྱལ་བ་དང་།

巨度早哇當  
若教他入，

ལས་ཀྱི་སྒྲིབ་པ་གང་གིས་བསྒྲིབས་ནས།

雷吉知巴康格知內  
由是罪障之所覆藏，

དུད་འགྲོའི་སྐྱེ་གནས་སུ་མཆི་བཤམ།

讀哲皆內速契哇昂  
墮畜生趣，

ཡུལ་མཐའ་འོ་བ་དུ་སྐྱེ་བཤམ།

於他擴度皆哇昂  
邊地下賤，

ལྷ་ཚེ་རིང་པོ་རྣམས་སུ་སྐྱེ་བཤམ།

拉翠仁波南速皆哇昂  
生長壽夭，

འཇུག་པ་ལ་རྗེས་སུ་ཡི་རང་བཤམ།

巨巴拉傑速宜讓哇昂  
見入隨喜，

བདག་སེམས་ཅན་དམྱལ་བར་མཆི་བཤམ།

達森間鳥哇契哇昂  
我有情應墮地獄，

ཡི་དྲགས་ཀྱི་ཡུལ་དུ་མཆི་བཤམ།

宜達各於突契哇昂  
墮餓鬼趣，

སྐྱོར་སྐྱེ་བཤམ།

拉洛皆哇昂  
生蔑戾車，

དབང་པོ་མ་ཚང་བར་འགྱུར་བཤམ།

旺波瑪倉哇巨哇昂  
諸根不具，

ལྷ་བ་ལོག་པར་འཛིན་པར་འགྱུར་བའམ།

大哇樓巴進巴巨哇昂  
或執邪見，

སངས་རྒྱལ་འབྲུང་བ་ལ་མཉེས་པར་མི་བགྱིད་པར་འགྱུར་བའི་ལས་ཀྱི་སྒྲིབ་པ་གང་ལགས་པ་

桑傑炯哇拉 涅巴米吉巴巨威 雷吉知巴康拉巴  
或厭諸佛出興於世，如是一切業障，

དེ་དག་ཐམས་ཅད་སངས་རྒྱལ་བཅོམ་ལྷན་འདས་ཡེ་ཤེས་སུ་གྱུར་པ།

帖他坦界 桑傑炯滇喋 耶希速巨巴  
我今對一切諸佛世尊，具一切智者，

སྤྱན་དུ་གྱུར་པ།      དཔང་དུ་གྱུར་པ།      ཚད་པར་གྱུར་པ།      མཚུན་པ།      གཟིགས་པ།

見突巨巴      邦突巨巴      翠瑪巨巴      千巴      息巴  
具五眼者，      證實際者，      稱量者，      知者，      見者，

དེ་དག་གི་སྤྱན་སྲུང་མཐོ་ལ་ལོ་འཚགས་སོ།།      མི་འཚབ་བོ།      མི་སྤྱེད་དོ།

帖塔格間阿透洛洽叟      米洽柏      米貝多  
彼諸尊前，發露懺悔，      不覆、      不藏，

སྤྱན་ཚད་ཀྱང་གཅོད་ཅིང་སྤོམ་པར་བགྱིད་ལགས་སོ།

連且江決徑 東巴吉拉叟  
從此制止，永不再犯。

སངས་རྒྱལ་བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་དག་ཐམས་ཅད་བདག་ལ་དགོངས་སུ་གསོལ།

桑傑炯滇喋 帖大坦界 達拉公速叟  
願彼諸佛世尊，憶念於我，

བདག་གིས་སྐྱེ་བ་འདི་དང་།      སྐྱེ་བ་ཐོག་མ་དང་།      མཐའ་མ་མ་མཚིས་པ་ནས།

達格皆哇迪當      皆哇透瑪當      塔瑪瑪契巴內  
若我此生，      若前生，      從無始以來，

འཁོར་བ་ན་འཁོར་བའི་སྐྱེ་བ་གཞན་དག་ཏུ་སྤྱིན་པ་ཐ་ན་དུང་འགོའི་སྐྱེ་གནས་སུ་སྐྱེས་པ་ལ་

擴哇那 擴威皆哇賢塔度謹巴 塔那讀哲皆內速皆巴拉  
於流轉生死，或曾捨施傍生，

ཟས་ཁམ་གཅིག་ཅུམ་བསྐྱུལ་བའི་དགེ་བའི་རྩ་བ་གང་ལགས་པ་དང་།

雖康吉贊早威 給威雜哇 康拉巴當  
乃至一搏之食，若我布施之善根，

བདག་གིས་ཚུལ་བྲིམས་བསྐྱེད་པའི་དགེ་བའི་རྩ་བ་གང་ལགས་པ་དང་།

達格促欽松貝 給威雜哇 康拉巴當

若我持淨戒之善根，

བདག་གིས་ཚངས་པར་སྦྱོང་བ་ལ་གནས་པའི་དགེ་བའི་རྩ་བ་གང་ལགས་པ་དང་།

達格倉巴決巴拉內貝 給威雜哇 康拉巴當

若我修梵行之善根，

བདག་གིས་སེམས་ཅན་ཡོངས་སུ་སྒྲིན་པར་བཀྲིས་པའི་དགེ་བའི་རྩ་བ་གང་ལགས་པ་དང་།

達格森間永速民巴吉貝 給威雜哇 康拉巴當

若我成熟諸有情之善根，

བདག་གིས་བྱང་ཚུབ་མཚོག་ཏུ་སེམས་བསྐྱེད་པའི་དགེ་བའི་རྩ་བ་གང་ལགས་པ་དང་།

達格強曲秋度森皆貝 給哇雜哇 康拉巴當

若我發無上菩提心之善根，

བདག་གི་སྐྱེད་མེད་པའི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་དགེ་བའི་རྩ་བ་གང་ལགས་པ་དེ་དག་ཐམས་ཅད་གཅིག་ཏུ་བསྐྱུས་གིང་བཞུམས་ཏེ།

達格拉那美貝耶希吉 給威雜哇 康拉巴 帖塔坦界 吉都讀興頓喋

若我修無上智之善根，悉皆合集，

བསྐྱོམས་ནས་སྐྱ་ན་མ་མཚིས་པ་དང་།

東內拉那瑪契巴當

總攝於一，

གོང་ན་མ་མཚིས་པ་དང་།

孔那瑪契巴當

悉皆迴向無上、至高、至高之至高、

གོང་མའི་ཡང་གོང་མ།

孔美揚孔瑪

སྐྱམ་མའི་ཡང་སྐྱམ་ཡོངས་སུ་བསྐྱོབས། སྐྱ་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྗོགས་པའི་བྱང་ཚུབ་ཏུ་ཡོངས་སུ་བསྐྱོབ་པར་བཀྲིའོ།

拉美揚拉瑪永速哦威 拉那美巴 揚塔巴 奏貝強曲度 永速哦哇吉哦

無上之無上，無上阿耨多羅三藐三菩提。

རི་ལྟར་འདས་པའི་སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས་རྣམས་ཀྱི་ཡོངས་སུ་བསྐྱོབ་པ་དང་།

其大喋貝 桑傑炯滇喋南吉 永速哦巴當

過去諸佛世尊云何迴向，

རི་ལྟར་མ་བྱོན་པའི་སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས་རྣམས་ཀྱིས་ཡོངས་སུ་བསྐྱོབ་པར་འགྱུར་བ་དང་།

其大瑪圈貝 桑傑炯滇喋南吉 永速哦哇巨哇當

未來諸佛世尊云何迴向，

རི་ལྟར་ད་ལྟར་བྱུང་བའི་སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས་རྣམས་ཀྱིས་ཡོངས་སུ་བསྐྱོབ་པར་མཛད་པ་

其大塔大瓊威 桑傑炯滇喋南吉 永速哦哇最巴

現在諸佛世尊云何迴向，

དེ་བཞིན་དུ་བདག་གིས་ཀྱང་ཡོངས་སུ་བསྡོམས་པར་བསྐྱོད།  
帖信突達格江永速哦哇吉哦  
我今亦如是普皆迴向。

སྤྲིག་པ་ཐམས་ཅད་ནི་སོ་སོར་བཤགས་སོ།  
迪巴坦界尼雙雙夏雙  
眾罪皆懺悔，

སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་ལ་བསྐྱེད་ཞིང་གསོལ་བ་འདེབས་སོ།  
桑傑坦界拉固興雙哇喋雙  
勸請祈禱一切佛，

བདག་གིས་སྐྱ་ན་མེད་པ་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་མཚོག་དམ་པ་ཐོབ་པར་གྱུར་ཅིག  
達格拉那美巴耶希吉秋坦巴透巴巨吉  
願證最勝無上智。

མི་མཚོག་རྒྱལ་བ་གང་དག་ད་ལྟར་བཞུགས་པ་དང་།  
米秋焦哇康大塔大許巴當  
人中最勝現在佛，

།བསོད་ནམས་ཐམས་ཅད་ལ་རྗེས་སུ་ཡི་རང་ངོ།  
色南坦界拉皆速宜讓哦  
諸福盡隨喜。

།གང་དག་འདས་པ་དག་དང་དེ་བཞིན་གང་མ་བྱོན།།  
康大喋巴塔當帖信康瑪圈  
過去以及未來佛，

ཡོན་ཏན་བསྐྱགས་པ་མཐའ་ཡས་རྒྱ་མཚོ་འདྲ་ཀུན་ལ།  
元殿阿巴塔耶佳湊札棍拉  
讚歎無量功德海，

ལུས་ཀྱི་ལས་ནི་རྣམ་པ་གསུམ།  
陸吉雷尼南巴松  
身業有三種，

གང་ཡང་ཡིད་ཀྱི་རྣམ་གསུམ་པོ།  
康揚宜吉南松柏  
以及意三業，

ཐོག་མ་མེད་ནས་ད་ལྟའི་བར།  
透瑪美內塔喋巴  
無始至今生，

སེམས་ནི་ཉོན་མོངས་དབང་གྱུར་པའི།  
森尼紐蒙旺巨貝  
心隨煩惱轉，

།ཐལ་མོ་སྦྱར་བར་བསྐྱིས་ཏེ་སྦྱབས་སུ་ཉེ་བར་མཚེཤ།  
桃摩哇哇吉喋佳速涅哇契哦  
我今合掌皈命禮。

།ངག་གི་རྣམ་པ་བཞི་དག་དང་།།  
阿格南巴息塔當  
口業復有四，

།མི་དག་བཅུ་པོ་སོ་སོར་བཤགས་།།  
米給巨柏雙雙夏  
十不善盡懺。

།མི་དག་བཅུ་དང་མཚམས་མེད་ལྟ།།  
米給巨當聚美阿  
十惡五無間，

།སྤྲིག་པ་ཐམས་ཅད་བཤགས་པར་བསྐྱོ།།  
迪巴坦界夏巴吉  
諸罪皆懺悔。

འདོད་ཆགས་ཞེ་སྒྲིབ་གཏོ་སྤྲུག་དབང་གིས་ནི།

德洽歇當滴目旺格尼  
我昔所作諸惡業，

སྤྲིག་པ་བདག་གིས་བགྲིས་པ་ཅི་མཚིས་པ།

迪巴達格吉巴吉契巴  
從身語意之所生。

མཚམས་མེད་ལྔ་པོ་བདག་གི་སྤྲིག་པ་རྣམས།

粲美阿波達格迪巴南  
五無間等所有罪，

དེ་ཡིས་ལྷུང་བ་བཤགས་པ་འདི་བཏོན་པས།

帖宜東哇夏巴迪登貝  
懺悔罪墮誦此已，

བདག་དང་སེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་སྤྲིག་པ་འི་ལས།

達當森間棍吉迪貝雷  
我與有情之惡業，

།ལུས་དང་བག་དང་དེ་བཞིན་ཡིད་གྲིས་ཀྱང་།།

陸當阿當帖心宜吉江  
皆由無始貪瞋癡，

།དེ་དག་ཐམས་ཅད་བདག་གིས་སོ་སོར་བཤགས།།

帖他坦界達格叟叟夏  
一切我今皆懺悔。

།གང་གིས་མི་ཤེས་དབང་གིས་བྱས་པ་དག།

康格米謝旺格切巴塔  
皆由無知力使然，

།དེ་དག་མ་ལུས་ཡོངས་སུ་བྱང་བར་འགྱུར།།

帖塔瑪陸永速強哇巨  
罪業無餘悉清淨。

།ཉེས་པར་གྱུར་གང་མཐོལ་ཞིང་བཤགས་པར་བགྲི།

涅巴巨康透興夏巴吉  
凡諸過犯發露懺，

སྤྲོན་ཆད་ནམ་ཡང་བགྲིད་པར་མ་གྱུར་ཅིག

連切南揚吉巴瑪巨吉  
於今以後不復造，

ལྷན་འཚལ་བ་དང་མཚོན་ཅིང་བཤགས་པ་དང་།

洽擦哇當卻淨夏巴當  
所有禮讚供養福，

དགེ་བ་བྱུང་བཅད་བདག་གིས་ཅི་བསགས་པ།

給哇炯雖達格吉薩巴  
隨喜懺悔諸善根，

།ལས་གྱི་སྤྲིབ་པ་འང་གཏན་དུ་བཅད་བྱེད་ཤོག།

雷吉知巴昂滇突雖切修  
業障願皆永消盡。

།རྗེས་སུ་ཡི་རང་བསྐྱུལ་ཞིང་གསོལ་བ་ཡི།།

傑速宜讓固興叟哇宜  
請佛住世轉法輪，

།ཐམས་ཅད་བདག་གིས་བྱང་ཚུབ་སྦྱིར་བསྐྱོའོ།།

坦界達格強曲契哦喔  
迴向眾生及佛道。

## 關於《了義寶藏》

### 緣起

西元2012年春季，得知該年底在第三十屆噶舉大祈願法會後，法王噶瑪巴將教授第一世蔣貢康楚·羅卓泰耶的著作《了義炬》。雖然之前已經有譯自英文的中文版本，由於希望能更直接地傳達原文的含意，因此藉由法王授課的善妙緣起，妙融法師開始著手將《了義炬》從藏文直接翻譯成中文，並預計於法會前出版上市。

然而，在中文版的編輯過程中，我們發現，對於像《了義炬》這樣的經典作品，難以用一般上市書籍的思維與作法來處理。於是我們暫停《了義炬》的編輯工作，開始重新思考規劃：要如何才能完整地保留典籍原貌；如何才能讓這些傳承教法得以傳揚；如何整合上市書能流布廣泛，結緣書能忠於原著的優點，且減低上市書過度編輯，結緣書難以再版的困難。

經過將近一年的準備與討論，在評估了各種方法之後，我們重新設

定方向與作法，因而開始了將古德的重要典籍從藏文翻譯成中文的結緣書計畫，也有幸承蒙法王噶瑪巴賜予《了義寶藏》的名稱。

### 我們的目標

我們期待透過《了義寶藏》系列，有計劃地將古德的重要著作典籍從藏文原文翻譯成中文，並以有規劃管理的方式與大眾結緣。

為了讓法友能更直接地親近祖師大德，在翻譯上我們致力於正確傳達原典文意，在編輯上我們致力於保有原典風貌，然而同時，也希望譯文儘量符合華語思維，清楚易讀。在有限的人力下，我們發願將珍貴的藏文典籍，尤其是許多尚未有中文譯本的大師著作，一本本地從藏文直接翻譯成中文。

《了義寶藏》系列採免費結緣的方式流通，並且提供電子檔免費下載。希望透過這樣的流通方式，讓更多法友共享無價的法寶。

## 助印芳名錄

2017.2.

金額 NT\$	名 單
6,670	三寶弟子
1,000	李汪樂、李青嵐、沈芬茹、何美頤、魏麗娟
800	Lavinqr Lan、羅秀珍
700	陳長建
665	儲念華
600	姚光華
500	吳天梅、林俐伶、林汝鈺、林麗芬、陳美霞、陳俊元、陳胤萱、黃郁安、黃寬樸、黃玉清、廖彩君、薛倩婷、董立薇
400	張瑞玉、康陳白鶴、三寶弟子
300	李亮青、林廷樺、林麗春、佟毅煒、戚務威、傅建美、釋智善
200	徐宜酉、張慕筠、柯爾克、劉玉英、謝玉娟、羅彩詠、顧筱美、寶紅玉、釋本慧、噶瑪些若桑摩
150	潘榮富、索南桑莫
100	廖俊穎、廖俊凱、廖俊傑、謝阿蘭、羅安英、戴惠莉、潘宸珍、鍾騏鈞、索南卓瑪、釋清行、釋繼哲、釋蓮光、釋覺明、釋覺華、釋如音、阿尼法雲、阿尼無憂、Daphnie hnie

上期結餘：	2,145,500 元	本期支出：	135,850 元
		1. 印刷費	122,850 元
本期收入：	29,135 元	2. 行政管銷費	13,000 元
1. 助印捐款	29,135 元		

結餘：2,038,785 元

## 了義寶藏流通處

### ◆台灣北部

	流通處	地址	電話
1	化育道場	新北市板橋區四川路2段16巷3號6樓	02-8967-1019
2	全德佛教文物廣場	台北市光復南路49號	02-8787-9050
3	佛化人生書局	台北市羅斯福路3段325號6樓之4	02-2363-2489
4	藏喜佛教文化藝術	台北市永康街41巷23號	02-2322-5437
5	原動力文化有限公司	台北市北投區明德路150巷18號	02-2822-2909
6	台北生命道場	台北市民生西路300號2樓	02-2550-9900
7	德祺書坊	台北市重慶南路一段61號6樓	02-2370-4971

### ◆美洲地區

	流通處	住址	電話
8	Great Compassion Bodhi Prajna Temple 大悲菩提寺(多倫多)	19 Hidden Forest Drive Stouffville ON, L0G 1E0	1-416-893-8366 1-647-289-6236
9	佛哲書舍(溫哥華)	1115, Cosmo Plaza 8788, Mckim Way, Richmond, B.C., V6X4E2	1-604-808-5082

### ◆亞洲地區

	流通處	住址	電話
10	佛哲書舍(香港-太子)	洗衣街241A地下	852-2391-8143
11	佛哲書舍(香港-元朗)	泰祥街37號地下	852-2479-5883
12	佛哲書舍(香港-中環)	中環碼頭七號天星小輪碼頭一樓J舖	852-3421-2231
13	佛哲書舍(澳門)	媽閣河邊新街302號豐順新村第四座地下H座 (海灣餐廳對面)	853-2822-7044
14	Ngedon KhunKyab Foundation (新加坡)	11 Tampines Street 92 #03-10 Tampines Biz-Hub Singapore 528872	65-67833920
15	大強母生活館	上海市黃浦區泰康路200弄田子坊3號111室	
16	觀心園咖啡廳	北京市朝陽區建外Soho西區13號樓1層	
17	中國大陸	liaoyibaozang@aliyun.com	

- 1、為服務各地法友，我們已於各地區設置17個流通處，歡迎就近前往請書（因資源有限，每書一人限請3本）。因人力有限，請讀者儘量前往流通處請書。如您的所在地未設有流通處，或是中心團體請書，請瀏覽《了義寶藏》網站的請書辦法。
- 2、電子檔下載請見《了義寶藏》網址：[www.hwayue.org.tw/HY/todm](http://www.hwayue.org.tw/HY/todm)、微博：[weibo.com/hwayue](http://weibo.com/hwayue)

了義寶藏 儀軌系列 ①

# 天法密意藏甚深耳傳極樂淨土修持儀軌

---

天法儀軌：天法明就多傑（第一世明就多傑仁波切）

儀軌編纂：噶瑪恰美仁波切

法本編譯：比丘尼洛卓拉嫻

編輯：了義寶藏編譯小組

版面構成：蘇麗萍

封面設計：自由落體

版權所有：Ani Lodro Lhamo（授權版次：初版三刷）

---

## 免費結緣 ◆ 歡迎助印

---

出版者：財團法人化育文教基金會

地址：220新北市板橋區四川路2段16巷3號6樓

電話：02-8967-1025 傳真：02-8967-1069

網址：[www.hwayue.org.tw/HY/todm](http://www.hwayue.org.tw/HY/todm)

微博：[weibo.com/hwayue](http://weibo.com/hwayue) 微信訂閱號：hwayue

電子信箱：[todm99@gmail.com](mailto:todm99@gmail.com) / [liao-yibaozang@aliyun.com](mailto:liao-yibaozang@aliyun.com)（中國地區）

銀行：新光銀行 東台北分行 金融機構代碼：103

銀行帳號：0028-10-1001627 戶名：財團法人化育文教基金會

郵政劃撥：18268431 戶名：財團法人化育文教基金會（請註明：助印《了義寶藏》）

新加坡地區請洽：Ngedon Khunkyab Foundation Tel: 65-67833920

《了義寶藏》系列為免費結緣，未委託任何單位或個人代收助印款。如欲助印，請匯款至上列帳號，或洽上列聯絡方式。

---

承印者：文藝彩色製版印刷股份有限公司

I S B N：978-986-90068-2-8

初版一刷：2014年9月 恭印：1,000冊

初版三刷：2017年2月 恭印：600冊

